



۲۲۵

هفتت



ایالات متحده بر لبهی «پرتگاه مالی»!
سؤال بزرگ: سقوط حتمی است؟
یا سیاستمداران به توافق می‌رسند؟

سال پنجم - شماره ۲۲۵

پنجشنبه ۱۶ آذر ۱۳۹۱ - ۶ دسامبر ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتئرال رایگان

www.HafteH.ca

جهان هنر

«ملکه»ی ایرانی در رقابت با ۱۵۰ هنرمند
سعید مرادزاده

ادبیات

مقاله و داستان کوتاه
علیرضا شمس

دیدگاه

سزاریسیم اروپایی
دکتر محسن حافظیان

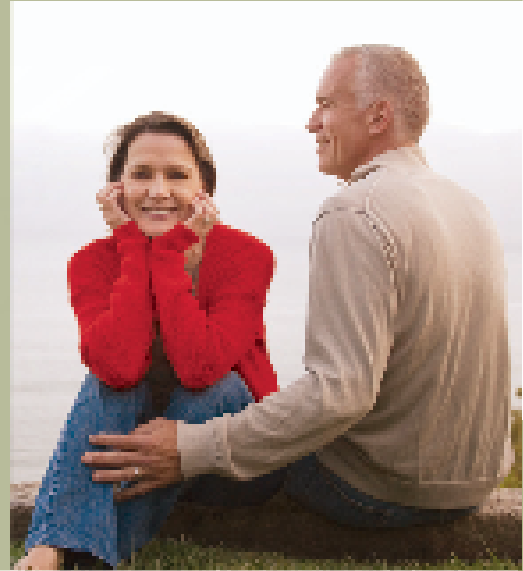
اندیشه

آزادی در عمل و آزادی بحث
درباره آزادی
ترجمه رضا داودی

ورزش

فدراسیون فوتبال ایران، بهترین در آسیا!
بابک سرانی‌آذر

سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یکی راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های ویژه‌ی داشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دست‌ترین بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

Naghmeh Sabet, BSc, FCSI

Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

514-287-3690

naghmeh_sabet@scotiacleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 800

Montreal, Québec H3A 3L6

MacDougall Sabet Team

Personal & Family Professional Results

 **ScotiaMcLeod**[®]

Scotiacleod est membre de la Société d'investissement en actions et en obligations du Québec.
Scotiacleod est un distributeur de produits financiers. Pour en savoir plus sur nos services financiers, veuillez consulter

فروشگاه البرز تقدیم میکند:

YALDA NIGHT

CELEBRATION

MUSIC & DANCE

Music by:
DJ Pooyan



به همراه هدای
جوایز ارزنده

شب یalda



زمان: جمعه ۲۱ دسامبر ۲۰۱۲
۷ تا ۱۲ شب

پذیرایی: ساندویچ سرد، آش رشته، میوه، شیرینی و آجیل

بهای بلیط: \$ 20

محل فروش بلیط: فروشگاه البرز

6685, Rue Saint-Jacques, Montréal, QC. H4B 1V3

Tel: (514) 692-2049 , (514) 638-5100

طبقه دوم

Quilles G Plus
Rose Bowl

مکان:

6510, Rue Saint-Jacques, Montréal, QC H4B 1T6

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۲۵
پنجشنبه ۱۶ آذر ۱۳۹۱ - ۶ دسامبر ۲۰۱۲
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

David Berger
Immigration Lawyer
Avocat d'immigration

دیوید برگر
وکیل مهاجرت



۲۶

محسن حافظیان

دیدگاه

سزارسم اروپایی
اهدای جایزه صلح نوبل به اتحادیه اروپا در ۱۲ اکتبر گذشته، باعث شگفتی شد چرا که در همان زمان بانک مرکزی اروپا و کمیسیون بروکسل جنگی بودجه ای / ریاضیتی علیه کشور...



۱۸

خسرو شمیرانی

گفت و گو

خاطره انگیزترین کارم «اشتیاق» است
گفت و گوی هفتگی — با دکتر علیرضا قربانی
این اولین کار جدی است که به طور کامل براساس سروده های شاهنامه حکیم فردوسی ساخته شده و قبلا هیچ خواننده دیگری چنین نکرده...



♦ سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی
♦ وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

♦ نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سقیر

♦ متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری



۳۶

سعید مرادزاده

جهان هنر

«ملکه»ی ایرانی در رقابت با ۱۵۰ هنرمند
آیا مریم بهنام در حفظ عنوان خود موفق می شود؟ ...



۳۲

زهرا زمانی و علیرضا شمس

ادبیات

ترانه: برگرد
ادبیات مهاجر: دلنگی و سرخوردگی با لحنی عصبی
داستان کوتاه: باران



۳۰

نگار قدیمی

همراه با طبیعت

روند روزافزون «پناهندگان طبیعی» و نقش هر یک از ما
طبق آمار موجود تا سال ۲۰۱۰، ۵۰ میلیون نفر در سرتاسر کره خاکی به دلایلی همچون...

۵ سخن هفته: دست یاری شما را می فشاریم / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر و سارا موسی زاده کرمانی نژاد

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

۱۶ گزارش تصویری: نمایشگاه آثار مهرناز در میک / هفته

۲۸ خوانندگان: آقای احمد شهید؛ درباره چیزهایی که نمی دانید، سخن نگوید! / مهرداد معمارزاده

۴۰ تغذیه سالم: ارده، یک ماده غذایی ۴ هزار ساله / دکتر پرویز قدیریان

۴۱ پزشکی: سرطان معده (۲): مراحل مختلف سلول شناسی در سرطان معده / دکتر عطا انصاری

۴۵ آشپزی و سرگرمی / هفته

۴۷ ساکن اطلس دریازده: حیات خلوت / مهدی عسکری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریسا معتزلی تماس بگیرید

514-621-7796

1635, rue Sherbrooke West,
Bureau/Suite 400
Montreal, Quebec H3H 1E2

Tel: 514-961-8746

Fax: 514-935-2663

bergerdav@gmail.com

سخن هفته

دست یاری شما را می فشاریم

سرديبر

حقوق بشر و محیط زیست از موضوعات اساسی هستند که در هفته علاقه‌مندیم به آنها بپردازیم. می‌دانیم که تا کنون در این دو محور خوب عمل نکرده‌ایم، مثل بسیاری از زمینه‌های دیگر که در آنها با کاستی روبرو هستیم. تلاش بسیار کرده و می‌کنیم تا بر این کاستی‌ها پیشی بگیریم. این تلاش‌ها گاه میوه داده و برای مدتی یک دوست متخصص یا یک همکار روزنامه‌نگار مقاله‌های محیط زیستی را تهیه کرده و یا دیگری گزارش‌های حقوق بشری اما کارمان در این دو عرصه‌ی بسیار مهم استمرار نداشته است.

در اینجا می‌خواهم از شما عزیزان خواهش کنم اگر به عنوان یک روزنامه‌نگار به موضوع محیط زیست علاقه‌مند هستید و یا در این عرصه تخصص دارید دعوت ما را بپذیرید و بیایید تا با هم صفحه‌ی سبزی پر مایه در هفته آغاز کنیم. همین درخواست درباره بخش حقوق بشر هم

مطرح است. آیا به عرصه حقوق بشر آشنا هستید و مایلید در این میدان با هفته همکاری داشته باشید؟ از همین جا به شما خوش‌آمد می‌گویم.

می‌دانم با هم می‌توانیم کیفیت این کار را به حد اعلا برسانیم. وقتی با هم کار می‌کنیم غیرممکن‌ها ممکن می‌شوند و بر اساس همین ایده و همین فورمول بوده که هفته کارش را شروع کرد و تا به امروز به پیش برده. حالا برای افزایش کیفیت و تنوع کار تحریریه به شما مراجعه می‌کنیم. با ای میل EDITOR@HAFTEH.CA تماس بگیرید تا بیشتر درباره جزئیات تبادل نظر کنیم.

در پایان غزلی از عراقی را به شما عزیزان تقدیم می‌کنم: عشق شوری در نهاد ما نهاد...

عشق، شوری در نهاد ما نهاد
جان ما در بوته سودا نهاد

گفتگویی در زبان ما فکند
جستجویی در درون ما نهاد
داستان دلبران آغاز کرد
آرزویی در دل شیدا نهاد
رمزی از اسرار باده کشف کرد
راز مستان جمله بر صحرا نهاد
قصه خوبان به نوعی باز گفت
کاتشی در پیر و در برنا نهاد
از خمستان جرعه‌ای بر خاک ریخت
جنبشی در آدم و حوا نهاد
عقل مجنون در کف لیلی سپرد
جان وامق در لب عذرا نهاد
دم به دم در هر لباسی رخ نمود
لحظه لحظه جای دیگر پا نهاد
چون نبود او را معین خانه‌ای
هر کجا جا دید، رخت آنجا نهاد
بر مثال خویشتن حرفی نوشت
نام آن حرف آدم و حوا نهاد
حسن را بر دیده خود جلوه داد
منتی بر عاشق شیدا نهاد

هم به چشم خود جمال خود بدید
تهمتی بر چشم نابینا نهاد
یک کرشمه کرد با خود، آنچنانک:
فتنه‌ای در پیر و در برنا نهاد
کام فرهاد و مراد ما همه
در لب شیرین شکرخا نهاد
بهر آشوب دل سوداییان
خال فتنه بر رخ زیبا نهاد
وز بی برک و نوای بلبلان
رنگ و بویی در گل رعنا نهاد
تا تماشای وصال خود کند
نور خود در دیده بینا نهاد
تا کمال علم او ظاهر شود
این همه اسرار بر صحرا نهاد
شور و غوغایی برآمد از جهان
حسن او چون دست در یغما نهاد
چون در آن غوغا عراقی را بدید
نام او سر دفتر غوغا نهاد

۲۱ پرونده هفته / نغمه ثابت و کوروش نیکومنش

ایالات متحده بر لبه «پرتگاه مالی»!

سؤال بزرگ: سقوط حتمی‌ست؟

پرتگاه مالی: آیا سیاستمداران به توافق می‌رسند؟

روز دوشنبه ۳ دسامبر ۲۰۱۲، مایکل فرولی Michael Feroli، رئیس اقتصاددانان موسسه خدمات مالی جی. پی. مورگان، اعلام کرد که اعتماد به نفیس سرمایه‌گذاران، در اثر داده‌های اقتصادی اخیر، بالا باقی مانده. او توضیح داد که این امر تا حدی به این دلیل است که سرمایه‌گذار معمولی به طور دقیق از چگونگی و اثر ویران‌کننده «پرتگاه مالی» آگاه نیست...



غافل است از حال مرغان مرد خام

سیاست: دکتر کاظم ودیدی

جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند

گروه فنی تارنمای هفته: شروین بزرگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: دکتر عطا انصاری، دکتر محسن حافظیان، پروین زرسا، زهرا زمانی، کریم زبانی، لیلی خاقانی، علیرضا شمس، تورج عاطف، پرستو معاف، مهرداد معمارزاده

صورت آواز مرغ است آن کلام

کاریکاتور نیست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد

اخبار کبک و کانادا: سیما کاویان فر و سارا موسی‌زاده کرمانی نژاد

تغذیه سالم: دکتر پروین قدیریان

دانش و اندیشه: پوریا ناطمی و رضا داودی

سینما: آتوسا اخوان

ورزش: بابک سرنای‌آذر و شروین بزرگر

ناشر: مجله‌ی هفته

سرديبر: خسرو شمیرانی

ویراستار:

مدیر هنری: آتیه هفته

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

صفحه آرای: آتیه هفته

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

خدمات حرفه ای وب سایت

Online Solution
Web Development
Hosting & Domain
Online Marketing

طراحی گرافیک و چاپ Graphic Design & Printing

- طراحی لوگو
- کارت ویزیت
- سربرگ
- بروشور
- کاتالوگ
- فلاپر
- پوستر
- بنر
- اسلاید
- صفحه آرای مجله ...

- طراحی و بهینه سازی وب سایت
- ارائه نرم افزارهای تحت وب
- خدمات حرفه ای میزبانی وب (وب هاستینگ)
- سرویس ایمیل
- لیت و خرید دامنه (داسن)
- تجارت الکترونیک
- بهینه سازی موتورهای جستجو (SEO)
- بازاریابی موتور جستجو (SEM)
- مشاوره در زمینه وب
- بازاریابی در رسانه های اجتماعی (Facebook, twitter...)

فناوری اطلاعات

Information Technology (IT)

- مشاوره در زمینه IT
- تهیه نسخه پشتیبان
- خدمات شبکه
- بازاریابی اطلاعات
- نصب دوربین های امنیتی



1117 St-Catherine West, Suite 410
Montreal, Quebec, Canada H3B 1H9

تماس رایگان: +1(855) 5-KamNic
+1(855) 552-6642

www.KamNic.com
info@KamNic.com

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای
بانکی بین المللی

514-485-6000

6520 St. Jaques
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN UNION MONEY TRANSFER

دکتر شریف نائینی جراح دندانپزشک



DDS
دانشگاه تهران ۱۹۷۳
DMD
دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

514-731-1443

5450 Cote des Neiges
Suite 308
Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید
Centre Metro Beaubien
544 Beaubien Est
Montreal H2S 1S5



ارزیابی دوباره روابط اتاوا / فلسطین

برای پیشبرد روند صلح در خاور میانه ندارد و تغییری در واقعیت موجود در خیابان‌های کرانه باختری و یا غزه ایجاد نمی‌کند. این رویکرد یک جانبه مانعی برای صلح است.»

جان بیرد، وزیر امور خارجه کانادا گفت «ما بار دیگر، تشکیلات خودگردان فلسطین و اسرائیل را به از سرگیری مذاکرات بدون پیش شرط، به نفع مردم خود تشویق می‌کنیم.»

در سرزمین فلسطین، به دست آوردن عنوان دولت ناظر غیر عضو در سازمان ملل متحد به عنوان یک پیروزی بزرگ مورد استقبال قرار گرفت. مردم خوشحال، این پیشرفت سیاسی تاریخی را تا اواخر شب جشن گرفتند.

به گزارش خبرنگار رادیو کانادا در خاورمیانه، ژینت لامارش Ginette Lamarche «در همه جا در خیابان‌های رام‌الله، صحبت از یک روز تاریخی بود. برای مردم، قدم اول برای داشتن یک دولت با مرزهای روشن برداشته شد.»

اما در اسرائیل، این پیروزی فلسطینی‌ها، در روزنامه‌ها بازتاب یک شکست سخت برای دولت یهودی و



مجمع عمومی سازمان ملل متحد قطعنامه فلسطین را به عنوان دولت ناظر غیر عضو سازمان ملل متحد با ۱۳۸ رای موافق، ۹ رای مخالف و ۴۱ رای ممتنع تصویب کرد.

کانادا، اسرائیل و ایالات متحده آمریکا، عضو نه کشوری هستند که رای مخالف دادند.

پنجشنبه، جان بیرد در پاسخ به سخنان نخست‌وزیر اسرائیل، بنیامین نتانیاهو گفت: «کانادا مفتخر است که از افزایش ثبات و امنیت در جامعه فلسطین حمایت می‌کند. انجام اقدامات یک جانبه دیروز هیچ فایده‌ای

مجمع عمومی سازمان ملل متحد «عمیقاً ناامید شده اما متعجب نیست» می‌گوید که دیپلمات‌ها را برای ارزیابی و تشخیص تاثیر وضعیت جدید فلسطینی‌ها بر سیاست‌های اتاوا فرا می‌خواند. کانادا در حال حاضر تمام جنبه‌های روابط دو جانبه با دولت خودگردان فلسطین را ارزیابی مجدد می‌کند. — جان بیرد

جان بیرد در بیانیه‌ای گفت: «موضع دولت ما روشن است: مذاکره تنها راهی است که منجر به یک صلح عادلانه و پایدار می‌گردد، اقدامات یک جانبه بی نتیجه است.»

دولت کانادا خبر از فراخوان موقت نمایندگان خود در اسرائیل و رام‌الله می‌دهد و این در صورتی است که فلسطینی‌ها عنوان ناظر ایالتی غیر عضو در سازمان ملل متحد را اخذ کنند.

در بیانیه‌ای که صبح روز جمعه منتشر شد، جان بیرد، وزیر امور خارجه، اعلام کرد که او نیز نمایندگان دائمی خود را در سازمان ملل متحد در ژنو و نیویورک فرا خواهد خواند.

جان بیرد با بیان اینکه از نتایج به دست آمده از رای گیری روز پنجشنبه توسط دولت خودگردان فلسطین به

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

Canadian Legal Services

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069

www.ilsgroup.com

E-mail: cls-mtl@ilsgroup.com

2015 Drummond, Suite 643
Montreal, Quebec, H3G 1W7

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

یک شکست شخصی برای نخست وزیر بنیامین نتانیاهو، داشته است. پنجشنبه، رئیس دولت اسرائیل تلاش کرد تا به دست آوردن این وضعیت جدید تشکیلات خودگردان فلسطینی را بی اهمیت جلوه داده و گفت که این مسئله هیچ تغییری بر روی روند روابط بین اسرائیل و فلسطینی‌ها ایجاد نمی‌کند، و تنها مذاکرات بین دو ملت می‌تواند صلح را برای منطقه به ارمغان بیاورد.

ایالات متحده نیز به نوبه خود توسط وزیر امور خارجه، هیلاری کلینتون اعلام کرد که رویکرد جدید فلسطینی‌ها در سازمان ملل متحد «بی‌ثمر» بوده و به احتمال زیاد به افزایش موانع در روند صلح می‌انجامد.

اگرچه وزارت امور خارجه ایالات متحده کماکان به تهدیدهایش برای متوقف کردن کمک خود به مردم فلسطین ادامه می‌دهد، اسرائیل، به نوبه خود، قصد ندارد به اقدامات تلافی جویانه علیه مردم فلسطین دست یازد.

علیرغم اکثریت موافق با تایید اعطای وضعیت ناظر به فلسطینی‌ها در روز پنجشنبه، بسیاری از دولت‌ها، اسرائیل و فلسطین را به از سرگیری مذاکرات صلح در اسرع وقت فرا خواندند.

این وضعیت جدید بین‌المللی، دسترسی فلسطینی‌ها به سازمان ملل متحد و معاهدات بین‌المللی را هموار ساخته و یک پیروزی بزرگ دیپلماتیک است.

دولت ناظر غیر عضو یعنی چه؟ دولت‌ها و یا موسسات تخصصی می‌توانند وضعیت دولت ناظر را درخواست کنند. هیچ قسمتی از منشور سازمان ملل متحد معرف این وضعیت نیست. با این حال، در طول سال‌ها، این وضعیت

به صورت روال سازمانی درآمده است. در سال ۱۹۴۶، دبیر کل سازمان ملل پذیرفت که دولت سوئیس می‌تواند ناظر باشد. در سال ۲۰۰۲ سوئیس یک عضو کامل شد.

چند کشور دیگر نیز قبل از تبدیل شدن به عضو دائم، عنوان عضو ناظر را داشته‌اند. از جمله اتریش، فنلاند و ژاپن. دولت‌های ناظر در اکثر جلسات شرکت می‌کنند و نظر می‌دهند.

علاوه بر این، سازمان‌های منطقه‌ای و یا بین‌المللی، این وضعیت را دارند. آنها می‌توانند در کارها و جلسات سالانه مجمع عمومی سازمان ملل شرکت کنند. در بین این شرکت‌ها و سازمان‌ها می‌توان به سازمان بین‌المللی فرانکوفونی (کشورهای فرانسه زبان)، اتحادیه اروپا و اتحادیه عرب اشاره کرد.

حزب همبستگی کبک: بحث اتحادیه استقلال طلب



حدود ۲۰۰ عضو حزب همبستگی کبک در جلسه شورای ملی در کبک با یکدیگر ملاقات کردند. یکی از بحث‌های مطرح شده در این جلسه، یکی شدن حزب با تشکلهای استقلال طلب دیگر یعنی گزینه ملی و حزب کبکوا بود. نماینده و سخنگوی حزب همبستگی

کبک، فرانسواز داوید Françoise David، می‌گوید: «هدف این جلسه، آگاهی از میزان علاقه‌مندی اعضا برای پیش‌برد مباحثه با دیگر احزاب است. ما به اعضا پیشنهاد می‌کنیم که برای یکی شدن با تشکل گزینه ملی تلاش کنند، پس از انجام مذاکرات باید ببینیم که این کار عملی است یا نه!» وی در ادامه افزود: «سوال این است که آیا شما می‌خواهید حداقل در مورد آن بحث کنید یا نه، و این، از نظر من ایده خوبی است، اما تصمیم‌گیری با اعضای حزب می‌باشد.»

فرانسواز داوید یادآور شد که آخرین تلاش برای این اتحاد در ماه ژوئن صورت گرفت. و این جلسه برای ایجاد یک ائتلاف انتخاباتی بین احزاب طرفدار استقلال بود. حزب کبکوا در این جلسه سختگیرانه برخورد کرد در حالی که اعضای گزینه ملی از این طرح استقبال کردند.

فرانسواز داوید اذعان می‌کند که شخصا، پس از تصویب بودجه دولت پولین ماروا، بیشتر علاقمند به ایجاد روابط حسنه با حزب کبکوا است. علاوه بر این، حزب همبستگی کبک پیشنهاد می‌کند تصمیم‌گیری در مورد بودجه و استخدام از ژانویه آغاز گردد. فرانسواز داوید گفت که همیشه احتمال اعلان انتخابات زود هنگام وجود دارد چرا که دولت پولین ماروا یک دولت اقلیت است.

نمایندگان نیز تا آخر هفته باید دومین سخنگوی حزب را به جای امیر خدیر، که به تازگی پست خود را ترک کرده است انتخاب کنند. این فرد همچنین نقش رهبر حزب را بر عهده خواهد گرفت. او موقتا تا کنگره ملی ماه

می‌منصوب خواهد شد. لازم به یادآوری است که حزب همبستگی کبک ۶ درصد آرا را در انتخابات ۴ سپتامبر به دست آورد.

دستمزد پایین بخش دولتی نسبت به بخش خصوصی در کبک

دستمزد پرسنل بخش دولتی پایینتر از پرسنل بخش خصوصی است. با توجه به مطالعه انجام شده توسط موسسه آمار استان کبک (ISQ)، حقوق کارمندان سازمان‌های دولتی در کبک ۷/۸ درصد کمتر از حقوق کارمندان بخش خصوصی است.

با این حال، بخش دولتی يك فاصله ۳/۳ درصدی نسبت به بخش خصوصی دارد، که آن هم مربوط به دستمزد کلی (شامل حقوق و مزایا و ساعات حضور در محل کار) است. که آنهم با ساعات کاری کم در طول هفته و تعداد زیاد مرخصی استحقاقی قابل توجیه است.

علاوه بر این، مبالغ مزایای اجتماعی در هر دو بخش دولتی و خصوصی با هم برابر است، که تقریبا بیست و سه و نیم درصد از حقوق است.

همچنین باید توجه داشت که در بین سالهای ۲۰۱۱ و ۲۰۱۲ عملکرد خدمات عمومی کبک در رابطه با حقوق و مزایای کلی، درست مانند بخش خصوصی پایدار مانده است.

با این حال، موسسه آمار استان کبک (ISQ) برآورد می‌کند که تمامی نیروهای کار در کبک از يك افزایش ۱/۸ درصدی در سال ۲۰۱۲ و ۲ درصدی در سال ۲۰۱۳ بهره مند خواهند شد، که این افزایش میانگین حقوق پرداختی

مینو اسلامی
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
گام به گام با شما تا پایان قرارداد
ارزیابی رایگان

Minoo Eslami
Real estate broker
Minoo.eslami@century21.ca
Cell: 514-967-5743

Maison de Voyages
House of Travel
آژانس مسافرتی/فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

23 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

آنهاست. این به دلیل تورم، کاهش قدرت خرید ۰/۴ درصدی در سال اول را دنبال خواهد داشت، اما در سال بعد یک افزایش ۰/۱ درصدی خواهد داشت.

انهدام یک شبکه مهاجرت غیرقانونی ایرانیان به اروپا و کانادا

اتحادیه پلیس اروپا (یورپول) روز سه شنبه گذشته اعلام کرد یک شبکه مهاجرت غیر قانونی که ایرانیان را به اتحادیه اروپا و کانادا انتقال می‌داد روز دوشنبه با دستگیری هجده نفر در اسپانیا و انگلیس منهدم شد.

یورپول در بیانیه‌ای اعلام کرد «بازده مظنون روز دوشنبه در اسپانیا و انگلیس دستگیر شدند. اکثر اعضای این شبکه از ایرانی‌هایی که در اسپانیا و یا دیگر کشورهای اتحادیه اروپا زندگی می‌کنند، بودند.»

این منبع اعلام کرد طی این تحقیق، بیست تن دیگر از مظنونان نیز در کشورهای مختلف اتحادیه اروپا بازداشت شدند. پلیس اسپانیا این تحقیق را در اوت دو هزار و یازده آغاز کرد.

یورپول اعلام کرد «مهاجران غیر قانونی با خودرو به ترکیه می‌آمدند و پس از عبور از مرز یونان، به دیگر کشورهای عضو شنکن می‌رفتند. مهاجران تا هجده هزار یورو به شبکه قاچاقچیان پرداخت می‌کردند.»

به گفته یورپول «مهاجران غیر قانونی در کشورهای ترانزیت باقی می‌ماندند تا زمانی که مدارک شناسایی جعلی آنها آماده شود و سپس به مقصد نهایی خود که بیشتر اوقات انگلیس و کانادا بود،

می‌رفتند.»

یورپول اعلام کرد «اعضای این شبکه شرکای بسیاری در بسیاری از کشورها داشتند. این شبکه همچنین شناخت خوبی از قوانین مهاجرت و پناهندگی در کشورهای مختلف داشت و این امر به آنها اجازه می‌داد از نقاط ضعف قوانین و همچنین قوانین مربوط به مهاجرت مانند ازدواج سوء استفاده کنند.»

کانادا نیز روز سه شنبه از انهدام یک شبکه مهاجرت غیر قانونی که اتباع ایرانی را به اروپا و کانادا منتقل می‌کرد، ابراز خرسندی کرد.

ژولی کارمایکل، سخنگوی وزارت امنیت عمومی کانادا در گفتگو با خبرگزاری فرانسه اعلام کرد «ما از مردان و زنانی که در یورپول و ارگان‌های دیگر در انهدام این شبکه قاچاق انسان نقش داشتند، سپاسگزاریم.»

وی همچنین با اشاره به خطرات مرتبط با این نوع مهاجرت خاطر نشان کرد «پیام روشن و آشکار دولت ما به کسانی که قصد دارند از طریق چنین شبکه‌هایی مهاجرت کنند، این است: به چنین کاری دست نزنید.»

درخواست کمک انگلیس از کانادا برای نجات از بحران مالی

انگلیسی‌ها برای نجات از بحران مالی و هدایت بانک مرکزی خود دست به دامن کانادایی‌ها شدند.

مسئولان انگلیسی از مارک کارنی رئیس کل بانک مرکزی کانادا که سوابق درخشانی در هدایت مالی

کشورش در عرصه بین المللی دارد درخواست کردند تا هدایت بانک مرکزی انگلیس را برعهده گیرد. مارک کارنی در سخنانی ضمن رد هرگونه رابطه خاص خود با مسئولان انگلیسی، گفت: «همسر من یک انگلیسی-کانادایی است. وی ادامه داد: من و همسر من سالها در انگلیس زندگی کرده ایم و از نزدیک با وضعیت مردم و صنایع این کشور آگاهی داریم.»

مارک کارنی پیش بینی کرد بتواند در شغل پیشنهادی، نقش سازنده‌ای را ایفا کند.

وی گفت: «امیدواریم با بازسازی نهاد بانک مرکزی انگلیس با مسئولیتهای جدید، ضمن تثبیت قیمتها، ثبات مالی، توازن اقتصاد در این کشور را تضمین نماییم.»

رئیس کل بانک مرکزی کانادا ادامه داد: البته چنین چشم اندازی نیاز به یک برنامه پنج ساله دارد.

وی با بسیار مهم توصیف کردن این دوره انتقال، افزود: باعث افتخارم است تا بتوانم نقش سازنده در اقتصاد انگلیس ایفا کنم. من سالها تجربه و تخصص خود در بانک مرکزی کانادا و نهادهای مالی این کشور را برای حضور در بانک مرکزی انگلیس به خدمت خواهیم گرفت.

سیستم جدید پناهندگی کانادا:

سریع تر و منصفانه تر؟

وزیر مهاجرت کانادا، جیسون کنی امروز اعلام کرد که سیستم جدید پناهندگی کانادا، که جزیی از قانون مهاجرت به

کاناداست، تا ۱۵ دسامبر ۲۰۱۲ به اجرا در خواهد آمد.

کنی گفت تغییرات لحاظ شده باعث سریعتر و منصفانه‌تر شدن سیستم پناهندگی می‌گردد. برای مدت زیادی، سیستم هوشمند پناهندگی از لحاظ سوء استفاده، آسیب پذیر بوده است. در سیستم جدید، پناهجویان واقعی که مورد شکنجه و آزار بوده اند، با سرعت بیشتری مورد حفاظت قرار خواهند گرفت. در عین حال، مدعیان پناهندگی غیر واقعی و کسانی که از سیستم هوشمند ما که بار هزینه اش بر عهده مالیات دهندگان است، قصد سوءاستفاده دارند، سریعاً اخراج خواهند شد.

هر یک از متقاضیان پناهندگی واجد شرایط، توسط هیئت کانادایی مهاجران و پناهندگان (IRB) با توجه به شرایط شخصیشان مورد بررسی جداگانه قرار خواهند گرفت.

تحت سیستم جدید، متقاضی بعد از تسلیم درخواست تا ۶۰ روز مورد رسیدگی قرار خواهد گرفت. برعکس، متقاضیانی که در حال حاضر در حال انتظار هستند بطور میانگین ممکن است تا ۶۰۰ روز نیز رسیدگی به پرونده شان به طول انجامد.

برای اولین بار در تاریخ کانادا، اکثر متقاضیان به بخش درخواست پناهندگی RAD، دسترسی خواهند داشت. درخواست‌های مردود شده اگر از کشوری با تاریخچه درخواست‌های پذیرفته شده باشند، می‌توانند از این موضوع بهره ببرند. یک درخواست و یا یک RAD جدید، می‌تواند مورد تصمیمی معکوس قرار گیرد به شرطی که شرایط و قرآن آنرا مجبور سازد. ■

محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران
مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

وصیت نامه	توافق نامه رسمی جدایی	رونوشت برابر اصل
وکالت نامه	امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه	حقوق خانواده
امور ارث	تیت و امور شرکت‌ها	و دیگر خدمات حقوقی
ازدواج رسمی	تایید امضا	

www.MonaSalehiNotaire.com
514-903-8560 3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6

مونا صالحی
سر دفتر اسناد رسمی
Notaire-Notary



اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



است و دو خواهر او نیز در همان دوران در زندان‌های جمهوری اسلامی مورد شکنجه قرار گرفته‌اند.

الهه شکرایی از اعضای انجمن زنان ایرانی مونترال در این باره به هفته‌گفت: شیرین جزو کسانی بود که در دادگاه «ایران تریبونال» به همراه دو خواهرش که از شاکیان این پرونده بودند، شرکت کرده بود. شیرین درباره تجربیات خود از دادگاه برای شرکت‌کنندگان سخن گفت. وی از افرادی که پدر یا چندین نفر از خانواده‌شان را از دست داده بودند

درباره دادگاه نمادین جمهوری اسلامی: پای صحبت‌های شیرین مهربد، زندانی سیاسی سابق

روز یکشنبه ۳ دسامبر، جلسه انجمن زنان ایرانی مونترال برگزار شد. حاضران به سخنان زنی گوش سپرده بودند که از شاهدان شرکت‌کننده در دادگاه نمادین جمهوری اسلامی در لاهه بود. به گفته‌ی یکی از دست‌اندرکاران این برنامه شیرین مهربد از فعالان سیاسی دهه ۱۳۶۰

عصر روز پنجشنبه ۲۹ نوامبر ۲۰۱۲ انجمن زنان ایرانی مونترال گردهمایی مادران صلح را در دانشگاه کبک مونترال برگزار کرد.

الهه شکرایی از برگزارکنندگان این گردهمایی در این باره گفت: این برنامه در اصل به مناسبت ۲۹ نوامبر روز جهانی مبارزه با خشونت علیه زنان برگزار شد در سالن اصلی دانشگاه فضایی درست شده بود و تعدادی از اعضای انجمن اطلاعاتی را به دانشجویان خارجی درباره مادران داغیده و بیشتر درباره نسرین ستوده می‌دادند.

در ادامه برنامه فیلم «و من عاشقانه زیستم...» از پانته‌آ بهرامی به نمایش درآمد و با استقبال خوبی روبه‌رو شد بعد از نمایش فیلم جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد. در خاتمه این گردهمایی نیز مادران صلح اعلامیه‌هایی را نیز در خصوص مرگ ستار بهشتی و نسرین ستوده در بین شرکت‌کنندگان توزیع کردند.

نمایشگاهی در حمایت از قربانیان حمله اسرائیل به غزه

دو هنرمند نقاش در حمایت از قربانیان حمله اسرائیل به غزه نمایشگاهی را در ۲۷ نوامبر در گالری «زد» برپا کردند. شهرزاد ارشدی مدیر گالری در این رابطه گفت: این دو هنرمند که سام کرسون و کتیا نام دارند مجموعه‌ای از آثار نقاشی و حجم‌سازی خود را به صورت سیاه و سفید به نمایش گذاشته‌اند این نمایشگاه تا ۱۵ دسامبر ادامه دارد و دو بخش جنگ در غزه و حمله آمریکا به عراق تشکیل شده است. علاقه‌مندان برای دیدن آثار این دو هنرمند جوان می‌توانند به گالری زد در واحد ۳۱۵ ساختمان ۴۵۵۴ خیابان de Gaspe مراجعه کنند.

گردهمایی مادران صلح در مونترال



دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار (رستوران، کافی شاپ،...)



Deco Design
Mitra Moini
Interior Designer
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé
Chartered Real Estate Broker

- Cell : (514)571-6592
- office: (514)769-7010
- Fax: (514)769-7030
- 38 Place du Commerce #280
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8
- email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com



و برای شکایت از جمهوری اسلامی به دادگاه آمده بودند، حرف می‌زد، این که همه شرکت‌کنندگان فارغ از خط و مشی که داشتند، قربانی رژیم دیکتاتوری شده بودند.

شیرین مهرداد در این جلسه از وکلای جوانی که بدون هیچ چشم‌داشتی به صورت رایگان از شاکیان دفاع می‌کردند، قدردانی کرد. جوانی با حضور در دادگاه می‌خواست بداند که کسی از سرنوشت پدرش در زندان‌های ایران در دهه ۶۰ خبر یا حتی خاطره‌ای دارد. او می‌خواست بداند چه سرنوشت تلخی برای پدرش رقم خورده است.

وی از مردی حرف زد که بعد از ۳۰ سال درد انباشته‌شده در درونش را در دادگاه لاهه بیرون ریخته و لب به سخن گشوده و مدعی شده زمانی که ۱۵ ساله بوده و وابستگی به هیچ گروه یا حزبی نداشته، توسط رژیم جمهوری اسلامی دستگیر و به شدت شکنجه شده است. شیرین مهرداد از آن مرد نقل قول می‌کرد که: شکنجه‌گران وی را مجبور کرده بودند تا تیر خلاص بزنند. او مورد شکنجه قرار گرفته بود و در طول این همه سال منتظر برپایی چنین دادگاهی از سوی جامعه بین‌المللی بود.

الهه شکرایی گفت: خانم مهرداد ناگفته‌هایی تلخ و دردآوری را بیان کرد که در دادگاه «ایران تریبونال» بازگو کرده بود. در آخر وی سخنان خود را با اشاره به این نکته به پایان برد که: فضای دادگاه بسیار احساسی و انسانی شده بود و همدردی شرکت‌کنندگان و

قضات محیطی صمیمی و دوستانه را در آن چند روز ایجاد کرده بود.

به گزارش رادیو فردا از سایت ایران تریبونال، دادگاه موسوم به «دادگاه مردمی» به تقاضای عده‌ای از ایرانیان، علیه حکومت جمهوری اسلامی در لاهه تشکیل شده بود و قضات دادگاه، در رای مقدماتی خود، در تاریخ ششم آبانماه ۱۳۹۱ خورشیدی، ۲۷ اکتبر ۲۰۱۲ میلادی، حکومت ایران را به عنوان «جنایت علیه بشریت مجرم شناختند.

در اعلامیه‌ای که به همین مناسبت از سوی برگزارکنندگان دادگاه انتشار یافته، گفته می‌شود: این نخستین بار است که جمهوری اسلامی، در یک دادگاه بی‌طرف و به اتفاق آرای قضات مستقل آن، به جنایت علیه بشریت محکوم شده است. در این اعلامیه اضافه شده که دادگاه لاهه، از دولت ایران نیز دعوت کرده بود که برای پاسخگویی به اتهام‌های وارده، در جلسه‌های دادرسی حضور یابد، ولی جمهوری اسلامی از ارسال نمایندگان خود برای شرکت در دادگاه خودداری کرد.

ظهیرالدوله در انجمن دوستداران فرهنگ

انجمن دوستداران فرهنگ و ادب، یکشنبه گذشته ۲ دسامبر برنامه خود را به معرفی زندگینامه و فعالیت‌های سیاسی و مذهبی ظهیرالدوله اختصاص داد. هوشنگ صادقی نژاد سخنران این جلسه بود.

به نوشته دانش‌نامه آزاد ویکی‌پدیا، علی‌خان قاجار دولو یا علی‌خان ظهیرالدوله ملقب به صفاعلی (۱۲۴۳ - ۱۳۰۳) سیاستمدار و شخصیت مذهبی ایرانی بود. او در ۲۹ مرداد ۱۲۴۳ شمسی، مصادف با ۱۲۸۱ هجری قمری، ۱۸۶۴ میلادی متولد شد. تحصیلات مقدماتی را نزد میرشفیعا ادیب و شاعر شیرازی انجام داد. زیرا در آن اوقات به همراه پدرش که در استان فارس مأمور بود در شیراز زندگی می‌کرد. پس از مرگ پدرش به خاطر اعتمادی که ناصرالدین شاه به پدر وی یافته بود، علی‌خان را با همان لقب ظهیرالدوله و با سمت وزیر تشریفات در دربار به خدمت گمارد و مرتب او را چندان اهمیت گذارد که در ۱۶ سالگی یکی از دختران خود را با نام فروغ‌الدوله به عقد ازدواج او درآورد. وی با شروع جنبش مشروطه به آزادی‌خواهان پیوست و در رویداد توپ بستن مجلس خانه‌اش ویران شد. ظهیرالدوله دارای سه پسر و چهار دختر شد.

او به تاریخ ۸ تیر ۱۳۰۳ شمسی، در تهران درگذشت. مقبره او گورستان ظهیرالدوله نام دارد و میان امامزاده قاسم (شمیرانات) و تجریش واقع است و بعدها چندین تن از هنرمندان و دیگر سرشناسان ایران در جوار او مدفون شدند.

تغییراتی در برنامه‌های مرکز زنان افغان مونترال

مرکز زنان افغان مانترال به خاطر جابه‌جایی مکانی، تغییراتی را در

برنامه‌های خود ایجاد کرده است. مکی عارف مسئول این مرکز با ارسال ای‌میلی به تشریح این تغییرات و تشکیل جلسات آموزشی برای زنان افغان و ایرانی پرداخته و بیان داشته است: در محلی که بودیم، در منطقه جنوب غرب مونترال یعنی در محل وردن Verdun، به ما ابلاغ گردید که دیگر برای فعالیت‌های زنان افغان جای ندارند، زیرا مکتب بزرگسالان که هزینه می‌پردازند جای آنرا اشغال می‌کنند. با رسیدن این نامه که برای من شخصا قابل تشویب بود از آن به بعد توسط دوستان و همچنین به کمک ژورنالیست سی.بی.سی خانم دوبره اربک و نشر یک مقاله در یکی از ژورنال‌های پرتیراژ در



منطقه ان‌دی.جی یکی از دوستان جای بسیار خوبی در این منطقه پیشنهاد کرد که از هر لحاظ مناسب است. مامی‌توانیم به شکل رایگان از این مکان استفاده کنیم. این محل دارای چند

ادامه در صفحه ۱۳

ICP Immigration Inc. www.icpimmigration.com

معصومه علی‌محمدی (بهبانی)

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین تایید رسمی مدارک، تهیه دعوتنامه و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

حجت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال تماس حاصل فرمایند.

رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Cell: (514) 778-9011
Tel: (514) 289-9044
Fax: (514) 289-9022
Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, QC. H3B 1H9
Email: info@icpimmigration.com

Toll free from Iran: (021) 880-66901 ext. 4000
Toll free from North America: 1-866-289-9011

icrc

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۶ آذر ۱۳۹۱ / ۶ دسامبر ۲۰۱۲

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

جمعه ۲۸ دسامبر

کنسرت مرتضوی / سپیده / منصور
FIRST ART فیرست آرت

Fri Dec.28.2012
Palais Des Congres

دوشنبه ۳۱ دسامبر

پارتنی بزرگ سال نو
تیش دیجیتال

Mon.Dec.31.2012
6510 St. Jacques

یکشنبه ۸ دسامبر

در دفاع از نرگس محمدی
انجمن دفاع از حقوق بشر ایران

11:00 Sun.Dec.08.2012
50 St.Chatherine W

شنبه ۱۵ دسامبر

جشن کریسمس
مرکز زنان افغان مونترال

18:00 Sat.Dec.15.2012
4410 West Hill Ave

چهارشنبه ۱۹ دسامبر

خاطرات فریدون مردکار
کافه خاطرات

18:30 Wed.Dec.19.2012
4574 Sherbrooke W Library

جمعه ۲۱ دسامبر

جشن شب یلدا
مدرسه دهخدا

18:30 Fri.Dec.21.2012
5794 Ave.Cote Saint-Luc

جمعه ۲۱ دسامبر

جشن شب یلدا
کتابخانه نیما و دوستان زرتشت

19:00 Fri.Dec.21.2012
3855 Boul. St- jean

شنبه ۲۲ دسامبر

شو: صیغه در کوپه
پیوند / هادی خرسندی

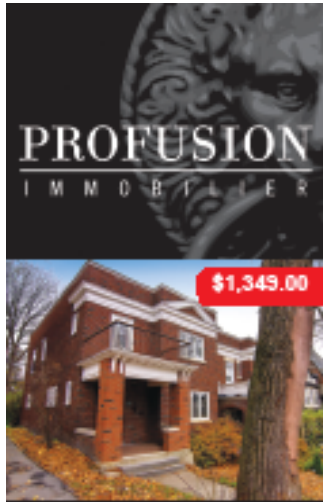
20:00 Sat Dec.22.2012
Concordia University

شنبه ۲۲ دسامبر

جشن شب یلدا
مرکز بهائی مونترال

17:30 Sat.Dec.22.2012
177 Pins avenue E





Westmount
 نوسازی کامل / ۱۰۳۱ فوتی خواب /
 ۱۰۴ سراسر وندکتی / آبنمایین / تداوم
 خوبه / توره مطبخ / ۲۱ کابینا /
 در نزدیکی تکی / تکلیف شهری



Cote St-Luc
 واحد کنونی / ساختمان / اوسازی / کمال /
 ۲ خوابه / ۱۰۱ سراسر وندکتی /
 چشم انداز / پورماهی / ۳ کابینا / استخر

مشاور املاک مسکونی و تجاری
 مریم خالقی
Maryam Khaleghi
 Real Estate Broker
514.983.5415



حمید صدیق کاغذچی
Hamid Sedigh Kaghazchi
 Real Estate Broker
514.928.5415

1361, avenue Greene
 Westmount (Qc) H3Z 2A5
 T 514.935.3337
 F 514.935.3303
 www.profusionimmo.ca
 mkhaleghi@profusionimmo.ca
 hsedigh@profusionimmo.ca



مونترال در هفته‌های آینده از ۶ دسامبر ۲۰۱۲

همبستگی در ارتباط با دفاع از نرگس محمدی خواهیم پرداخت. به نوشته ویکیپدیا، نرگس محمدی (زاده ۱۳۵۱ در زنجان) فعال حقوق بشر، زندانی سیاسی و روزنامه‌نگار، نایب رئیس و سخنگوی کانون مدافعان حقوق بشر و رییس هیئت اجرایی شورای صلح ایران است. او در سال ۲۰۰۹ برنده جایزه بین‌المللی بنیاد الکساندر لانگر شد.

محمدی به دلیل فعالیت در کانون مدافعان حقوق بشر، آبان ماه سال ۱۳۸۸ از محل کار خود (شرکت بازرسی مهندسی ایران) اخراج شد و در اردیبهشت سال ۱۳۸۸ به اتهام عضویت در کانون به شعبه ۴ دادگاه انقلاب اسلامی احضار و پس از چند جلسه دفاع برای وی قرار ۵۰ میلیون تومان صادر شد. اما تنها چند روز بعد، توسط مأموران امنیتی، شبانه و در منزل خود بازداشت شد و در تیرماه سال ۱۳۹۰ در شعبه ۲۶ دادگاه انقلاب اسلامی محاکمه شد.

نرگس محمدی به استناد ماده ۶۱۰ قانون مجازات اسلامی ایران (اجتماع و تبانی علیه امنیت کشور) به تحمل ۵ سال حبس تعزیری، به استناد ماده ۴۹۹ قانون مجازات اسلامی (عضویت در کانون مدافعان حقوق بشر) به تحمل

حمایت از نرگس محمدی در مونترال

روز ۸ دسامبر ساعت ۱۱ صبح انجمن دفاع از حقوق بشر ایران/مونترال همایشی را در دفاع از نرگس محمدی زندانی سیاسی و روزنامه‌نگار و فعال حقوق بشر در ایران برپا کردند. الهه شکریایی فعال حقوق زنان در مونترال در این باره گفت: این همایش و اعتراض از ساعت ۱۱ صبح تا ۶ بعدازظهر در ساختمان ۵۰ خیابان سنت کاترین برگزار خواهد شد. این همایش از سوی انجمن دفاع از حقوق

اتاق بزرگ به گنجایش ۸۰ - ۱۰۰ نفر دارد و یک آشپزخانه کامل در اختیار ما قرار گرفت. البته مانند همیشه در هفته یک روز چهارشنبه بعدازظهر در اختیار ما قرار دارد. هرگاه برنامه‌های فرهنگی و یا گردهمایی داشته باشیم با اطلاع قبلی در اختیار ما قرار خواهد گرفت. بعد از جابه‌جایی جلسات صنوف آموزشی ما دوباره از نو فعال گردید صنوف انگلیسی ما توسط یک تن از استادان با تجربه در دانشگاه مک‌گیل، به طور رایگان تدریس می‌شود. از ساعت ۱ الی ۴ بعد از ظهر خانم‌های افغان و خانم‌های ایرانی از آن استفاده می‌نمایند.

آدرس جدیدی که مرکز زنان افغان به آنجا انتقال یافته ساختمان شماره ۴۴۱۰ در خیابان West Hill در منطقه Monkland است.

برای عزیزانی که از مترو استفاده می‌کنند نیز باید به متروی Villa Maria آمده و اتوبوس ۱۶۲ را سوار شوند. ما هر چهارشنبه از ساعت ۱ تا ۵ بعدازظهر در خدمت عزیزان افغانی هستیم.

خانم مکی عارف در ادامه از بخش دیگر خدمات خود در رابطه با ایجاد مرکز آموزشی زبان مادری و فرهنگ افغانی خبر داد و گفت: این مرکز در منطقه کاوندیش به شماره ۳۳۳۳ و اتاق ۲۵۰ طبقه دوم در روزهای یکشنبه از ساعت ۴-۱ عصر برای فرزندان افغان فعال می‌باشد که بعد از انتشار آگهی ما در نشریه هفته در آغاز ماه سپتامبر، ما موفق به ایجاد این مرکز شدیم.

این مرکز آموزشی ما توسط معلمین رضاکار افغان خانم‌های مدرس با تجربه از داخل افغانستان به پیش برده می‌شود. مضامین و مواد تدریس از داخل افغانستان کمک گردیده که شامل زبان دری، علوم دینی و فرهنگ افغانی و قرآن است.

مرکز زنان افغان در هر مرحله از خدمات‌اش به مشکلات برخورد می‌کند و به کمک دوستان و عزیزان و با مبارزاتی که به آن باور دارد راه حل را پیدا می‌کند.



بشر ایران/مونترال برپا شده که انجمن زنان ایرانی مونترال نیز در آن شرکت کرده و به نوشتن و توزیع کارتهای فعالیت تبلیغی علیه نظام جمهوری

جشن یلدا در مرکز بهائی مونترال

مرکز بهائی مونترال در شامگاه ۲۲ دسامبر ۲۰۱۲ جشن شب یلدا را ساعت ۷ و نیم بعد از ظهر برگزار خواهد کرد. در اطلاعیه این برنامه آمده است: «لجنه احتفال فارسی‌زبانان مونترال دعوت می‌نماید: جشن شب یلدا تاریخ: شنبه ۲۲ دسامبر ۲۰۱۲ / زمان: ساعت هفت و نیم بعد از ظهر مکان: مرکز بهائی مونترال واقع در ۱۷۷ خیابان DE PINS شرقی، نزدیک مترو شربروک برنامه: شامل یک سخنرانی کوتاه در مورد تاریخچه این جشن و اهمیت سنتی و مذهبی آن در طی تاریخ، دکلمه، موسیقی، حکایت، فال‌ی چند از حافظ و پذیرایی خواهد بود. امیدواریم که با حضور خویش و دعوت دوستانتان به جشن ما رونق بخشید.»

پارتی سال نو با تپش دیجیتال

مرکز فرهنگی تپش برای سال نو میلادی پارتی سالانه خود را در شامگاه دوشنبه ۳۱ دسامبر برپا خواهد کرد. این پارتی ساعت ۱۰ و نیم شب آغاز و همراه با شادترین دی.جی‌های شهر خواهد بود. این برنامه در سالن جشن‌های Rosebowl در NDG است. ورودی این برنامه ۱۵ دلار (در محل ۲۰ دلار) است. به خاطر محدودیت جا بلیت خود را از تپش دیجیتال رزرو کنید. ساختمان Rosebowl در شماره ۶۵۱۰ خیابان St. Jacques واقع شده است.

اخبار برنامه‌ها و انجمن‌های دینی از ۶ دسامبر ۲۰۱۲



www.vefagh.co.ir

اسلامی ایران) به تحمل ۱ سال حبس تعزیری و در مجموع به تحمل ۱۱ سال حبس تعزیری محکوم شد.

کافه خاطرات: پای صحبت‌های فریدون مردکار

کافه خاطرات روز چهارشنبه ۱۹ دسامبر ساعت ۶ و نیم عصر میزبان فریدون مردکار از فعالان فرهنگی در شهر مونترال است.

مهدی غفوری، مسئول برپایی کافه خاطرات، در مونترال به هفته گفت: روز ۱۹ دسامبر مهمان ویژه کافه خاطرات فریدون مردکار خواهد بود وی در شمال تهران در خانواده‌ای فرهنگی متولد شده است. وی در ایران فعالیت‌های فرهنگی زیادی را انجام داده و بعد از مهاجرت به مونترال نیز در این زمینه نقش موثری در جامعه ایرانی مقیم مونترال داشته است. فریدون مردکار از معلمان مدرسه دهخدا بوده که سالهای طولانی به کودکان ایرانی در مونترال برای حفظ فرهنگ و تمدنشان چیزهای زیادی آموخته است. وی از موسسان انجمن دوستداران فرهنگ و ادب مونترال نیز می‌باشد.

جشن شب یلدا با مدرسه دهخدا

جمعه ۲۱ دسامبر مدرسه دهخدا از ساعت ۶ و نیم عصر میزبان علاقه‌مندان به جشن‌های باستانی ایران خواهد بود و جشن شب یلدا را برگزار خواهد کرد. این جشن که به همراه موزیک دی جی

جشن شب یلدا با انجمن دوستداران زرتشت و کتابخانه نیما

انجمن دوستداران زرتشت و بنیاد فرهنگی و کتابخانه نیما در شامگاه ۲۱ دسامبر ساعت ۱۹ جشن شب یلدا را در سالن المپیا در وست‌آیلند برگزار خواهند کرد.

مسعود عطازاده در این باره گفت: «جشن زادروز مهر با موسیقی همراه با دی.جی و سرو شام برگزار می‌شود.» ورودی این جشن ۴۰ دلار و برای دانشجویان و دانش‌آموزان با ارائه کارت معتبر ۳۵ دلار است و برای کودکان زیر هفت سال (بدون شام) رایگان است. دوستداران فرهنگ و تمدن ایران زمین برای شرکت در این جشن می‌توانند بلیت‌های خود را از تپش دیجیتال و فروشگاه گوشت و ماهی سن لوران تهیه کنند. شایان ذکر است این جشن در ساختمان ۳۸۵۵ بلوار سن ژان برگزار خواهد شد.

بهرروز آقاباخانی مشاور رسمی وام مسکن



IMERIS

Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626
behrooz@babakhani.ca

www.imeris.ca

- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود


VOYAGES SKY LAWN TRAVEL
آژانس مسافرتی اسکای لان
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



www.skylawn.net
 Tel: 514-388-1588
 Fax: 514-388-2815
 433 Chabanel Ouest,
 Suite 111
 Montréal, P.Q. Canada
 H2N 2J3

یاسمین
 Cell: 514-594-0344
 yasmeentali@yahoo.ca

شادی
 Cell: 514-660-7135
 shadim.sky@gmail.com


Zouein Consulting
 برای مشاوره به زبان فارسی:
(۵۱۴) ۸۳۹-۶۱۶۱
 For Consultation in English:
(514) 561-1525

**For All Your
 Immigration
 Needs to Canada**
www.zoueinconsulting.com

1805 Sauve West, Suite 307
 Montreal, H4N 3B8



iccrc
 CRCIC

Protect yourself and your family; make sure your immigration consultant is RCIC. RCICs are trained, tested, insured, and regulated by ICCRC. Check our membership list at <http://secure.icrc-crcic.ca/search/en>.

منشور جهانی حقوق بشر

ماده ۲۱

- (۱) هر کس حق دارد در اداره‌ی امور عمومی کشور خود، خواه مستقیماً و خواه از طریق نمایندگانی که آزادانه انتخاب شده باشند شرکت جوید.
- (۲) هر کس حق دارد با تساوی شرایط به مشاغل عمومی کشور خود نایل آید.
- (۳) اساس و منشاء قدرت حکومت اراده‌ی مردم است. این اراده باید به وسیله‌ی انتخاباتی ابراز گردد که از روی صداقت و بطور ادواری صورت پذیرد. انتخابات باید عمومی و با رعایت مساوات باشد و با رای مخفی یا طریقه‌ای نظیر آن انجام گیرد که آزادی رای را تضمین نماید.



سه شنبه، ۲۹ آذر (۲۰ دسامبر)، مرکز اطلاع رسانی

سازمان ملل متحد

سازمان ملل متحد به شدت از خودداری حکومت ایران از انجام تحقیقات مستقل در مورد اتهام مربوط به بروز تقلب و تخلف در انتخابات ریاست جمهوری سال ۲۰۰۹ (۱۳۸۸) ابراز ناخرسندی کرده و از مقامات ایرانی قویا خواسته است تا «برگزاری انتخاباتی آزادانه، منصفانه، شفاف و فراگیر مجلس را در سال ۲۰۱۲ را تضمین کنند به نحوی که این انتخابات منعکس کننده اراده و خواست واقعی مردم باشد.»

با امید به صلح پایدار،

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال

www.addhi.org

e-mail: info@humanrightsiniran-montreal.org

نقاشی‌های مهرناز در گالری میک

گالری میک روز اول دسامبر ساعت ۶ عصر نمایشگاهی از نقاشی‌های هنرمند جوان مهرناز را به نمایش گذاشت. این نمایشگاه تا ۲۱ دسامبر ادامه دارد. و علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعه به گالری میک در شماره ۴۴۳۸ خیابان de la roche از آن دیدن کنند ■





فیروز همتیان
مشاور املاک و مستغلات

♦ در مونترال و South Shore
♦ مسکونی و تجاری
♦ ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

Firouz hemmatiyani
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364
Bur: (514) 364-3315
Fax: (514) 364-3649
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.




آتوسا تنگستانی فر
مشاور شما در امور وام مسکن

هدیه من به شما: پرداخت اولین قسط وام شما

- ♦ دریافت بهترین نرخ بهره از بانکهای معتبر
- ♦ وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- ♦ وام مسکن برای کارمندان به کانادا
- ♦ کاهش نرخ بهره شما به پایین ترین نرخ موجود

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount
QC, H3Z 2M6 Atoosa_fa@yahoo.com

 **514-995-3041**



خاطره انگیزترین کارم «اشتیاق» است گفت و گوی اختصاصی هفته با علیرضا قربانی، خواننده ارکستر ملی ایران

تصنیف‌های ایرانی را با معلم‌های مختلف می‌خواندم. بعد آموزش ردیف‌های موسیقی ایرانی را شروع کردم. دو تن از معلم‌های من شاگردان مستقیم و غیر مستقیم مرحوم عبدالله خان دوامی بودند.

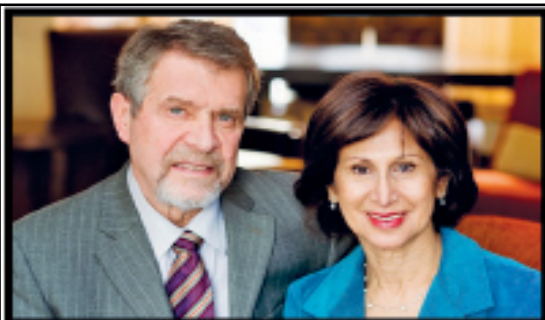
حدس می‌زنم دست کم یک ساز ایرانی را نیز یاد گرفته‌اید. درست است؟
بله. تار و سه تار می‌زنم

در میان خوانندگان موسیقی اصیل شما از پیش‌گامان حضور در تیتراژ و در موسیقی همراه با خواننده در متن فیلم‌ها هستید. آیا این درست است که شما در این میدان اولین نفر بودید؟

بله درست است. آن موقع که من شروع کردم بسیاری این کار را قبول نداشتند و از آن استقبال نمی‌شد. اما با تمام وسواسی که من داشتم همیشه معتقد بودم موسیقی می‌تواند در خدمت یک فیلم و یا سریال خوب باشد. به این ترتیب در فیلم «کیف انگلیسی» همکاری کردم. موسیقی آن تنظیم فرهاد فخرالدینی بود و کارگردانی را ضیالدین کُری بود. بعد در سریال «شب دهم» و بعد در سریال ملا صدرا اثر حسن فتحی، همکاری کردم. در آنجا هم در تیتراژ پایانی و هم در



آقای علیرضا قربانی از چه زمانی آموزش موسیقی و از سال ۱۳۶۲ - ۱۳۶۳ وقتی که ۱۱-۱۲ ساله بودم، به خواندن را شروع کردید؟
طور جدی کار آموزش را شروع کردم. به مدت دو سال



Homa & Rolf Walter هما و رلف والتر

Real Estate Broker Since 1985 Working With Royal LePage Elite

مشاور املاک مسکونی و تجاری از ۱۹۸۵

در مونترال و حومه

همراه شما در تمام مراحل خرید ملک از جستجو تا تهیه وام و محضر و قرارداد

OFFICES: BEACONSFIELD, ST CHARLES

سالها تجربه ماهر خدمت شما

514-827-1319, 514-924-7219

KIRKLAND, ST CHARLES

ROYAL LEPAGE

hwalter@royallepage.ca

WESTMOUNT, GREEN AVE.

ELITE

موسیقی متن فیلم خوانندگی را به عهده داشتیم. «مدار صفدرجه» کار بعدی بود که در آن خواندم. این نیز به کارگردانی حسن فتحی بود و موسیقی آن اثر فردین خلعت بری بود.

همایون شجریان و سالار عقیلی هم در سریال‌های مختلفی همکاری کردند که بعد از کارهای شما بود. آیا این درست است؟

بله. نتیجه حضور من در برخی سریال‌ها و فیلم‌ها این بود که بخصوص خوانندگان جوانی مثل همایون شجریان و سالار عقیلی هم به کار تیتراژ و متن فیلم روی آوردند

در باره آخرین کار خود بگویید.

آخرین کار من «سرو روان» است که همین بیست روز پیش (مارس ۲۰۰۹) بیرون آمد. این کاری بود که در شهریور ۱۳۸۷ در یک کنسرت در کاخ نیاوران ارائه شده بود. این کنسرت سه شب پی در پی اجرا شد. البته سی.دی که بیرون آمد ضبط استودیویی آن کار است. این کنسرت دو قسمت داشت. قسمت اول آن یک کوارتت زهی ایرانی است و این سی.دی فقط یک بخش از آن کنسرت است.

آلبوم «خشت و خاک» یکی دیگر از کارهای شماست که به عنوان کاری متفاوت شناخته می‌شود. اگر موافق هستید خودتان در باره جنبه‌های متفاوت آن توضیح بدهید.

این کار به جهات مختلف خاص است. از اینجا شروع می‌کنم که این اولین کار جدی است که به طور کامل بر اساس سروده‌های شاهنامه حکیم فردوسی ساخته شده و قبلاً هیچ خواننده دیگری چنین نکرده. نکته دوم اینکه در ارکستراسیون این کار از سازهایی استفاده شده که استفاده از آنها در موسیقی گروهی ایرانی مرسوم نیست. اینکه مرسوم نیست دلیل دارد. دلیل این است که استفاده از این سازها در ارکستر بسیار دشوار است. مثلاً کوک کردن و تیون کردن یک سرنا با یک تنبور و یا با یک دوتار، دونی یا دونلی، کار بسیار دشواری است. شاید یکی از دلایل عدم استفاده

از آنها همین امر بوده باشد.

پس دوست گرامی آقای صادق چراغی نه تنها کار را به طور کامل به اشعار فردوسی اختصاص داده بلکه انتخاب سازها را نیز خیلی ویژه انجام داده است. تنبور ابریشم، دونی یا دونلی بلوچستان، دوتار خراسان یا بالابان، این سازهای ویژه هستند.

نکته سوم دیگری که کار را متفاوت می‌کند این است که آقای چراغی قطعات را با تک نوازی جدا نکرده بلکه با استفاده از بخش‌های مشخص شاهنامه که در راستای یک ایده و یک داستان مشترک هستند، یک کار به هم پیوسته وجود آورده است. این کار با چند تصنیف شکل نگرفته بلکه با صدایی که دکلمه می‌کند گوشه‌ای از اندیشه فردوسی را ارئه داده است. این کار یک حرکت جدیدی است که در ادامه آن آقای چراغی «روی درآفتاب» را روی اشعار حضرت مولانا انجام داد.

مدتی پیش در گفت و گو با یک هنرمند همکار شما، سوالی کلیشه ای پرسیدم مبنی بر اینکه میان آلبوم‌های خود کدامیک را بیشتر دوست دارید. پاسخ وی این بود که کارهایش را همچون انگشتان متفاوت دستش می‌داند. پاسخ شما به سوال مشابه چیست؟ واقعیت این است که وقتی جوانتر یعنی ۱۰-۱۲ ساله بودم در تلویزیون می‌دیدم که هنرمندان فیلم و تئاتر و سینما با این سوال مواجه می‌شوند و پاسخ‌ها هم خیلی مشابه بود با پاسخی که آن همکار من به شما داده است. در آن زمان فکر می‌کردم این یک تعارف است و در حقیقت سوال شونده نمی‌خواهد پاسخ دقیق بدهد. اما بعد که تعداد کارهایم بیشتر شد، دیدم هر یک از کارهایم را با تمام کمی‌ها و کاستی‌های آنها دوستشان دارم. آنها در هر مقطعی نشان دهنده توانایی من در آن مقطع هستند. این را با توجه به این حقیقت می‌گویم که گاه وقتی کارهای قدیمی را دوباره گوش می‌کنم به خود می‌گویم ای کاش اینجا را اینطور و آنجا را طور دیگری می‌خواندم. اما خاطره انگیزترین کار من برایم آهنگ «اشتیاق» است که اولین اثر موسیقی ارکستر ملی ایران بود که به بازار ارائه شد و بعد از آن ارکستر ملی دیگر هیچ کاری را روانه بازار نکرد.

که البته «اشتیاق» کار اول شما هم بود ...؟

بله همینطور است

در اروپا کنسرت‌های بسیاری داشتید کمی از حضور خود در اروپا بگویید؟

درست است. تعداد آنها بیشتر از آن است که بتوانم همه آنها بشمارم. اما آنچه الان در باره اش حضور ذهن دارم. فستیوال فوربه نورژ است که مهمترین فستیوال موسیقی خلقی در تمام کشورهای اسکاندیناوی محسوب می‌شود. در فستیوال اتونوی اسپانیا به همراه استاد داریوش طلایی حضور داشتم. در شهرهای مختلف اسپانیا از قبیل گرانادا، بارسلونا، ژیرونا و ... کنسرت داشتم. کنسرت‌های زیادی در شهرهای مختلف فرانسه از جمله در پاریس، مارس، نانت، و ... داشتیم. در یونان هم بارها کارهای مختلف ارائه دادیم. در ایرلند و انگلستان و ایتالیا، سوئیس و هم کنسرت داشته ام

کارهای زیادی در اروپا داشتید اما در آمریکای شمالی برای اولین بار تور می‌گذارید. درست است؟

بله همینطور است

همکاری شما با گروه «شیراز» چگونه شروع شد؟

این همکاری به آشنایی من با سعید کامجو برمی‌گردد. در واقع سعید کامجو هنرمندی خوب دوستی عزیز برای من است. مدتها پیش قرار بود کاری مشترک با او انجام دهم که به هر دلیلی عملی نشد. بعد پیشنهاد این تور از سوی سعید انجام شد و من هم با کمال میل آن را پذیرفتم

آقای علیرضا قربانی از شما سپاسگزاریم

گفت‌وگو با آقای علی‌رضا قربانی در ماه مارس ۲۰۰۹ برای انتشار در هفته توسط خسرو شمیرانی انجام شده است.

توضیح: این گفت‌وگو پیش‌تر در شماره ۴۳ مجله هفته منتشر شده است ■



ای. آر. انتر تینمنت

متخصص جشن های شرقی:
عروسی، برنامه های خانوادگی
و جشن های شرکت ها

بهترین دی. جی های خانم و آقا
موسیقی زنده با رقص عربی
رقص تون سیستم صوتی درجه یک- مولتی مدیا و اسپیکرهای انکس

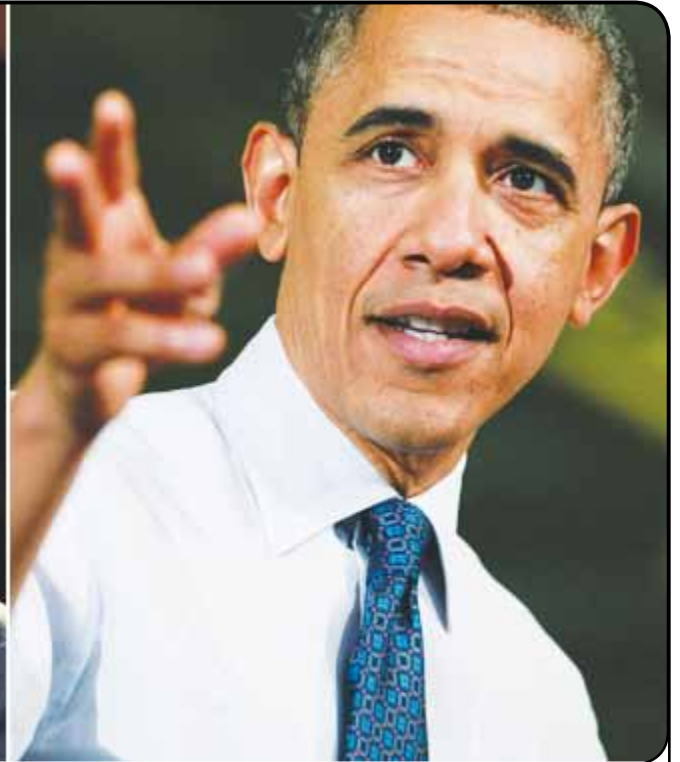
برای هر بودجه ای: یک بسته سحر آمیز شاد شاد شاد

تخفیف ۱۵ درصد برای تمام رزرواسیون های ۲۰۱۳ و ۲۰۱۴

Packages for all budgets
15% discount for all
2013/2014 bookings

www.ARentertainment.ca
info@arentertainment.ca
Tel: 514-651-8259





ایالات متحده بر لبه «پرتگاه مالی»! سؤال بزرگ: سقوط حتمی است؟

■ ترجمه و تنظیم: نغمه ثابت

نظام مالی آمریکا دچار تغییراتی شگرف می شود: پایان کاهش موقت مالیات بر حقوق و دستمزد که نتیجه آن افزایش دو درصدی مالیات حقوق بگیران خواهد بود؛ معافیت‌های مالیاتی خاصی به شرکت‌ها و موسسات تجاری پایان می‌یابد؛ مالیات پایه برداردهای جایگزین Alternative Minimum Tax ضربه‌ای اساسی‌تر بر پیکر نظام سرمایه‌دارانه وارد می‌کند؛ کاهش مالیات که از ۲۰۰۳-۲۰۰۱، رخ داده بود پایان می‌یابد؛ هم‌زمان، کاهش یک سری از هزینه‌ها که در معامله‌ای در سال ۲۰۱۱ میان رئیس جمهور دمکرات و کنگره جمهوری خواه توافق شده اجباری می‌شود؛ و خلاصه بخش‌های مختلف بودجه دولت با کاهشی شدید و اتوماتیک روبرو خواهد شد. قانون‌گذاران ایالات متحده در برابر «پرتگاه مالی»، مجبور به انتخاب میان سه گزینه هستند که هیچ یک از آن‌ها محبوب نیست: (یک) آنها می‌توانند اجازه دهند سیاست کنونی که برای آغاز سال ۲۰۱۳ برنامه ریزی شده، به ویژه افزایش مالیات‌ها و کاهش هزینه‌ها صورت بگیرد که انتظار می‌رود به شدت بر رشد اقتصاد اثر گذاشته و احتمالاً به رکود اقتصادی

روز دوشنبه ۳ دسامبر ۲۰۱۲، مایکل فرولی Michael Feroli، رئیس اقتصاددانان موسسه خدمات مالی جی. پی. مورگان، اعلام کرد که اعتماد به نفس سرمایه‌گذاران، در اثر داده‌های اقتصادی اخیر، بالا باقی مانده. او توضیح داد که این امر تا حدی به این دلیل است که سرمایه‌گذار معمولی به طور دقیق از چگونگی و اثر ویران‌کننده «پرتگاه مالی» آگاه نیست و اخبار به ظاهر خوب، مانند بهبود نسبی و جزئی در بازار مسکن توجه وی را از موضوع اصلی دور می‌کند.

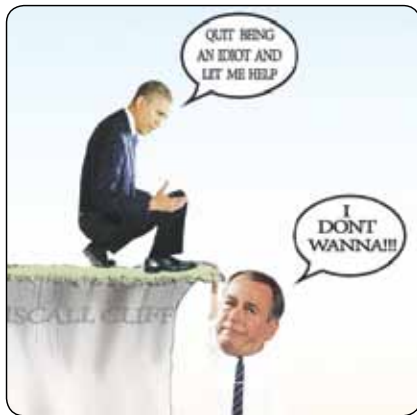
«پرتگاه مالی» عبارتی است برای توصیف شرائطی که دولت آمریکا در پایان سال ۲۰۱۲ ممکن است با آن روبرو شود. این زمانی خواهد بود که فرصت دولت برای ایجاد تعادل نسبی در حجم گول‌آسای بدهی‌های آمریکا پایان می‌یابد. در آن مقطع به طور اتوماتیک قانون «کنترل بودجه سال ۲۰۱۱» به اجرا گذاشته خواهد شد، امری که بی‌آمدهای بزرگی برای اقتصاد ملی آمریکا و اقتصاد جهان سرمایه‌داری خواهد داشت.

بر اساس قانون «کنترل بودجه سال ۲۰۱۱» نیمه‌شب ۳۱ دسامبر ۲۰۱۲،

پرتگاه مالی: آیا سیاستمداران به توافق می‌رسند؟

کوروش نیکومنش

بعد از انتخاب باراک اوباما به عنوان رئیس جمهور ایالات متحده، و پایان مبارزات پرسروصدای انتخاباتی، سیاستمداران آمریکایی مشغول پیدا کردن راهکارهایی برای معضل بزرگ رشد غول‌آسای بدهی‌های مالی آمریکا شده‌اند. هرگاه



سیاستمداران حاکم بر کاخ سفید و کنگره به نتیجه‌ی مطلوب نرسند، نظام داری ایالات متحده به «پرتگاه مالی» خواهد رسید. پرتگاه مالی یک واژه‌ای است که می‌خواهد هشدار دهد که چنانچه اقتصاد آمریکا نتواند بر بدهی‌های ملی غلبه کند، اقتصاد جهانی تاثیر عمیقی از آن خواهد گرفت. دولت باراک اوباما، رئیس جمهوری آمریکا و کنگره در حال مذاکره هستند تا برای کاهش بدهی دولت که برای چهارمین سال متوالی به یک تریلیون دلار رسیده است کاری انجام دهند.

پرتگاه مالی در حقیقت مجموعه‌ای از اقدامات اجباری برای کاهش هزینه‌های عمومی است که در صورت عدم توافق مجلس و کاخ سفید بر سر بودجه سال آینده به طور خودکار از سال ۲۰۱۳ به اجرا گذاشته خواهد شد.

اقدامات در نظر گرفته شده به کاهش صدها میلیارد دلار هزینه‌های دولتی یا افزایش مالیات همراه خواهد بود.

ایالات متحده به آخرین فرصت‌های خود برای توافقی درباره وضع قانونی روبرو است که می‌تواند بهبود اقتصاد جهانی را با چالش روبرو کند. موضوع پرتگاه مالی تقریباً بیش از دو سال است که مطرح شده است و در ۳۱ دسامبر آخرین فرصت برای چاره

مدعی هستند که می‌خواهند درغلتنیدن در «پرتگاه مالی» را مانع‌شوند اما از آنجا که سال جاری، سال انتخابات بود، برای سازش کمترین تمایلی بروز داده نشد. یک احتمال قوی وجود دارد که کنگره نمی‌خواهد تا پیش از دقیقه نود عمل کند. بهانه هم موجود است: کنگره جدید روز سوم ژانویه سوگند یاد خواهد کرد، پس باید برخورد با این امر مهم را به کنگره جدید سپرد و سوم ژانویه دیگر دیر خواهد بود: ضربالعجل به پایان رسیده و قانون «کنترل بودجه سال ۲۰۱۱» وارد عمل شده است. اما به احتمال زیاد این اتفاق نخواهد افتاد و مجموعه‌ای از اقدامات مورد توافق قرار خواهد گرفت تا با اجرای آنها سال ۲۰۱۳ هم به خیر بگذرد. اداره بودجه کنگره (CBO) تخمین می‌زند که اگر کنگره یک راه میانی را پیش گیرد و به قانون کاهش مالیات‌ها، به عنوان میراث جرج بوش پسر، پایان بدهد و همزمان اجبار برای کاهش اتوماتیک بودجه‌ی بخش‌های مختلف را هم از برنامه خارج کند، در کوتاه مدت، یک رشد ضعیف را در پی خواهد داشت و در عین حال ضربه بزرگی به اقتصاد وارد نمی‌شود.

نتایج احتمالی افتادن در «پرتگاه مالی»

اداره بودجه کنگره (CBO) معتقد است هرگاه در صورت نرسیدن به توافق قانون «کنترل بودجه سال ۲۰۱۱» اجرایی شود، می‌تواند تاثیر فاجعه‌باری بر روی اقتصاد بگذارد. گرچه اجرایی شدن این قانون میزان کسری بودجه به اندازه ۵۶۰ میلیارد دلار کاهش می‌دهد، اما همزمان کاهش ۴ درصدی تولید ناخالص ملی در سال ۲۰۱۳، به معنی رشد منفی و رکود ناگزیر اقتصادی خواهد بود. تردید موجود در زمینه انتخاب گزینه‌های نامحبوب، هزینه‌ای ایجاد کرده که اثر منفی خود را بر اقتصاد گذاشته است، حتی پیش از آنکه با گردش سال ۲۰۱۳ قانون «کنترل بودجه سال ۲۰۱۱» اجرایی شود.

اداره بودجه کنگره CBO پیش‌بینی کرده است که بی‌ثباتی باعث خواهد شد که خانوارها و موسسات تجاری در هزینه‌های خود تغییراتی بدهند که این باعث کاهش بیشتر در تولید ناخالص ملی، حتی قبل از انتهای سال ۲۰۱۲ خواهد شد.

این بدان معنی است که ترس موجود از سقوط در پرتگاه که تأثیری فاجعه‌بار در اقتصاد خواهد داشت هم‌اکنون درحال ایجاد تأثیرات مخرب است.

به نظر می‌آید لایه‌های متوسط و پایین‌دست جامعه در هر صورت بازنده بازی‌ای خواهند بود که سیاستمداران به نیابت از موسسات بزرگی مالی و صنعتی بر روی صحنه برده‌اند.

منجر شود. اثر جانبی مثبت تصمیم مذکور این خواهد بود که کسری بودجه، که حدود یک درصد از تولید ناخالص داخلی GDP است، می‌تواند به نصف کاهش یابد.

دو آنها می‌توانند برخی و یا همه برنامه‌های افزایش مالیاتی و کاهش هزینه‌ها را لغو کنند، این تصمیم باعث می‌شود کسری بودجه که رقمی غول‌آسا است باز هم افزایش یابد و احتمالاً ایالات متحده با یک بحران شبیه به بحران اروپا روبرو شود. و همچنین بدهی‌های ایالات متحده به رشد خود ادامه دهد. سه آنها می‌توانند یک راه میانی را پیش بگیرند، یعنی قدری افزایش کسری بودجه و افزایش بدهی‌ها و قدری هم کاهش هزینه‌ها را بپذیرند اما روند سقوط ناگهانی به اعماق پرتگاه مالی را به تاخیر بیندازند

آیا می‌توان به توافق رسید؟

تسلط فضای حزبی و توجه کمتر به علائق مشترک و درازمدت جامعه، سازش و توافق در مورد روبرویی با «پرتگاه مالی» را دشوار کرده‌است. درحالی که در دوران تسلط جرج بوش دوم در کاخ سفید کنگره جمهوری خواه با رئیس جمهور هم‌حزب خود کنار می‌آمد و به افزایش بدهی‌ها چراغ سبز می‌داد، امروز کنگره‌ای که پس از دوره‌ای کوتاه از تسلط دمکرات‌ها خارج شده و دوباره در دست جمهوری خواهان است به راحتی با رئیس جمهور، اوبامای دمکرات کنار نمی‌آید. این امر به نوبه خود



باعث نگرانی سرمایه‌گذاران شده. می‌دانیم که این مشکلی جدید نیست. قانونگذاران سه سال برای رسیدگی به این موضوع داشته اند، اما کنگره، غرق در راه‌بندان خود ایجاد کرده سیاسی، به جای اینکه به دنبال حل این مشکل به طور مستقیم باشد، تا حد زیادی جستجو برای یک راه حل را از سر باز کرده است. جمهوری خواهان می‌خواهند هزینه‌ها کاهش یافته و از افزایش مالیات جلوگیری شود، در حالی که دمکرات‌ها به دنبال ترکیبی از کاهش هزینه‌ها و افزایش همزمان مالیات‌ها هستند. اگر چه هر دو طرف

ثروتمندان می‌پردازند افزایش دهند و به تعبیر دیگر مالیات پرداختی را منوط به میزان درآمد کنند. عدم توافق قطعی نمایندگان دو حزب اصلی سیاسی آمریکا اقتصاد آمریکا را ممکن است به سمت رکودی دیگر ببرد. مقاصد سیاسی پشت این برنامه می‌تواند به هر دو جناح سیاسی در آمریکا ضربه وارد کند. جمهوری خواهان نمی‌خواهند که اجازه بدهند که کاهش مالیات‌های دوره ریاست جمهوری بوش به پایان برسد یا مخارج دفاعی با کاهش زیادی روبرو شود. از طرفی دموکرات‌ها هم می‌خواهند اقدامات مربوط به کاهش بیکاری و افزایش درآمد را ادامه دهند و از کاهش عمیق در مخارج غیردفاعی جلوگیری کنند.

ریشه اصلی بحران جاری به سال ۲۰۰۱ میلادی برمی‌گردد که دولت جورج بوش تلاش کرد برنامه کاهش مالیات‌ها را به ارزش ۱/۷ میلیارد دلار به تصویب برساند. این برنامه تا سال ۲۰۱۱ هم ادامه پیدا کرد و در نتیجه به رشد کسری بودجه فشار آورد. اقدامات باراک اوباما در افزایش مخارج و تغییرات دیگری در مالیات‌ها هم برای بهبود وضعیت بازار کار و خروج از رکود به بیشتر شدن کسری بودجه و بالا رفتن بدهی‌های ملی آمریکا تاثیر زیادی گذاشت.

چیزهایی که در رسانه‌ها در مورد پرتگاه مالی مطرح می‌شود، تصویر ترسناکی از آینده و عواقب ناشی از آن را اول برای اقتصاد آمریکا و بعد سایر اقتصادهای

قدری نزدیک کرده است. سقف مجاز بدهی آمریکا طی دهه اخیر چندین بار افزایش داده شده و اکنون ۱۶ تریلیون دلار است.

در تلاشی برای برون رفت از این بن‌بست دولت و کنگره دو کمیته تشکیل داده‌اند تا راه‌هایی را برای محدود کردن مخارج دولت طی ده سال و پس انداز ۱/۲ تریلیون دلاری پیدا کنند. با این حال عدم توافق بر سر یک راه حل در ۳۱ دسامبر می‌تواند به طور خودکار جریانی را برای کاهش مخارج به راه بیاندازد. در حقیقت تا این تاریخ برنامه کاهش مالیات به طور موقتی به پایان می‌رسد ولی در عمل بعد از این دوره حجم عظیمی از مخارج دولتی کاهش خواهد یافت.

افزایش مالیات‌ها چه برای شرکت‌ها و چه برای اشخاص می‌تواند به روند بهبود اقتصاد آمریکا لطمه وارد کند. تاکنون برنامه ۶۰۰ میلیارد دلار کاهش مخارج و افزایش مالیات پیشنهاد داده شده است. این برنامه شامل کاهش بودجه دفاعی، پایان دادن به پرداخت مالیات تعطیلات، تغییرات در دریافت خدمات درمانی و افزایش مالیات اشخاص می‌باشد. حزب دموکرات در سنای آمریکا صاحب اکثریت است و حزب جمهوری خواه اکثریت را در مجلس نمایندگان دارد. قوانین کنونی مالیات آمریکا به تمامی شهروندان، فارغ از میزان درآمدشان، این امکان را می‌دهد که مالیات کمتری بپردازند. قانون کاهش مالیات سال‌هاست که در آمریکا اجرا



بزرگ ترسیم می‌کند. تحلیل‌گران هشدار می‌دهند که اثرات بحران بدهی‌ها در آمریکا حتی می‌تواند فشار مضاعفی را برای اقتصاد منطقه یورو به دنبال

می‌شود، اما مهلت اجرای آن در پایان سال جاری میلادی به اتمام خواهد رسید. دموکرات‌ها درصدد آنند که میزان مالیاتی را که



جویی یا ارائه قانونی برای آن است. رئیس بانک مرکزی آمریکا اشاره کرده که سیاستگذاران باید به راه حلی دست یابند تا اقتصاد را در برابر ضربه‌ای که پرتگاه مالی ممکن است به آن وارد کند، محافظت نماید. در حال حاضر رشد اقتصادی آمریکا با کندی حرکت می‌کند و اگر تدابیر در نظر گرفته شده اجرا شوند خیلی احتمال دارد که درآمد شرکت‌های آمریکایی در سال آینده کاهش یابد. تخمین زده شده است که حداقل ۵۰۰ میلیارد دلار از کسری بودجه اقتصادی با افزایش مالیات‌ها و کاهش مخارج دولتی کم خواهد شد، که این می‌تواند شوکی ناگهانی به اقتصاد وارد کند. خرید و فروش مسکن یکی از کلیدهای رشد اقتصادی در آمریکا است که در این جریان ممکن است آسیب ببیند. دولت اوباما و کنگره با همدیگر بر سر سطح مخارج و نرخ مالیات به یک شکلی لج بازی و مخالفت عمیق داشته‌اند. کنگره بر اساس قانون اجازه نداده که دولت حد مجاز قروض دولتی را افزایش دهد.

البته قانون دیگری گذرانده شده که بر اساس آن دولت فدرال را متعهد برای مخارج می‌کند، و توانایی اش را در افزایش درآمد مالیاتی محدود می‌کند که در عمل همین مساله به کسری بودجه دولت فشار وارد کرده و در حقیقت تهدیدی برای محدودیت قانونی سقف مجاز قروض دولتی است. کسری بودجه آمریکا بیش از یک تریلیون دلار است که میزان بدهی این کشور را به سقف مجاز و قانونی

تغییر عقیده بدهند، زیرا معمای بدهی‌های ملی که بر سر آن اقتصاد آمریکا درگیر شده است، حل نخواهد شد.

طرحی که اوپاما پیشنهاد داده این است که مالیات را برای افراد با درآمد بالا افزایش می‌دهد ولی نرخ‌های مالیاتی دوره بوش را برای افرادی که کمتر از ۲۰۰ هزار دلار در سال و خانواده‌هایی که کمتر از ۲۵۰ هزار دلار در سال درآمد دارند، تغییر نمی‌دهد در مقابل جمهوری خواهان می‌گویند که افزایش مالیات افراد ثروتمند، نتیجه معکوس خواهد داشت و فقط رشد اقتصادی را کند خواهد کرد. افزایش مالیات‌ها جلوی هزینه کردن، جذب نیرو و سرمایه‌گذاری صاحبان ثروت را خواهد گرفت و همین مساله به کند شدن رشد اشتغال دامن خواهد زد. عدم توافق یعنی این که نرخ مالیاتی افراد با درآمد بالا که حالا ۳۵ درصد است به طور خودکار به نزدیک ۴۰ درصد افزایش خواهد یافت. در عمل جمهوری خواهان مایلند که از راه اصلاح کامل قوانین مالیاتی به مساله بحران بدهی بپردازند. به طور مثال آنها می‌خواهد راه‌های فرار مالیاتی را محدود کنند. باراک اوپاما وعده داده که میزان بدهی آمریکا را طی چند سال آینده کاهش دهد، اما تاکنون موفق به ایجاد توافق با جمهوری خواهان نشده است. ■

اقتصادی ضعیف خواهد شد.



این در حالی است که باراک اوپاما گفته است که بر سر بالا بردن مالیات ثروتمندان مصالحه نمی‌کند. در این میان ۶۰ درصد از جمعیت آمریکا که در بخش متوسط قرار می‌گیرد به طور میانگین در هر سال باید ۲۰۰۰ دلار بیشتر بپردازند، البته اگر برنامه پیشنهادی در عمل به تصویب برسد. برخی اقتصاددانان معتقدند که اجرای برنامه خودکار کاهش مخارج و افزایش مالیات‌ها راه حل خیلی خوبی نیست، اما راحت شدن از دست دوره کاهش مالیات‌های عصر بوش با بالا بردن مالیات‌های ثروتمندان می‌تواند اثر مناسبی در بهتر شدن وضعیت بدهی‌های ملی داشته باشد.

در عمل افزایش مالیات کسانی که درآمد بالایی دارند اثر ناچیزی بر رشد اقتصادی آمریکا خواهد داشت. تاکنون اما توافقی میان نمایندگان مردم از دو حزب دموکرات و جمهوری خواه حاصل نشده است و هیچ یک از دو طرف موضع خود را تغییر نداده‌اند. برخی تحلیلگران اقتصادی برآنند که در عین ممکن بودن، قدری دور از ذهن است که دو حزب سیاسی تا پایان سال جاری به چنین توافقی برسند. البته حدس زده می‌شود در سال آینده جمهوری خواهان ممکن است در مورد نیاز به بالا بردن مالیات ثروتمندان

داشته باشد.

پرتگاه مالی آمریکا از این جهت مهم است که اقتصاد آمریکا در وضعیت ترمیم قرار دارد و در میان مدت متوقف کردن روند رو به رشد بدهی‌ها تهدید جدی برای رشد اقتصاد ایالات متحده محسوب می‌شود. یک مشکل جدی که برای حل این بحران وجود دارد آن است که به کار گرفتن برنامه انقباض مالی ممکن است به رکود دیگری در اقتصاد منجر شود. ساده ترین وجهی که می‌توان به آن فکر کرد این است که اگر برنامه مبارزه با پرتگاه مالی اجرا شود و از ابزارهای انقباضی در اجرای این هدف استفاده شود، احتمال خیلی زیادی هست که رشد اقتصاد آمریکا به نصف مقدار فعلی برسد.


طرح‌هایی که برای پرتگاه مالی در نظر گرفته شده، افزایش مالیات‌ها و همزمان کند شدن روند مخارج دولتی است و به همین خاطر نهادهایی مانند صندوق بین المللی پول نگران شرایط نامطمئنی که پرتگاه مالی بوجود آورده، شده‌اند، زیرا می‌تواند این جریان به شدت سرمایه‌گذاری و رشد اشتغال را کاهش دهد. این در حالی است که درصد بیکاری در آمریکا ۷.۹ درصد تخمین زده شده است. نگرانی از آنجا ناشی می‌شود که بحران بدهی‌ها می‌تواند رشد اقتصادی را به نصف یا کمتر تقلیل دهد و اعتماد بازارهای مالی به روند بهبود

مدرسه دهخدا برگزار می‌کند:

شب یلدا

YALDA NIGHT



موزیک دی جی، رقصهای ایرانی گروه دهخدا، تئاتر و دیگر برنامه‌های شاد و متنوع

انواع غذا های ایرانی، ساندویچ و نوشابه در محل جشن بفروش می رسد

زمان: جمعه ۲۱ دسامبر
از ساعت ۶:۳۰ تا ۱۱:۳۰ شب

بهای بلیت: ۱۰ دلار (اطفال زیر ۵ سال ۵ دلار)
(به دلیل محدودیت جا لطفا بلیت های خود را از پیش تهیه فرمائید)
محل های تهیه بلیت: مدرسه دهخدا، تپش دیجیتالی، فروشگاه سن لوران
تلفن های تماس: ۶۴۵۰-۸۷۷ (۴۳۸) ۷۶۲۶-۵۷۲ (۵۱۴)

مکان:
community Centre
5794 Parkhaven Ave. Cote Saint -Luc QC H4W-3C3
www.dehkhodaschool.com



Marché Almizan

فروشگاه مواد غذایی المیزان



المیزان با محصولات غذایی ایرانی،

زرشک زعفران شوید
رشته آش کشک سبزی آش
غوره حلیم سبزی قرمه سبزی
پشمک دوغ سبزی کوفته

محصولات یکویک: مربا، ترشی، رب و خیارشور و ...

آبمیوه‌های ایرانی سن ایچ،

محصولات مه‌رام مثل سس مایونز،

نان بربری، سنگک، گوشت و مرغ حلال،

و دیگر مایحتاج شما، در قلب داون تاون در یک قدمی شما!



www.almizan.ca

1695 De Maisonneuve W
Montreal Quebec

۵۱۴-۹۳۸-۴۱۴۲



سزاریسیم اروپایی



اهدای جایزه صلح نوبل به اتحادیه اروپا در ۱۲ اکتبر گذشته، باعث شگفتی شد چرا که در همان زمان بانک مرکزی اروپا و کمیسیون بروکسل جنگی بودجه ای/ریاضیتی علیه کشورهای عضو به راه انداخته بودند. چنین بزرگداشتی البته در مورد ماهیت رژیم سیاسی اتحادیه اروپا پرسش برانگیز است.

بحران اقتصادی ای که از سال ۲۰۰۷ آغاز گشت، تناقض های درونی ساختار اروپایی را برجسته کرد و نشان داد که اتحادیه اروپا زمینه آن را دارد که سازوکارهای دموکراتیک را با توجه به بحران های اقتصادی و مالی به تعلیق بکشد. از چهار سال پیش، نهادهایی چون بانک مرکزی و کمیسیون اروپایی تن به هیچ گونه کنترل مردمی نمی دهند. این نهادها با همراهی فعالان طبقات حاکم کشورهای چون ایرلند، مجارستان، رومانی، یونان، ایتالیا، اسپانیا، پرتغال، فرانسه، ... برنامه های خود را به

مردمان این کشورها تحمیل کرده اند. برنامه های پیمان ثبات، هماهنگی و راهبری، کنترل بودجه کشورهای عضو و نظارت بر بانکها از سوی اتحادیه اروپا، برآمد این روند کاری بوده اند.^(۱)

برای دریافت ماهیت نظام سیاسی اروپا، باید از چهار مرحله بحران گفتگو کرد. همه چیز در ماه اوت ۲۰۰۷ آغاز شد، زمانی که بزرگترین بانک فرانسه ب.ن.پ، پاریب (BNP Paribas) مسدود کردن دارایی های ۳ بخش از سرمایه گذاری هایش را، به بهانه این که توانایی ارزیابی آنها را ندارد، اعلام می کند. اگر پول واحد امکان این را به بانکها داده است که در گستره قاره ای به فعالیت بپردازند، نظارت بر کارهای آنها در حوزه اختیارات حکومتها باقی مانده است.

ورشکستگی چهارمین بانک سرمایه گذاری جهان، بانک لمن برادرز (Lehman Brothers) در سپتامبر سال ۲۰۰۸، ضربه آغازین مرحله دوم بحرانی بود که نظام مالی جهانی را به لب پرتگاه ورشکستگی کشاند و محدودیت وام دهی را بدنبال خود آورد. برای نخستین بار در دوران پس از جنگ، اقتصاد جهانی دچار رکود می شود. پاسخ سردمداران نخست از سوی گروه ۲۰ (G20) و بانک های مرکزی شنیده می شود: تمامی آنها به

ضرورت به کارگیری موقت روش های کنترل اقتصادی باور دارند. در سطح اتحادیه اروپا، دو بنیاد اقتصادی تقویت می شوند: بانک مرکزی اروپا و بنیاد راهبری عمومی رقابت (DGC). این هر دو به مرکز کنترل توفان اقتصادی تبدیل می شوند. با توجه به این که این بنیادها هیچ مشروعیت انتخاباتی ندارند، قدرت یابی آنها در روندی معکوس در تقابل با میزان وجود دموکراسی در اتحادیه اروپا قرار می گیرد.

مرحله سوم بحران اقتصادی در پایان سال ۲۰۰۹ اتفاق می افتد، سالی که اروپا در مرکز بحران اقتصادی جهانی قرار می گیرد و گردونه جهنمی به راه می افتد: بالا رفتن نرخ بهره قروض دولت ها در کشورهای پیرامونی، همگانی شدن روش های انقباضی مالی، رشد کاهش باینده و یا در حال سقوط آزاد. در چنین بحرانی، همین که بانک مرکزی اروپا از دادن ضمانت هایش سرباز می زند، حاکمیت ملی کشورها در ترکیب با واحد پولی یکسان یکسره به تهاجم سودخواهان سپرده می شوند.

از ناپلئون بناپارت تا ماریو دراگی

در ماه می سال ۲۰۱۰، نخستین برنامه نجات یونان، تروئیکا، که از موسسه های

صندوق بین المللی پول (FMI)، بانک مرکزی اروپا و کمیسیون اروپا تشکیل شده است، قیم این کشور می شود. به دنبال آن، نرخ های بهره کشورهای ایرلند و پرتغال و پس از آن اسپانیا و ایتالیا دیوانه وار رشد می کند و این پیش فرض را از اعتبار می اندازد که وضعیت یونان وضعیتی استثنایی است. در همین زمان، «بنیاد اروپایی ثبات مالی» (FESF) به وجود می آید. علیرغم مخالفت های بخشی از نخبگان این قاره، بانک مرکزی اروپا حوزه امتیازهای خود را گسترش می دهد.

این دگرگونی ها با سودهای مالی همسازند. در همین زمان است که کلوس رگلینگ، از سرپرستان پیشین صندوق بین المللی پول و وزارت مالی آلمان و کمیسیون اروپا، در راس بنیاد اروپایی ثبات مالی (FESF) قرار می گیرد. در وضعیتی هم سان، ژاک دو لاروزیر قرار دارد. او در فوریه سال ۲۰۰۹ سرپرست گروهی از کارشناسان بود که گزارشی درباره اصلاحات معماری مالی اروپایی به کمیسیون اروپا ارائه کرد. از هشت متخصص این گروه، چهار نفر به موسسات مالی گلدمن ساچز، لمن برادرز، ب.ن.پ، پاریب و سیتی گروپ وابسته بودند و یا هنوز هستند.

در مرحله چهارم بحران که از ماه ژوئیه



514-787 8848
info@HaftaH.ca

هفته میوه تلاش جمعی علاقمند است که گروهی بزرگ از یاران بی چشم داشت درخت کوچک آن را آبیاری و تیمار می کنند

هفته فقط یک نشریه نیست، یک ایده است:

با هم بودن
با هم ساختن
با هم برداشتن

۲۰۱۱ آغاز می‌شود، بحران بدهی‌های کشورهای پیرامونی اروپا به برخی کشورها در قلب اروپا چون ایتالیا کشانده می‌شود. تمامی قاره، به ویژه کشورهای جنوب، دوباره در بحران و در رکود اقتصادی فرو می‌روند. در همین زمان بحران اقتصادی بیش از پیش سیاسی می‌شود. تنش‌هایی در سطح جهانی، و به ویژه در کشورهایی چون اسپانیا، ایتالیا، پرتغال و یونان که در درون تلاطم‌هایی اقتصادی قرار دارند، روی می‌دهد. نقش بنیاد مالی جهانی (IIF) در این دوران نقشی اساسی است. این بنیاد، که به گونه‌ای برای شرکت‌های مالی جهانی لابی‌گری می‌کند، تمامی نیروی را برای فشار آوردن به نمایندگان دولت‌های ملی و اتحادیه اروپا به کار می‌گیرد. برای نمونه، این بنیاد که مستقیماً در مذاکرات مربوط به اصلاحات معماری مالی اروپایی شرکت داشت، توانست پیشنهاد افزودن مالیات جدید به بخش بانکی را از دستور کار حذف کند.^(۷)

زمانی که در ماه اکتبر ۲۰۱۱، نخست وزیر یونان، ژرژ پاپاندرو، تصمیم‌اش مبنی بر اعلام همه‌پرسی برای برنامه کمک مالی را اعلام کرد، دولت‌های اروپایی او را تهدید کردند. پاپاندرو کناره‌گیری می‌کند و لوکاس پاپادموس، کارمند پیشین بانک مرکزی در آتن و در فرانکفورت در راس «دولت همبستگی ملی» بر جای او می‌نشیند. در ایتالیا، پس از این که کمیسر امور مالی اولی رهن (Olli Rehn)، در ماه نوامبر سال ۲۰۱۱، در نامه‌ای خواستار اصلاحات اقتصادی و مالی سختی می‌شود، سیلیو برلوسکونی استعفا می‌دهد. به جای وی ماریو مونتی می‌نشیند که سرپرستی اجلاس پول و امور مالی اروپا را برعهده داشته و مشاور بنیاد گلدمن ساچز و کوکاکولا هم بوده است.

ناتوانی دولتهای ملی برای مواجهه با بحران، به ادغام‌شان در اتحادیه اروپا سرعت می‌بخشد. معاهده جدید که در راه به تصویب رسیدن است، سیاست‌های بودجه‌ای ملی را مهار می‌کند و آنها را تحت نظارت کمیسیون و حکومت‌های دیگر قرار می‌دهد. اصلی که بنا به آن «حاکمیت ملی آنجا به پایان می‌رسد که توانایی پرداخت بدهی‌ها وجود ندارد»، کشورهای مشمول حمایت را به شرایط نزدیک به مستعمرات تبدیل کرده است. در آتن، لیسبون و دوبلین، مردان سیاهپوش «تروئیکا» دستور انجام کارها بر مبنای معیارهای شان را می‌دهند و نشان می‌دهند چگونه کشورهای پیرامونی در رابطه‌ای نو استعماری وارد شده‌اند. با حمایت سیاستمداران جدید فرانسه، کشورهای اسپانیا و ایتالیا موجی از وعده‌های مبهم را در نشست اروپا به دست آورده‌اند، وعده‌هایی مبتنی بر این که در آینده، حاکمیت در شرایط ساده‌تری اعمال خواهد شد. این توهمت با گفته‌های اخیر ماریو دراگی دود می‌شوند و به هوا می‌روند. وی میگوید که تضمین کامل بانک مرکزی اروپایی، که وی در نوامبر ۲۰۱۱ رئیس آن شد، تنها در صورت اطاعت کردن کامل دولت‌های ملی از دستورهای تروئیکا امکان‌پذیر خواهد بود.^(۸)

چنین است که از آغاز بحران، اروپا پی در پی نشانه‌های یک رژیم خودکامه را از خود نشان داده است؛ دولت‌های منتخب که وادار به استعفا میشوند و جایشان را تکنوکرات‌های بدون مشروعیت انتخاباتی می‌گیرند، تسلط موسساتی که «بی طرف» به شمار می‌آیند، مانند بانک مرکزی اروپا، حذف نقش پارلمان اروپا که سرپرست سوسیال/دمکرات آلمانی آن، آقای مارتین شولتز بی‌پهلو تلاش می‌کند

نقش‌اش را بشناسند.^(۹) به نظر آنتونیو گرامشی، به هنگام بحران‌های بزرگ نظام سرمایه‌داری نهادهایی که وابسته به رای همگانی‌اند به جایگاه دوم فروراند می‌شوند و برعکس جایگاه «نهادهای وابسته به قدرت دیوانسالاری (اداری و نظامی)، به قدرتهای مالی، ... و به طور کلی به همه نهادهایی که متکی به نظر مردم نیستند» مستحکم می‌شود.^(۱۰) در شرایط عادی، هیچ کدام از این نهادها نظر به کنار گذاشتن نهادهای دمکراتیک ندارند. در شرایط بحرانی وضع فرق می‌کند: از سویی، تناقض‌های ذاتی نهادهای مشروع در حوزه انتخابات ژرف‌تر می‌شوند و نهادهای یاد شده توانایی‌های خود را در تصمیم‌گیری‌ها با سرختی که دگرگونی‌های سیاسی پیش می‌روند، از دست می‌دهند، از دیگر سو، نظر مردم در این شرایط متغیر است و می‌تواند به تدریج کشانده شود. گرامشی این گرایش به خودکامگی نظام‌های دمکراتیک در دوران بحرانی را «سزاریسم» می‌نامد. در سده ۱۹ و در نیمه نخست سده ۲۰، بیشتر از درون ارتش‌ها بود که سزاریسم سر بر می‌آورد. سزاریسم نام خود را از ژنرالی رومی می‌گیرد که مرز میان نظامیان و سیاستمداران را از میان برداشت. سازوکار فعلی اتحادیه اروپا گونه‌ای از سزاریسم است؛ سزاریسم مالی و دیوانسالار و غیر نظامی. اروپا، واحدی سیاسی با حاکمیت‌های چندپاره، ضمانت وحدت خود را در دیوانسالاری بروکسل و ادغام ساختاری خود را در کارکرد سرمایه مالی جهانی می‌بیند. آن چه را هم که در این سه سال اخیر به عنوان «پیشرفت»، در مسیر اتحاد اروپا، فرض گرفته‌اند خصوصیات نامبرده را تشدید میکند.

از همان آغاز پیدایش، برنامه اتحادیه اروپا در درون این نگرش دور نگه داشتن مردمان [از قدرت] پا گرفته است. این جریان از سال ۲۰۰۹ حدت و شدت بیشتری گرفته است: اتحاد اقتصادی و پولی به ابزار اعمال قدرت در مدیریت اقتصادی و اجتماعی ناشی از بحران تبدیل شده‌اند. چنین است که، برخلاف آن چه رسانه‌های حاکم و روشنفکر اروپای لیبرال می‌خواهند بباوراند، گزینه پیش رو، پی‌گیری ساختن اروپا در مقابل بازگشت به حاکمیت ملی نیست بلکه گزینه‌ای است که دو پدیده متضاد را در برابر هم‌دیگر می‌نهد:

سزاریسم یا دمکراسی
برگرفته از لوموند دیپلماتیک فارسی،
نوامبر ۲۰۱۲ (http://ir.mondediplo.com)
/ نوشته سدریک دوران (Cédric Razmig) و رازمیک کوشیان (Keucheyan)

- 1) Sigmund Freud, *Nouvelles conférences d'introduction à la psychanalyse*, Gallimard, Paris, 1984 (1e éd: 1933).
- 2) Lire Raoul Marc Jennar, « Deux traités pour un coup d'Etat européen » et « Traité flou, conséquences limpides », *Le Monde diplomatique*, respectivement juin et octobre 2012.
- 3) *Financial Times*, Londres, 20 juillet 2011.
- 4) *Financial Times*, 7 septembre 2012.
- 5) *Le Monde*, 19 janvier 2012.
- 6) Antonio Gramsci, *Guerre de mouvement et guerre de position*, textes des Cahiers de prison choisis et commentés par Razmig Keucheyan, La Fabrique, Paris, 2012.

و هم چنین مقاله «گرامش تفکری که جهانی شد» در لوموند دیپلماتیک ژوئیه ۲۰۱۲
http://ir.mondediplo.com/article1852.html

بخش «از خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

آقای احمد شهید؛ درباره چیزهایی که نمی‌دانید، سخن نگویند!

ای مگس، عرصه سیمرغ نه جولانگه توست
عرض خود می‌بری و زحمت ما می‌داری

«احمد شهید^(۱)» گزارشگر سازمان ملل در امور حقوق بشر ایران، مدتی است که به این سمت گمارده شده. وی وظیفه دارد عملکرد حقوق بشر حکومت ایران را، در پس زمانی که ماموریت «کاپیتورن» بی‌فرجام پایان یافت، به سازمان متبوعش گزارش دهد.^(۲)

گزارش‌های حقوق بشری در جهان امروز به مواردی چون حقوق زنان، اقلیت‌های مذهبی و قومی و نیز رفتار حکومت‌ها با شهروندان کشور موردنظر می‌پردازد. اگرچه وضعیت حقوق بشر امروز ایران بر هیچ وجدان بیداری در جهان پوشیده نیست. اما جالب‌ست که این‌ها همه، هیچکدام در چشم آقای شهید و روسایش، بزرگ نمی‌آید. از آنجا که این گزارش‌گر کوچولو و اتفاقاً بانمک، روح خیلی حساسی پیرامون مسایل قومی و اقلیت‌های زبانی دارد، بنابراین به‌هیچ‌وجه تحمل ظلم به این اقوام تحت ستم، در قاموس‌اش نمی‌گنجد. اما، ربط ستم‌های حکومتی با ظلم کسانی موسوم به اکثریت بر اقلیت‌های مفروض قومی در ایران، چیست؟، تنها خدا می‌داند. اگر جناب‌شان بفهمند با کدامین سریش توانسته‌اند چنین وصله‌های لایتجسبکی را به ریش هم بچسبانند، منت گذاشته‌اند!

و پرسشی دیگر؛ جناب آقا، شما اصلاً مفهومی به نام «ایرانی بودن» می‌فهمید که چیست؟ آیا حتی ساعتی تاریخ کهن این مرز و بوم را از نظر گذرانیده‌اید؟ چگونه است، مردمی هفتاد پشت بیگانه با هم، در سرزمینی غصبی - آمریکای شمالی - کشور تشکیل می‌دهند و هویتی به نام «آمریکایی بودن» برای خود می‌آفرینند، و یا اشغال سرزمین غیروس‌تبار سبیری به دست تزارها، که گنده‌تر از شما هم جگر ندارد درباره‌شان چیزی بگوید و بنویسد؛ اما ایران با تاریخی هزاران ساله در قلب قلمرو میانی، با سرزمین و مردمانی همگن و در

هم تنیده، اکنون باید زمینه‌های هشتاد پاره شدنش آن هم به خواست پلید اربابان شما فراهم گردد؟

آقای شهید؛ مردم عادی نمی‌دانند، اما دستکم شما که معنای واژه فدرال را می‌دانید. شما که می‌دانید معنای این واژه لاتین، به هم پیوستن است نه از هم جدا شدن. پس چرا به ندای وجدانتان پشت کرده و دارید با این گزارش‌های یک بام و دو هوایتان، مردم یکپارچه ایران را به اکثریت و اقلیت قومی تقسیم نموده و زمینه‌های فدرالیسم دلخواه استعمارگران را در خاک ایران فراهم می‌نمایید؟ این آقای شهید درباره چگونگی وضعیت جمعیتی مردم ایران، از کسانی با عنوان بلوچ‌ها، کردها، عرب‌های اهوازی، ترکمن‌ها و مردم آذربایجانی نام برده است. پرسش اینجاست، آیا در ایران مردمانی با نام یزدی، زنجانی، بوشهری، سمنانی، همدانی و جز آن هم داریم؟ اگر داریم، پس چرا احمد شهید از ایشان نامی به میان نیاورده است؟ آیا می‌توان در کشور ژاپن هم از مردمی با عنوان هوکایدویی در مقابل مردم ژاپن نام برد؟ روشن است، هنگامی که ما خودمان حماقت کرده و از مضامینی خیالی و غیرواقعی چون اقوام فارس و ترک و عرب در ایران نام می‌بریم؛ از بیگانگان که اغلب دشمن هم هستند، چه توقعی می‌توان داشت؟ آیا آقای احمد شهید می‌توانند با همان استواری که در گزارش‌شان نام اقلیت‌های ایران را آورده‌اند، نام این اکثریت ستمگر و ظالمی را که به این اقلیت‌های ظاهراً غیرایرانی (از دید این گزارشگر!)، ستم روا می‌دارند، روشن نمایند؟ آقای احمد شهید؛ اگر منظورتان از اکثریت ستمکار و ظالم نسبت به این‌هایی که شما اقلیت قومی می‌نامیدشان، کسانی موسوم به «فارس» هستند، که باید بگوییم قوم و یا ملتی به نام فارس در ایران موجودیت و وجود خارجی نداشته و ندارد، که اکثریت (!) نیز باشد و تازه بتواند ظلم و ستم هم بکند. همه ایرانیان «ایرانی» هستند، همین و بس.

دست‌کم برای بالا بردن آگاهی خودتان هم که شده، یک‌بار تاریخ ایران را تورقی می‌فرمودید، بد نبود. شما گمان می‌کنید ستمی که تاکنون از سوی حکومت‌های مرکزی در زمینه‌های گوناگون سیاسی، اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی بر یک خراسانی رفته، کمتر از یک یاسوجی، پارس‌آبادی، زابلی، خلخال، دزفولی، یزدی، مینابی، کاشانی، لاهیجانی، الشتری، چابهار، آباده‌ای یا بانه‌ای و جز آن بوده است؟ اصلاً می‌دانید اینجاها کجا هستند؟

آقای شهید؛ آیا شما می‌توانید بگویید به‌ناز حسینی در بیرجند چه فرقی با مریم یزدان‌پناه در اصفهان و یا پانته‌آ اکبری‌ان در اندیمشک دارد؟ آیا شما می‌دانید، شاخه‌زبان‌های ایرانی یعنی چه؟ می‌دانم که نمی‌دانید، و یکسره از تاریخ و پیشینه این سرزمین بی‌اطلاعی. روشن است که می‌بایست تدریس گویش‌های ایرانی کردی، بلوچی، خوزی (نه عربی)، لکی، آذری (نه ترکی) و جز آن، در کشور تقویت شود.^(۳) حال، اینکه حکومت در این باره‌ها کوتاهی می‌کند، گناه مردم ایران چیست که هم باید این کمبودها را تحمل کرده و هم از سویی با گزارش‌های صد تا یک‌بار امثال شما، زمینه‌های تکه‌تکه شدن و تجزیه کشورشان را فراهم ببینند!

حکومت کنونی نیز مانند همه حکومت‌های ریز و درشت دیگر، سرانجام روزی خواهد رفت و این مردم ایران هستند که چون هزاران سال گذشته، بر جای می‌مانند. (دکتر شفیعی کدکنی: پیش از شما، به سان شما بی‌شمارها، با تار عنکبوت نوشتند روی باد؛ کاین دولت خجسته جاوید، زنده باد!) پس چرا تاوان کوتاهی‌های این حکومت‌ها را ما مردم ایران باید بپردازیم؟ ما که می‌دانیم از آخر هم از آتش شما و رؤسایان گرم نخواهیم شد، اما مطمئنیم که از دودتان کور می‌شویم. زیرا در پایان، یک بیانیه و قطعنامه آبدی علیه حکومت صادر می‌کنید، اما از آنسو، موضوع

MSMILINE
DENTAL HEALTH CENTER



دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند و مجهز

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

خدمات حسابداری و دفترداری

سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

نادر خاکسار

مشاور املاک مسکونی و تجاری



مهاجرین عزیز

« آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟ »

« هدیه ماه به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه معضرت »

« اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره »

« مشاوره رایگان و سرمایه گذاری در املاک »

« محل کار برای هر مستف در وست مونت »

« خیابان سنت کاترین »

514-969-2492



شرفین بزرگ
طراح و گرافیک
تلفن
۵۱۴-۸۶۶ ۲۱۵۳

فدرالی کردن استان‌های مرزی ایران را سفت خواهید چسبید. نفرین بر شما باد!

آقای احمد شهید؛ شما می‌خواهید زمینه را برای اجرای هدفی شوم با نام «حق تعیین سرنوشت» آماده نمایید، که البته ایرانیان خیلی خوب در قضیه جدایی استان چهاردهم خود (بحرین)، با این حقه کثیف آشنایند. (بنجامین فرانکلین: دموکراسی یعنی اینکه از دو گرگ و یک گوسفند رای بگیرند که نهار چه بخوریم!) شما می‌خواهید به نام دموکراسی، اما به کام استعمارگران و دشمنان ایران، این کشور را به ورطه تجزیه‌ای دوباره بکشانید. همان کاری که یکی از اربابانتان (انگلیس) در همین اواخر، یعنی هشت سال دفاع مقدس، می‌خواست اما نتوانست بکند.

و در پایان، آزمایش‌های نوین ژنتیکی تایید می‌کند که شاخص تمایز ژنتیکی مردمان باشنده در فلات ایران (چه درون و چه بیرون مرزهای سیاسی کنونی) نزدیک به صفر است. یعنی اختلاف معنادار تباری با یکدیگر نداشته و همگی ریشه‌ای ایرانی دارند؛ که این مهم در فرهنگ عمیق و چند هزار ساله و نیز تاریخ مشترک این مردم، با هر رنگی و رخساری، نیز نمود داشته و دارد. آقای احمد شهید؛ دست از این شیطنتهای خودآگاه و ناخودآگاهتان بردارید و گزارشی بدهید که دستکم آیندگان به ریشتان نهندند! ■

نسخه پایه از این نوشتار را در پیوند زیر بخوانید:

<http://kuroshebozorg2.persianblog.ir/post/8>

بی‌نویس:

۱. بنگرید:

http://fa.wikipedia.org/wiki/%D8%A7%D8%AD%D9%85%D8%AF_%D8%B4%D9%87%DB%8C%D8%AF

۲. بخشی از دو گزارش اخیر احمد شهید به سازمان ملل: احمد شهید گزارشگر ویژه سازمان ملل، گزارش جدید خود در مورد ایران را به کمیته سوم مجمع عمومی ارائه کرد. نماینده بریتانیا عمیقاً نسبت به وضعیت اقلیت‌های قومی در ایران اظهار نگرانی کرد. نماینده آمریکا افزود که در ایران اقلیت‌های آذری و عرب تحت فشار هستند ... احمد شهید، پس از سفر به آلمان، سوئد و نروژ، طی بیانیه‌ای در اسلو گفت من به شدت نگران اقلیت‌های قومی، از جمله بلوچ‌ها، کردها، عرب‌های اهوازی، ترکمن‌ها و مردم آذربایجانی هستم که محرومیت آن‌ها، در کنار سرکوب‌های سیاسی، با فشارهای زبانی و فرهنگی نیز توأم است.

<http://www.dw.de/16330055a> / ارائه گزارش احمد شهید درباره ایران - به سازمان ملل

۳. پاسخ تارنمای آذری‌ها* به این ادعا که «آذربایجانی‌ها، از بالاترین میزان بیسوادی در میان گروه‌های قومی رنج می‌برند!»:

<http://www.azariha.org/?lang=fa&uid=53&item=217>

نویسنده تارنمای آذری‌ها در پایان می‌افزاید: بهتر بود آقای احمد شهید برای انجام وظایف خود، به آمار و ارقام دسته اول و معتبر قابل‌استناد در این حوزه مراجعه می‌کرد؛ و در صورت عدم دسترسی، از ورود به مسایلی که اطلاعات دقیقی ندارد، خودداری می‌نمود.

۴. بر پایه اصل ۱۵ قانون اساسی، تدریس زبان محلی در کنار زبان فارسی آزاد است. اگرچه باید توجه داشت، «تدریس زبان محلی در کنار فارسی» نه «تدریس» به زبان محلی، بدون فارسی! - زیرا زبان فارسی، زبان ملی، رسمی و مشترک کشور است و همه ایرانیان در کنار گویش و لهجه‌های محلی - بومی خود، آن را در جایگاه زبان رسمی کشور به کار می‌برند. همانگونه که گفتیم، کسانی هم به نام فارس وجود ندارند که این زبان بخواهد از آن ایشان باشد.

روند روزافزون «پناهندگان طبیعی» و نقش هر یک از ما

طبق آمار موجود تا سال ۲۰۱۰، ۵۰ میلیون نفر در سرتاسر کره خاکی به دلایلی همچون بالا آمدن سطح آب دریاها، بیابان‌زایی، خشک شدن آبخیزها و عوامل وابسته به شرایط آب و هوایی همچون سیل و تغییرات شدید محیط زیستی محل زندگی خود را ترک کرده‌اند. این افراد Environmental Refugee خوانده می‌شوند. و ما در این نوشته عبارت «پناهنده طبیعی» را برابر این واژه انگلیسی گذاشته‌ایم. برخلاف قربانیان ناشی از جنگ و خشونت که از کمک‌های مالی و حمایت ارگان‌های بین‌المللی، به صورت غذا، پناهگاه، وسایل زندگی، خدمات بهداشتی و مدرسه برخوردار می‌شوند، «پناهندگان طبیعی» از چنین حمایت‌هایی بهره‌مند نمی‌شوند. تنها دلیل این است که این گروه از آوارگان هنوز به طور رسمی در متون حقوقی بین‌المللی شناخته نشده‌اند. تحقیقات صلیب سرخ نشان می‌دهد که تعداد افرادی که در اثر تغییرات محیط زیستی مجبور به ترک محل زندگی‌شان می‌شوند بیش از افرادی است که در اثر جنگ مهاجرت می‌کنند. تعداد «پناهندگان طبیعی» در آفریقا بسیار زیاد است و سالانه میلیون‌ها نفر در آسیا به دلیل تغییرات شدید محیط زیست از محل زندگی‌شان مهاجرت می‌کنند. به عنوان مثال سالانه به مساحت بیابان گوبی (Gobi) در چین ۱۰۰۰۰ کیلومتر مربع افزوده می‌شود. این بیابان زایی روستاهای زیادی در اطرافش را تهدید می‌کند. همچنین سالانه ۱۰۰۰ کیلومتر مربع از زمین‌های حاصل خیز کشورهای همچون لیبی، مراکش و تونس به بیابان تبدیل می‌شوند. تغییرات آب و هوا Climate Change که عامل اصلی تغییرات شرایط محیطی محل زندگی انسانها است، نتیجه گرم شدن کره زمین Global Warming است.

ده گام موثر!

هر یک از ما می‌توانیم با انجام ۱۰ عمل زیر از سرعت گرم شدن کره زمین و افزایش تعداد «پناهندگان طبیعی» که خود و یا نزدیکان ما می‌توانند در آینده از این دسته باشند، جلوگیری کنیم:

۱. انتخاب آگاهانه محصولات و سه "آر" با انتخاب آگاهانه محصولاتی که مجدداً قابل استفاده

هستند از حجم زباله تولیدی خود بکاهید. هنگام خرید، محصولاتی را انتخاب کنید که بسته‌بندی کمتری دارند. کاغذ، پلاستیک، شیشه و قوطی‌های آلومینیومی را بازیافت کنید. با انجام عمل بازیافت می‌توانید سالانه از رها شدن ۲۴۰۰ پوند دی اکسید کربن در فضا جلوگیری کنید. به این روش (Recycle - Reuse) با سه "آر" می‌گویید.

۲. از سیستم‌های گرم‌کننده و سردکننده حداقل استفاده را به عمل آورید.

استفاده از سیستم‌های عایق‌بندی در دیوارها و سقف و بستن جدار پنجره‌ها و درها، هزینه مصرفی برای گرم نگه داشتن منزل را کاهش می‌دهد. معتدل نگه داشتن دمای خانه و محل کار و تنظیم ترموستات برای کاهش ۲ درجه دما در زمستان و افزایش ۲ درجه دما در تابستان می‌تواند از رها شدن ۲۰۰۰ پوند دی اکسید کربن در فضا جلوگیری کند.

۳. تغییر لامپ‌ها

در صورت امکان لامپ‌های معمولی را با لامپ‌های کم‌مصرف تعویض کنید. اگر هر خانواده آمریکایی تنها یک لامپ خانه را با لامپ کم‌مصرف جایگزین کند، منجر به حذف ۹۰ بیلیون پوند گاز گلخانه‌ای در فضا می‌شود. این عمل برابری می‌کند با حذف ۷۰۵ میلیون ماشین از سطح خیابان‌ها.

۴. کم رانندگی کنید

رانندگی کمتر و استفاده از وسایل حمل و نقل عمومی و یا دوچرخه منجر به رها شدن گازهای گلخانه‌ای کمتری به فضا می‌شود. صرفه‌جویی در یک گالن بنزین از رها شدن ۲۰ پوند دی اکسید کربن در فضا جلوگیری می‌کند.

۵. وسایل کم‌مصرف خریداری کنید

هنگام خرید ماشین به کم مصرف بودن آن توجه کنید و وسایل منزل کم مصرف را انتخاب کنید.

۶. آب گرم کمتری استفاده کنید

دمای آب‌گرم‌کن خود را تنظیم کنید و در صورت کهنه بودن آب‌گرم‌کن آن را عایق بندی کنید تا

انرژی کمتری هدر رود. با استفاده از دوش‌هایی که میزان آب آنها قابل تنظیم است، از هدر رفتن آب گرم جلوگیری کنید. لباس‌های خود را با آب ولرم و سرد بشویید. این عمل به تنهایی باعث می‌شود که سالانه حداقل ۵۰۰ پوند دی اکسید کربن کمتری در فضا آزاد شود.

۷. از کلید خاموش (Off) استفاده کنید.

با خاموش کردن برق اتاق هنگام ترک آن و خاموش کردن وسایل برقی مانند تلویزیون، ویدیو، ضبط و کامپیوتر در صورت عدم استفاده آنها، از رها شدن دی اکسید کربن به فضا جلوگیری کنید.

۸. درخت بکارید

یک درخت به تنهایی در طول عمر خود ۱۰ تن دی اکسید کربن از فضا جذب می‌کند.

۹. از شرکت‌های مشاور در زمینه بهینه‌سازی مصرف انرژی مشاوره بگیرید.

این شرکت‌ها به شما کمک می‌کنند تا انرژی کمتری در منزل و محل کارتان مصرف کنید.

۱۰. دانسته‌های خود را در رابطه با مصرف کمتر ماده و انرژی با اقوام، دوستان و همکاران‌تان سهیم شوید و مسئولان دولتی را به برنامه‌ریزی برای مصرف کمتر ماده و انرژی تشویق کنید.

با برداشتن ۱۰ قدم بالا از سرعت گرم شدن کره زمین و افزایش تعداد «پناهندگان طبیعی» بر روی کره خاکی کم کنید! ■

منبع: <http://environment.about.com/od/globalwarming/a/envirorefugees.htm>
توضیح: این مقاله پیش‌تر در شماره ۳۷ «هفته» منتشر شده است

تازه های البرز



۷ روز هفته
از ۹ صبح تا ۸ شب

6685 St. Jacques
(NDG) Montreal,
QC, H4B 1V3
جنب Cora

عنرو واندوم، اتوبوس ۹۰ به سمت وست
ایستگاه اول بعد از کاوندیش

انواع شوپنده های ایران
انواع ماکارونی های ایران
انواع حلوا ارده و شکری
دوغ گازدار
پنیر لیقوان (بلغاری)
انواع عرقیات گیاهی
انواع قوری و قندان
انواع سیخ استیل و آئیر
انواع زعفران کوب

فرش ماشینی دستباف گونه ایران در 30 طرح جدید
انواع کتری قوری فانتزی

انواع شیرینی و آجیل تازه ایران
انواع نبات
پنوی نرمینه
دبگ **مسی** و **دیزی** سفالی
سس مایونز و **کچاپ** ایرانی
برنج دودی و برنج عطری
انواع گیاهان دارویی
انواع کتاب داستان مصور بچه ها
سی دی های زبان ، کامپیوتر و موسیقی
کتاب آشپزی ، قرآن ، اوستا
دیوان اشعار ، تفسیر خواب ، طالع بینی و ..

- ✓ کلیه محصولات **Golden Palm**
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قندو چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشیجات و شوربجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی
- ✓ و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی

شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟
در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات **Golden Palm**
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید*

* با پرداخت های نقدی یا Debit

برنج ۱۰ پوندی HILAL
~~10.99~~

8.99

حراج هفته

ترانه: برگرد

■ زهرا زمانی (از ایران)

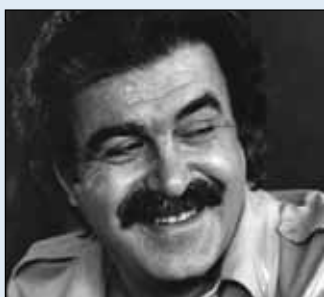
از مسیری که اومدی برگرد، اینجا برای تو نفس گیره
اینجا به هر کسی دل می‌بندی از مسیری که اومده میره
کاش از حرفام پشیمونم کنی، کاش می‌تونستم بگم که بمون
تو دستاتو دورم حلقه کنی شاید چیزی عوض شه بینمون

حتی به خودت حسودی کنم وقتی تو از هر کسی بهتری
کنارم باشی و عادت کنم به چیزی که ازش نمی‌گذری
رویای من زیباتر من می‌شه وقتی بفهمم منو دوست داری
از حال هر دو منو خبر دارم مته من از تنهایی بیزاری

از مسیری که اومدی برگرد، جاده‌ها رو یکی یکی رد کن
من همیشه عاشقت می‌مونم با خیال راحت بهم بد کن

ادبیات مهاجر: دل‌تنگی و سرخوردگی با لحنی عصبی

بخش چهارم



یعنی همان فضا را که در ایران داشته به بیرون برده و تکرار کرده است. بعضی از این آثار نمونه‌هایی است از انتقال فضای اجتماعی، سیاسی ایران در سال‌های پس از انقلاب و نوعی واقع‌نگاری از دیدگاه شرح حالات شخصی است.^(۶)

جغرافیای اغلب داستان‌های اولین گروه نویسندگان مهاجر مانند «جمالزاده» و «علوی» در ایران می‌گذرد و محیط زیستی آن‌ها در آثارشان وجود ندارد. چنین نگاهی در آثار سال‌های اولیه مهاجرت (سال ۱۳۵۷ به بعد) نیز به چشم می‌خورد. فضای داستان در ایران می‌گذرد و شخصیت‌ها سخت درگیر گذشته خویش هستند. نویسنده توجهی به دنیای اطرافش نمی‌کند و آدم‌های جامعه پیرامونش در داستان‌هایش حضور ندارند. «غلامحسین ساعدی» نماینده این نوع واکنش نویسنده مهاجر به دنیای اطرافش است. او در تمام مدت زندگی کوتاهش در خارج ایران با فضاها و آدم‌های جامعه جدید ارتباط برقرار نکرد، آن هم در شهری مانند پاریس که زادگاه بسیاری از متفکرین و هنرمندان است.^(۷) به طور خلاصه می‌توان شالوده آثار اولین دوره مهاجرت را نوعی دل‌تنگی و سرخوردگی و مرور خاطرات گذشته دانست که گاه با لحنی عصبی و پرخاشگر توسط نویسنده یا شاعر بیان می‌شود.

در کشور و فرهنگ خود مقایسه کرده است.^(۸) از ویژگی‌های بارز این مرحله آن است که نویسنده مهاجر هویت خود را در برزخی بین گذشته‌ای که پشت سر گذاشته و آینده‌ای که پیش رو دارد جستجو می‌کند.^(۹) در اکثر این نوشته‌ها، آن جایی که به شرایط اجتماعی و رفاهی مربوط می‌شود، فضای اثر حسرت‌بار است و آنجا که عناصر فرهنگی و عاطفی مطرح می‌شوند، لحن و فضای نوستالوژیک بر اثر غلبه دارد که همین فضای نوستالوژیک سبب می‌شود که نویسنده و یا شاعر بیشتر به شرح دل‌تنگی‌ها و افسردگی‌های خود بپردازد و از مسئله مهاجرت غافل بماند.^(۱۰)

«ناصر مهاجر» نویسنده ایرانی مقیم فرانسه ضمن تأیید حضور پررنگ دردهای درونی نویسنده در این نوشته‌ها، این دوره را مهم و سودمند می‌داند: «اگر نویسنده به زبان و تکنیک نویسندگی مسلط باشد می‌تواند در همین زمینه هم آثار مهمی را خلق کند. این درست است که سال‌های آغازینی که به خارج از کشور پرتاب شدید، سال‌هایی بود که مانند هر وضعیت مشابه نویسنده گنج است و دچار سردرگمی؛ اما با گذر زمان به وضعیت ذهنی دیگری دست یافتیم که فرصت اندیشیدن بیشتر را به ما داد. این بازاندیشی‌ها به تولید کارهای مهم ادبی، فرهنگی در خارج از کشور انجامید.»^(۱۱)

«دکتر صدرالدین الهی» در مورد ادبیات مهاجرت در سال‌های نخستین می‌گوید: «در سال‌های نخستین نویسندگانی بودند که عمرشان را در ایران گذرانده بودند و بر اساس خاطرات و یاد‌های گذشته شعر می‌گفتند و قصه می‌نوشتند. بنابراین می‌توان گفت که ادبیات از داخل ایران به خارج مهاجرت کرده است،

در شماره‌های قبلی به تاریخ ادبیات مهاجر ایران پرداختیم. در مطالب آتی روند رشد این شاخه از ادبیات ایران را بررسی خواهیم کرد. همانطور که پیش‌تر اشاره شد، دیدگاه برخی نویسندگان داخل کشور نسبت به ادبیات مهاجرت انتقادی است که این نیز بیش‌تر از تغییر زبان ادبی در آثار منتشر شده در خارج کشور ناشی می‌شود. «محمدعلی سپانلو» می‌گوید: «شاعر و نویسنده‌ی مهاجر پس از مدتی می‌پوسد»^(۱۲). از آن‌جایی که اکثر نویسندگان و شاعران جوان مهاجر تحصیلات خود را در ایران به اتمام نرسانده‌اند، برخی حتی دانش فارسی آن‌ها را نیز زیر سؤال می‌برند.^(۱۳) اما «ملیحه تیره‌گل» نویسنده کتاب «ادبیات ایران در تبعید» معتقد است که غنای ادبی اثر، یعنی قدرت آفرینش نویسنده و دنیایی که با استفاده از کلمات خلق می‌کند و با تخیل به آن جان می‌بخشد می‌تواند تا حد بسیار زیادی اشکال زبان را جبران کند.^(۱۴)

ادبیات مهاجرت ایران یک دوره چهار مرحله‌ای را پشت سر گذاشته است. مرحله اول که دوران سرگشتگی و سردرگمی نویسنده است. بعد به مرحله نوستالوژی می‌رسیم. در مرحله بعد نویسنده مهاجر به نوعی هماهنگی با محیط جدید می‌رسد و سپس نوبت آفرینش ادبی است.^(۱۵) در واقع پس از گذشت سال‌ها از زمان مهاجرت، آن حالت غمگین گذشته از این داستان‌ها و شعرها دور شده و به زندگی واقعی ایرانیان خارج از وطن نزدیک می‌شود.^(۱۶)

در بررسی آثار نخستین نسل از نویسندگان مهاجر، به آثاری برمی‌خوریم که نویسنده و یا شاعر شرایط زندگی فردی و اجتماعی جامعه میزبان را با شرایط مشابه

منابع:

۱. پیمان عابدی، احوالات نسل اول نویسندگان ایرانی مهاجر، رادیو کوچه
۲. شیدا کلیایی، ادبیات مهاجر، خبرنامه گویا
۳. ملیحه تیره‌گل، مقدمه‌ای بر ادبیات فارسی در تبعید ۷۵-۱۳۵۷، نشر آستین، ۱۹۹۸
۴. الهه خوشنام، مروری بر ادبیات فارسی در مهاجرت یا تبعید، دوپچه‌وله فارسی
۵. رویا بشنام، ادبیات مهاجرت و یا نویسندگان مهاجر؟
۶. الهه خوشنام، ادبیات مهاجرت و بازاندیشی‌های تبعید، دوپچه‌وله فارسی

داستان کوتاه: باران

انگار خیال بند آمدن ندارد. از صبح دارد پیکرز می‌بارد و من را که به پیش‌بینی هوای اینترنتی اعتماد کرده و چتر برداشته‌ام تنبیه می‌کند. خوشبختانه فاصله در خروجی شرکت تا اولین ایستگاه مسقف اتوبوس زیاد نیست اما به واسطه‌ی همین مسیر کوتاه هم تمام سر و شانه‌ام خیس شده است. با آمدن اتوبوس برای چند لحظه خیس شدم را فراموش می‌کنم و این شادی گذرا با دیدن اتوبوس نیمه خالی چند برابر می‌شود. در جواب سلام راننده لبخندی تحویل می‌دهم و روی نزدیک‌ترین صندلی خالی می‌نشینم. دستمالی از جیب شلوارم درمی‌آورم و ناشیانه سعی می‌کنم سرم را خشک کنم. می‌دام تأثیر زیادی ندارد اما حداقل جلوی قطره‌های آبی را که بر شقیقه‌ام روان شده‌اند می‌گیرم. بادگیر نازکی که پوشیده‌ام تنها زمان خیس شدم را به تاخیر انداخته و کم کم سرمای آب را روی بدنم احساس می‌کنم. هرچه بد و بیراه بود نثار خودم کردم که چرا مدارک به این مهمی را خانه جا گذاشته‌ام که هم مجبور شوم مرخصی بگیرم و وسط روز به خانه بروم و هم اینکه باید بعد از وقت اداری بمانم و کار را تمام کنم. اینطور حتی از موهبت لطف برخی از همکاران که مرا سر راهشان تا نزدیکی خانه‌ام می‌رسانند هم محروم می‌شوم، آن هم امروز. با این باران لعنتی. چشم‌هایم می‌سوزد، شاید هم سرما خورده‌ام. سرم را تکیه می‌دهم به شیشه‌ی بخار گرفته و گوشم پر می‌شود از صدای مسافران که ملغمه‌ی عجیبیست از زبان‌های مختلف و همین که نمی‌فهمم چه می‌گویند خوشبختی بزرگ‌گیت.

با هم دودیدیم زیر اولین سرپناهی که دیدیم. ذوق زده گفت: «من عاشق بارونم. البته نه از این بارونای تند و گذرا، بارون نم‌نم که بشه بدون چتر زیرش راه رفت، وای خدا، بوی خاکم که بلند شه دیگه خیلی شاعرانه‌ست، تو هم بارون رو دوست داری؟». دستم را دور شانه‌اش حلقه کردم و گفتم: «آره خب، هرچی تو دوست داشته باشی رو منم دوست دارم». با لحن شوکه آمیزی گفت: «نه لوس نشو، راستشو بگو». به شوخی گفتم: «راستش با چترش رو بیشتر دوست دارم». با دلخوری گفت: «بی‌ذوق!». تنگ‌تر در آغوش گرفتمش و موهای خیسش را بوییدم. باران دوست‌داشتنی‌تر از امروز بود. حالا دیگر خیلی وقت است که ستاره را نمی‌بینم. خودم فکر می‌کردم به نبودنش عادت می‌کنم اما همین حواس‌پرتی‌ها و گنج‌بازی‌ها مدام به یادم می‌آوردند که او دیگر نیست. اصلا از روزی که رفته انگار زندگی‌ام را گم کرده‌ام.

سردم می‌شود. چشم‌هایم را باز می‌کنم و نگاهی به اتوبوس نیمه خالی می‌اندازم. سمت راست من یک مادر

و پسر سیاه پوست نشسته‌اند. برخلاف مادر که در روشن لباس رنگارنگ خود بسیار چاق به نظر می‌رسد، پسرک لاغر و نحیف است. روپوش مدرسه بر تن دارد و سرگرم کشیدن نقاشی روی بخار شیشه است. مادرش بی‌حوصله مجله‌ی سینما را ورق می‌زند. هر از گاهی هم تشری به زبان فرانسه نثار پسرک می‌کند. پسرک با موهای فرفری و چشم‌های درشت برمی‌گردد، به مادرش و مسافران نگاه می‌کند و دوباره سرگرم کار خود می‌شود. چشم‌هایم را که بر هم می‌گذارم، کودکی‌ام را می‌بینم که کنار مادرم به مدرسه می‌رود. بازیگوش و ناآرام. شاید همین باعث می‌شود که مادرم مدام نگران آن باشد که مبادا جا مانده یا در میان جمعیت گم شده باشم. دستش را که می‌گیرم می‌خندد و کوله‌پشتی‌ام را می‌میزان می‌کند. همین رویای کوچک دست‌هایم را خودبه‌خود گرم می‌کند اما بلافاصله موجی از دل‌نگی می‌پیچد در سینه‌ام و سرمای گزنده دوباره به دست‌هایم سرایز می‌شود. صدای سرفه‌های خشک پیرمردی از صندلی عقب رشته افکارم را پاره می‌کند. اتوبوس پشت یکی از ده‌ها چراغ قرمز این شهر ایستاده است و همچنان باران می‌بارد.

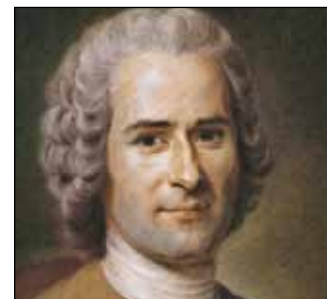
جلوی آن مادر و پسر، یک دختر جوان بلوند نشسته که موهایش را پشت سرش با گل‌سری بنفش که آن را با ژاکت‌اش هماهنگ کرده بسته است. هدفونی معمولی در گوش دارد که به یکی از همین دستگاه‌های کوچک پخش موسیقی متصل است. کیف مشک‌اش را روی صندلی کنار خود رها کرده و چتر کوچک رنگارنگی را هم کنار پاهایش به صندلی تکیه داده که از حجم وسیع آبی که زیر آن جمع شده حدس می‌زنم که مدت زمان نسبتاً طولانی زیر باران بوده است. هر چند دقیقه یکبار برمی‌گردد و به سایر مسافران نگاه می‌کند و نگاهش تصادفی یا به عمد روی من قفل می‌شود. می‌گذارم به حساب اینکه یک قیافه شرقی خیس شده زیر باران حتما باید برایش جالب باشد. صدای حرف زدن و خنده‌های ریز یک دختر و پسر که نمی‌توانم از روی زبان‌شان تشخیص بدهم که کجایی هستند روی اعصابم رژه می‌رود اما حوصله برگشتن و دیدنشان را ندارم. سرم را دوباره به شیشه تکیه می‌دهم اما سرما آرام می‌دهد. چشم‌هایم را دوباره باز می‌کنم. دختر بلوند برگشته رو به من لبخند می‌زند. خیلی زیبا نیست اما از آن قیافه‌هایی‌ست که به دل می‌نشیند. از آن‌هایی که تا می‌بینی احساس صمیمت می‌کنی. کمی هم شبیه همکارم مارتاست که مدیر بخش مصرانه ادعا می‌کند که با من رابطه دارد. مارتا دوست نزدیک من است اما هیچ وقت نتوانستم به داشتن رابطه‌ای جدی با او فکر کنم. دختر بدی نیست، اما نمی‌توانم دست‌هایش را

بگیرم، زل بزنم در چشم‌های به رنگ آسمانش و برایش شعر بخوانم. نمی‌توانم دعوتش کنم به رستورانی در آن سوی شهر تنها به این بهانه که پیرمردی خوش‌ذوق آنجا گیتار می‌زند. سالسا دوست ندارد و نمی‌داند لورکا شاعر بوده یا سیاستمدار. حتی نمی‌تواند مجبورم کند که زیر باران چترمان را ببندیم. موهایش بوی موهای خیس ستاره را نمی‌دهد... در ذهن خسته‌ام دنبال حرفی می‌گردم که بتوانم سر صحبت را با دخترک باز کنم اما زود حوصله‌ام سر می‌رود و دوباره از لابه‌لای رگه‌های آب روی شیشه، خیابان خلوت را نگاه می‌کنم. صدای زنگدار ستاره در گوشم می‌پیچد: «په شعر درباره‌ی بارون بگو که منم توش باشم».

توقف اتوبوس آنقدر ناگهانی است که سر و صدای مسافران را در می‌آورد. چشم‌هایم را باز می‌کنم. پیرزن خوش‌پوشی را می‌بینم که به سختی سوار اتوبوس می‌شود و نگاه سیاست‌گزار خود را از راننده و مسافران دریغ نمی‌کند. دخترک برمی‌گردد و به من نگاه می‌کند. انگار نگران است که مبادا من پیاده شده باشم. در ذهنم می‌گذرد که کمی دیرتر به شرکت برگردم تا اگر شد چند ساعتی را با او بگذرانم. تلفن همراهم را درمی‌آورم تا به مارتا اطلاع دهم که دیرتر به شرکت برمی‌گردم. با هم از کتابفروشی بیرون آمدیم. «شب بهم زنگ بزنین که بگم این کتابا رو کجا می‌تونین پیدا کنین». به شیرینی لبخند زد و گفت: «شما که هنوز شمارتونو بهم ندادین!». تازه فهمیدم که چقدر دست‌پاچه رفتار کرده‌ام. وقتی داشت شماره‌ی مرا در تلفن همراهش ذخیره می‌کرد با تردید گفتم: «آگه خواستین می‌تونیم با هم بریم، چون منم چندتا کتاب...». نگذاشت حرفم تمام شود: «آره حتما...». بعد نگاهی به ساعتش کرد و گفت: «من باید برم، الان کلاس شروع میشه» و سریع خداحافظی کرد. نمی‌دام واقعا کلاس داشت و یا نمی‌خواست من ببینم که گونه‌هایش از شرم کمی سرخ شده‌اند. همانطور که داشت دور می‌شد برگشت، دستش را تکان داد و گفت: «شب بهتون زنگ می‌زنم». تا وقتی که در جمعیت گم شد با نگاهم دنبالش کردم. سریع و موزون راه می‌رفت، انگار می‌رقصید. بی‌اختیار اسمش را با خودم تکرار کردم «ستاره» و چقدر این اسم به چشم‌های درشتش می‌آمد. مارتا هنوز جوابی به پیامک من نداده است. نگاهم متوجه دختر بلوند می‌شود که در کیفش دنبال چیزی می‌گردد. وقتی می‌بیند خیره نگاهش می‌کنم، کمی هول می‌شود و خودش را با تلفن همراهش مشغول می‌کند. چند ایستگاهی دیگر باید پیاده شوم. چشم‌هایم را می‌بندم و ذهنم پر می‌شود از خاطره‌هایی دور... ■

آزادی در عمل و آزادی بحث درباره آزادی

استقلال مطلق، رد تمامی الزامات طبیعی و اجتماعی در واقع غیر ممکن است. ما باید چیزی باشیم، وابسته بودن اساسی خود را قبول کنیم، یعنی محدود بودن خودمان را باید قبول کنیم. درست است که هر تعریفی نفی هم هست، به این معنی که چیزی بودن، در واقع



نبودن چیزی دیگر است، بنابراین نبودن همه چیز. اما بودن همه چیز به غیر از خدا بودن به معنی هیچ نبودن است. با این حال، قبول اینکه ما محدود هستیم به معنی چشم‌پوشی از عمل نیست. آزاد بودن، دیگر قبول نکردن محدودیت‌هایی که به ما تحمیل می‌شود، نیست، بلکه تلاش برای واپس راندن این محدودیت‌ها است. آزاد بودن قبول نکردن جهان نیست، بلکه تغییر جهان است. آزاد بودن عمل کردن است.

با این حال، آزادی از عمل فراتر می‌رود. هنگام عمل، ما باید انتخاب کنیم. و گرچه انتخاب بیانگر آزادی ما است، بلکه همزمان محدود کننده آزادی ما نیز است. آزادی ما بدین ترتیب متعالی‌تر از تمامی انتخاب‌های مان است، انتخاب‌هایی که ما حاضر نیستیم خود را تا سطح آنها کاهش دهیم. ما در درونمان قدرت خواستن بینهایت را حس می‌کنیم. ما چنین چیزی را خواسته ایم، و فقط به ما بستگی داشت تا چیز دیگری بخواهیم. حداقل، اراده ما فقط به خود بستگی دارد. اراده ما نشانه استقلال ماست. دلیل آن هم این است که در نبود هر انگیزه و محرکی،

اراده ما می‌تواند کار کند. مثال بارز و مشهور داشتن آزادی بدون اراده مثال خر بوریان است، که در حالی که هم گرسنه بود و هم تشنه، مرد چون نتوانست بین دسته یونجه و یک سطل آب یکی را انتخاب کند. انسان، در شرایط کاملاً بی‌انگیزه، قدرت انتخاب آزادانه را دارد. نسخه مدرن این حکایت در تئوری عمل بیهوده آندره ژید، نویسنده بزرگ فرانسوی که سعی کرده است در کتاب دخمه‌های واتیکان آن را شرح دهد، ارائه شده است. برای اثبات آزادی خود، لافکادیو قهرمان کتاب ژید تصمیم می‌گیرد تا یک پیرمرد نشسته در برابر خود در قطار را به قتل برساند، در حالی که هیچ دلیلی برای این کار ندارد. با این حال، در هنگام انجام این عمل، تصمیم خود را به اتفاق و حادثه می‌سپارد: اگر تا زمانی که تا دوازده می‌شمارد، هیچ چراغی در دشت روشن نشد، پیرمرد نجات خواهد یافت. بدین ترتیب، عملی که به ظاهر آزادانه ترین عمل است، عملی است که شرایط خارج از اراده من بستگی دارد. آزادی بدون اراده، همانطور که دکارت بیان می‌کند، پایین ترین درجه آزادی است.

همزیستی آزادی‌ها

دیدیم که استقلال مطلق انسان را محکوم به تنهایی می‌کند. بنابراین، انسان به لحاظ طبیعی، یعنی وضعیتی که به زعم روسو، انسان‌ها در آن جدای از هم زندگی می‌کردند، هرگز وجود نداشته است. آزادی «وحشی» اسطوره یا اسطوره‌سازی است. به نظر روسو، افسانه و حکایتی است، که خارج از زمان تاریخی است تا منشا نابرابری بین انسان‌ها را روشن کند. آزادی «وحشی»، در بطن جامعه، فقط قانون است و در جامعه حق با قوی‌تر نیست. چنین آزادی‌ای، که گاهی طرفداران لیبرالیسم افراطی خواهان آن هستند، این را فرض قرار می‌دهد که روابط بین انسان‌ها خود به خود تنظیم می‌شود. اما «اجتماعی

بودن غیر اجتماعی» انسان‌ها، به نوشته کانت، از آنجایی که باعث برخورد آزادی‌ها می‌شود، مسئله همزیستی آزادی‌ها و محدودیت هر یک از آنها را در برخورد با دیگری مطرح می‌کند.

حق و قانون

«انسان‌ها از لحاظ حقوق با هم برابرند.» این جمله به این معنا نیست که همه انسان‌ها یک ظرفیت، یک قدرت یا یک هوش را دارند. فقط به این معنی است که تفاوت‌های آنها هرچه که باشد، آنها دارای حق انجام عمل بر اساس خرد خود هستند. پس به نام چه چیزی باید از حقوق خود چشم‌پوشی؟ چه قدرتی می‌تواند به طور مشروع آنها را وادار به این کار کند؟ این سوالی است که نظریه پردازان مکتب حق طبیعی سعی کردند تا به آن پاسخ دهند. به عنوان مثال، به نظر هابز، از آنجایی که وضعیت طبیعی یک وضعیت جنگی است، خرد این حکم را می‌کند که انسان‌ها از آزادی‌های طبیعی خود چشم‌پوشی کنند و تابع اقتدار یک قدرت مشترک قرار گیرند. این قدرت است که با وضع قوانین، از آن به بعد در مورد مجاز و ممنوع تصمیم‌گیری می‌کند: آنچه که قانون منع نکرده باشد، مجاز است. حق و قانون در اینجا نسبت به هم انحصاری هستند. و هرچند اینجا و آنجا حقی برای اشخاص باقی مانده باشد، آزادی نمی‌تواند به هیچ‌وجه قابل مطالبه باشد. آزادی فقط به صورت محدود داده می‌شود. روسو، با رد چنین راه حلی، مسئله را از دید دیگری بررسی می‌کند: چگونه می‌توان بدون چشم‌پوشی از آزادی، از قانون تبعیت کرد؟ این فقط در صورتی امکان پذیر است که انسان‌ها از قوانینی تبعیت کنند که خود آنها را وضع کرده‌اند، زیرا «تبعیت از قانونی که خود وضع کرده ایم، آزادی است». بدون اینکه آزادی و قانون در تضاد باشند، آنها هم معنی هستند.

آزادی سیاسی، آزادی‌های فردی

آزادی به واسطه‌ی قانون آزادی سیاسی است. این آزادی، آزادی شهروند است که در امور عمومی شرکت می‌کند. اما انسان به صورت فردی نیز وجود دارد و خواستار حق داشتن زندگی خصوصی است. همین خواست است که به نظر بنجامین کونستان، نویسنده فرانسوی، مشخصه انسان مدرن است. مفهوم آزادی در نزد قدما با مفهوم آن در نزد انسان‌های مدرن متفاوت است. در عصر باستان، انسان قبل از هر چیز شهروند به شما می‌رفت و آزادی اساساً به معنی شرکت او در امور مدینه بود. اما در عصر مدرن، انسان در ابتدا به عنوان فرد مطرح می‌شود و آزادی اساساً در حوزه زندگی خصوصی او و همچنین در انتخاب‌های او برای یافتن راه‌هایی مشخص و مخصوص به سوی خوشبختی تعریف می‌شود.

حال سوالی که مطرح می‌شود در مورد محدوده عمل قدرت سیاسی است. قدرت سیاسی، بدون اینکه آزادی‌های فردی را مخدوش کند، تا کجا می‌تواند اعمال قدرت کند؟ برعکس، تا کجا آزادی‌های افراد بدون اینکه آزادی‌های دیگری مختل شود، می‌تواند گسترش یابد؟ ما انسان‌ها در واقع به هم وابسته و هم‌بسته هستیم. این وابستگی نیز در حله اول در زمینه اقتصادی و مبادلات بین انسان‌ها است. اما در زمینه اجتماعی نیز این وابستگی وجود دارد: فلانی ادعا می‌کند که بدون این که به همسایه‌های خود ضرری برساند، رفتار می‌کند، ولی با این حال آنها را مجبور می‌کند تا تبعات رفتار او را تحمل کنند. آیا باید آزادی‌ها را حتی در جزئی‌ترین مسائل قاعده‌مند کرد و خطر محدود کردن آنها را پذیرفت یا آیا باید به هر کس اختیار داد تا با تبادل نظر و گفتگو یا حتی با مناقشه و رویرویی، از آزادی‌های خود دفاع کند؟ همزیستی آزادی‌ها مسئله‌ساز است و خواهد بود. حداقل، این کار نیازمند آزادی بنیادینی است، و آن آزادی داشتن اختیار برای بحث کردن در مورد آزادی است. ■



AFGHAN SCHOOL IN MONTREAL



A.W.C.M
OFFER
DARI LANGUAGE
EDUCATION,
CULTURAL AFGHAN
BACKGROUND
AND
BASIC ISLAMIC
KNOWLEDGE

3333 CAVENDISH, SUITE 250
 MONTREAL, QC
 H4B 2M5
 SUNDAY: 1PM TO 4PM

INFO: 514-995-5507 OR 450-424-7255

eMail: afghansomen.cm@gmail.com

«ملکه»ی ایرانی در رقابت با ۱۵۰ هنرمند

آیا مریم بهنام در حفظ عنوان خود موفق می‌شود؟

موزیک راک و متال، دانسینگ‌های پر از جمعیت، و از خود می‌پرسم سهم ما و کامیونیتی ایرانی ما در این فعالیت‌ها چیست؟ می‌خواهم خودم را پیدا کنم، می‌خواهم بدانم آیا «من» هم در این میان حضور دارم. شاید دیگر باید ایرانی بودنم را فراموش کنم. اما مگر ممکن است، معماری ساسانیان را با آن فرم‌های زیبایش، موسیقی اصیل ایرانی و ادبیات کهنی را که جهانی شده است از خود ندانست؟ پس به این نتیجه می‌رسم که من هستم، ایرانی هستم و حتما در آفرینش زیبایی‌های مونترال سهمی دارم. پس دست بکار می‌شوم تا ردپای فرهنگی‌ام را در پاییز مونترال پیدا کنم؛ بله! در مسابقه‌ی موزیسین‌ها و استعدادهای برتر! به خاطر می‌آورم که سال گذشته هم در این مسابقه یک ایرانی شرکت کرده بود و توانسته بود به عنوان برنده و «ملکه» به جایگاه برسد. در میان ۱۵۰ نامی که لیست شرکت‌کننده‌های امسال را پر کرده بودند به اسم مریم بهنام برمی‌خورم. او سال گذشته عنوان «ملکه موسیقی مترو» را به خودش اختصاص داده بود. او امسال هم شرکت کرده. آماده می‌شوم و خودم را به محل مسابقه در پلاس دزار، «میدان هنرهای مونترال» می‌رسانم. کانال تلویزیونی TV۵ امسال هم مسولیت برگزاری مسابقه را به عهده دارد. دوربین عکاسی مهم است. آن را هم فراموش نمی‌کنم. مریم ساعت ۴ اجرا دارد و من می‌خواهم زودتر در محل باشم تا چند کار دیگر را ببینم. کلا عاشق موسیقی هستم و هوای منجمد منفی ۸ درجه مانع قابل‌ذکری نیست. عشق شنیدن موسیقی و دیدن کسی که به به طور نانوخته نمایندگی ما ایرانی‌ها را در این میان دارد به وجودم احساس گرما می‌بخشد. خیلی زود به محل می‌رسم. برنامه شروع شده با این وجود می‌توانم اجازه بگیرم برای عکس انداختن. دست‌اندرکارها با وجودی که سرشان شلوغ است با مهربانی خاصی برخورد می‌کنند. یک خانم هنرمند روی سن در حال اجرا است. با صدایی بسیار زیبا و به زبان اسپانیایی می‌خواند و گیتار اسپانیایی می‌زند. با تجربه‌ای که در موسیقی دارم متوجه سطح بسیار بالای کار او می‌شوم. دیرتر متوجه می‌شوم او هم مثل بسیاری از شرکت‌کنندگان دیگر آثار تولیدشده خودش را اجرا می‌کند. کار هیچ‌کس کاپی/پیست نیست. همه کار اریجینال ارائه می‌دهند حتی آنها که قطعه‌های کلاسیک‌های موسیقی را می‌نوازند نمک خود را به آن افزوده‌اند.

بعد از خانمی که اسپانیایی می‌خواند نوبت به یک پسر



سرماي زمستاني بسياري از ما ایرانی‌ها را واداشته خود را درون منزل حبس کنیم و دنیای سرد بیرون را به‌دست فراموشی بسپاریم. ولی در شهر زیبای مونترال فصل سرما خود زمان برنامه‌های بسیار زیباست: آتش بازی‌های هفتگی، کافه‌های شلوغ، جشن‌ها و برنامه‌های سال نو، اپراهای کلاسیک تا کنسرت‌های



جوان پارسی می‌رسد. قبل از شروع هنرنمایی خودش را معرفی می‌کند: «یک گروه راک دارم و ۱۰ سال است که ساکن مونترال هستیم. علاوه بر کنسرت‌های گاه و بی‌گاه برخی اوقات هم در مترو ساز می‌زنم.» می‌گوید که فارغ التحصیل دانشگاه یوکم در موسیقی است. شروع می‌کند و با صدایی بسیار زیبا دو قطعه فرانسوی می‌خواند. نظر همه را به خودش جلب می‌کند.

بعد یک مرد جوان چینی با موزیک احساسی‌اش اجرایی متفاوت ارائه می‌دهد. و پس از آن یک گروه ۴ نفره، از دانشجویان کنسرواتوار مونترال قطعات بتهوون را با نوآوریهای خودشان، با ویلون و ویلون سل اجرا می‌کنند. مشغول شنیدن کار این چهار جوان هنرمند هستیم که مریم و هنرمند هم‌نواز او لوران را می‌بینیم. پاورچین به پشت سن می‌روند و من هم سریع به دنبال آنها روانه می‌شوم.



می‌دانستم که نوازندگی در مترو ضوابط خاصی دارد و هر کسی نمی‌تواند سرخود برود و در گوشه‌ای ساز بزند. باید اول مجوز بگیرد و تنها آنهایی که در این مسابقه امروز شرکت کرده‌اند مجوز می‌گیرند. آدم فکر می‌کند نوازندگی در مترو که دیگر این حرف‌ها را ندارد اما با شنیدن کارها شگفت‌زده می‌شوی. سطح نوازندگی بالاست، مخصوصا امسال.

همانطور که مریم برای اجرا آماده می‌شود از او می‌پرسم آیا می‌خواهد فرانسه بخواند، مثل سال گذشته؟ و با خنده همیشگی جواب داد می‌خواهم فارسی بخوانم. از هم‌نواز کبکی او، لوران، می‌پرسم: مریم چه می‌گوید؟ واقعا می‌خواهید ترانه فارسی اجرا کنید. لوران هم با لبخند پاسخ کوتاه مریم را تایید می‌کند. از صحبت‌هایی که با مریم داشتم می‌دانم که پارسال

با آهنگی به زبان فرانسه رو سن رفته و هدفش این بوده که جایگاه خودش در میان کانادایی‌ها را بسنجد. او از طرف کانال تلویزیونی TV۵ در سال گذشته «ملکه موسیقی مترو» نام گرفت. اما آیا امسال هم می‌تواند، با اجرا به زبان فارسی، نظر داوران را جلب کند؟

نوبت به مریم و لوران می‌رسد. با اینکه خودم روی سن‌های بزرگ برای صدها شنونده هم اجرا داشتم اما نمی‌دانم چه احساسی باعث می‌شود ضربان قلب من هم تندتر و تندتر شود. مریم لوران و خودش را معرفی می‌کند: من ایرانی هستم و می‌خواهم ۲ قطعه را به فارسی بخوانم. آهنگسازی و تنظیم کار خودم است



اما اشعار از حافظ و مولانا. داورها سر تکان می‌دهند. مریم قسمتی از شعری از کارها را که خودش ترجمه کرده، به زبان فرانسه دکلمه می‌کند. دکلمه با حرکات موزون او روی سن همراه می‌شود. واژه‌های فرانسوی هستند که معنایی جهانی را منتقل می‌کنند، با طعمی برخاسته از ایران زمین.

بعد از اجرا مریم توضیح داد: دلیل ارائه ترجمه این بود که هیئت داوران بتوانند با مضمون ترانه‌ام ارتباط برقرار کنند

شروع به خواندن کرد. قطعات با تکنیک بالا (با هارمونی کلاسیک و فولکلوریک ایرانی) تنظیم شده بود و کلام آواز ایرانی ناب بود.

بعد از اجرا یکی از هیئت ۳ نفری داوران می‌پرسد: «معمولا ایرانی‌ها انگلیسی زبانند اما تو خیلی خوب فرانسه حرف می‌زنی. و مریم در پاسخ توضیح می‌دهد که مدرس زبان فرانسه است و البته انگلیسی هم صحبت می‌کند و ادامه می‌دهد: البته ایرانی‌ها فارسی زبانند و ادبیاتی بسیار قدرتمند دارند.

همان داور ادامه می‌دهد: بله خیام و مولوی و حافظ را می‌شناسم. خوشحالم که قسمتی از شعر را به فرانسه دکلمه کردی.

وقتی که مریم دکلمه می‌کرد خیلی تاثیرگذار بود. داورها را می‌پاییدم. دو نفر از آنها همراه موسیقی سرخود را تکان می‌دادند و نفر سوم هم خیره، و شاید بشود گفت مبهوت، نگاه می‌کرد. قطعه که تمام شد می‌توانستی به راحتی تاثیر حاضران را متوجه شوی

ناخداگاه همه دست زدند و حتی هر سه داور. یکی از داورها گفت که این کار خیلی خاص بود و درخواست کردم مریم درباره آن توضیح بدهد. مریم گفت که تلفیق موزیک کلاسیک هست با موزیک فولک ایران و همراه با لوران برای این ۲ قطعه ۶ ماه تمرین مستمر داشته‌اند.

بعد قطعه دوم را شروع کرد. در این قطعه هم آواز مریم

با نوای گیتارش همراه شده بود و کاری ارائه شد به زیبایی کار اول. هنرمند در حس غرق شده و همه‌ی ما را با خود به دنیای سراسر زیبایی برده بود. بعد از پایان کارش دست‌زدن‌ها خیلی بیش از معمول طول کشید. کار که تمام شد وقتی آنها از روی سن پایین آمدند. پریزیدنت متروی مونترال، آقای دانیل لالوند و آقای ژرارد، صدابردار به سمت مریم و لوهان رفتند دست دادند و تبریک گفتند. گفتند که موسیقی شما ما را با خود برد، و ابراز امیدواری کردند که مریم و لوران برنده این مسابقه باشند.

دانیل لولاند رو به مریم گفت: «که تو اولین ایرانی هستی از نزدیک شاهد هنرنمایی‌اش هستیم. آیا اینجا ایرانی زیاد است؟ مریم گفت بله اما بیشتر انگلیسی زبان هستند. لولاند گفت ولی کمرنگ هستند. و من دوست دارم که با این فرهنگ بیشتر آشنا بشوم.»

مریم بهنام خودش در این باره می‌گوید: «خیلی احساس خوبیه. خوشحالم که اینها الان وقتی درباره ایران صحبت می‌کنند به غیر از ماجرای اتمی با هنر و شعر و موسیقی ایران و ایرانی هم می‌توانند یک حرفی بزنند.

بالاخره سر مریم خلوت‌تر شد. هنرمندهای دیگر هم آمدند جلو و تبریک گفتند. یکی از آنها که کانادایی بود گفت من فکر می‌کنم امسال تو صددرصد اولی!

نتیجه سه هفته دیگر معلوم می‌شود. از ذهن می‌گذرد که آیا مریم می‌تواند هنرجویان ارکستر سمفونی، نوازنده‌های حرفه‌ای گروه‌های راک و فولک، آهنگ‌سازان پارسی و نیویورکی و... پشت سر بگذارد و باز هم نفر اول بشود؟

بعد با خودم فکر می‌کنم: این مهم نیست که مریم اول بشود یا خیر. مهم این است که وقتی خسته از سر کار یا دانشگاه به سمت خانه می‌روم، صدای او در متروها می‌پیچد و نوای لطیف موسیقی و گاه کلام ایرانی‌اش



خستگی را از وجود ما پاک می‌کند. این مهم است که موسیقی ایرانی را به دل اینجایی‌ها می‌برد، با واژه‌های پارسی. این مهم است که مریم نگاه نکرد آیا در میان شنونده ایرانی هم هست یا خیر و به خاطر عشقی که به فرهنگ مردمش داشت، رو سن رفت و کاری عالی اجرا کرد ■

اخبار کوتاه ورزشی

◀ سیاستین فتل راننده آلمانی تیم رد بول برای سومین بار پی‌درپی و با سه امتیاز بیشتر از حریف برزیلی‌اش قهرمان فصل ۲۰۱۲ فرمول یک شد. سیاستین فتل در مجموع با کسب ۲۸۱ امتیاز در جایگاه اول فصل ۲۰۱۲ فرمول یک ایستاد و فرناندو آلونسو با ۲۷۸ دوم شد. فتل جوان ترین راننده در تاریخ فرمول یک است که سه بار قهرمان جهان شده است. در رده بندی تیمی فصل ۲۰۱۲ فرمول یک هم رد بول اول، فراری دوم و مک لارن مرسدس سوم شدند.

◀ باشگاه‌های ایران بر اساس اعلام کنفدراسیون فوتبال آسیا در مسابقات سال آینده لیگ قهرمانان این قاره سه سهمیه خواهند داشت و تیم چهارم فصل گذشته باید برای کسب سهمیه چهارم در بازی پلی آف بازی کند. سیاهان، استقلال و تراکتور سازی به صورت مستقیم در مسابقات لیگ قهرمانان آسیا شرکت خواهند کرد و صبا قم هم اگر در بازی حذفی پیروز شود به عنوان سهمیه چهارم ایران در این مسابقات شرکت خواهد کرد.

◀ تیم ملی تکواندوی ایران در سومین دوره جام جهانی تکواندو با باخت مقابل کره جنوبی نایب قهرمان این رقابت‌ها شد. تیم ملی ایران در دوره قبل قهرمان جهان شده بود ولی در این دو دوره نتوانست از عنوان خود دفاع کند، ایران با باخت مقابل کره جنوبی، برای ششمین بار نایب قهرمان جهان شد.

◀ قرارداد فروش باشگاه فوتبال لیدز یونایتد انگلیس به شرکت بحرینی فایننس‌هاوس رسماً امضا شد. باشگاه لیدز یونایتد اعلام کرد مذاکرات در این مورد یک ماه ادامه داشت و اکنون این شرکت مالک ۱۰۰ درصد سهام باشگاه است. تیم لیدز یونایتد در سال ۱۹۹۲ قهرمان لیگ برتر انگلیس شد اما اکنون مدتی است که در دسته پایین تر «لیگ چمپیونشیپ» حضور دارد.

◀ فدراسیون بین‌المللی فوتبال اعلام کرده است که لیونل مسی، کریستیانو رونالدو و آندرس اینیستا سه نامزد نهایی توپ طلای فیفا هستند. پپ گواردیولا، وینسنت دل بوسکه و ژوزه مورینیو سه نامزد نهایی دریافت جایزه بهترین سر مربی سال هستند. قرار است برنده نهایی روز ۷ ژانویه ۲۰۱۳ (هجدهم دی ماه) در مراسمی در زوریخ، پایتخت سوئیس، اعلام شود.

◀ فدراسیون فوتبال ایران برای دومین بار در ۵ سال اخیر به عنوان بهترین فدراسیون سال انتخاب شد. در مراسم معرفی برترین‌های سال ۲۰۱۲ آسیا که در کوالالامپور مالزی برگزار شد، فدراسیون فوتبال ایران در رقابت با فدراسیون‌های ژاپن، کره جنوبی و قطر این عنوان را کسب کرد.

فدراسیون فوتبال ایران، بهترین در آسیا!



بعد از ظهر خیلی خوبی نبود، مثل بود؟ همیشه البته، هوای آلوده ناشی از وارونگی دما و دلپره بدون علتی که شهرستانی‌ها از آن به بیماری تهرانی‌ها یاد می‌کنند، آلودگی صوتی دوست داشتنی پایتخت و کنترلی که در دستانم بی هدف از تغییر مدام شبکه‌های تلویزیونی بی برنامه خسته شده بود اما به یکباره اوضاع تغییر کرد، اخبار ورزشی و گوینده خوشحالی که گویا قرار است خبر صعود تیم ملی فوتبال را به جام جهانی مخابره کند یا شاید بر طرف شدن بحران سیاه در فوتسال را یا چه می‌دانم نشستن لیخندی روی لب بانوان خسته فوتبالیست ایران، اما نه خبر چیز دیگری بود: فدراسیون فوتبال ایران به عنوان بهترین فدراسیون فوتبال در قاره آسیا شناخته شد!

جای خوشحالی هم داشت، بهترین در آسیا، یعنی بهتر از ژاپن، چین، کره جنوبی، قطر، امارات، ازبکستان، مالزی، عربستان اما دلیلش چه بود؟

نه این که فکر کنید از شنیدن این خبر ناراحت شده باشم، هرگز اما حداقل شهرت زده که می‌شد باشم، برهان علیت مثل بختکی مقابلم رژه می‌رفت، هر علتی معلولی دارد، علت این انتخاب چه بود؟

خبر بعدی البته شگفتی مرا غلیظتر کرد، رئیس فدراسیون فوتبال ایران در مورد انتخابش به عنوان برترین فدراسیون سال آسیا گفت: فدراسیون ایران شایستگی کسب این عنوان را داشت.

علی کفاشیان در مورد اینکه معیار AFC از انتخاب فدراسیون فوتبال ایران به عنوان فدراسیون برتر آسیا چه بوده است گفت: AFC بر اساس معیارهایی که دارد عملکرد فدراسیون‌های مختلف را بررسی می‌کند و پس از تطبیق آن‌ها با یکدیگر نظرش را اعلام می‌کند. مسؤلیت بخش‌های مختلف، فعالیت کمیته‌ها، نتیجه مسابقات در تمامی رده‌ها، چشم

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432

Toronto: 647-822-2529

پویا برگزار می‌کند:

کلاسهای تقویتی
و زبان با گروه علمی پویا

ریاضی، فیزیک، شیمی، زیست شناسی، فرانسه و انگلیسی

دوره های دبستان، دبیرستان، کالج و دانشگاه

1396 Saint-Catherine Street West #309

Montreal, QC H3G 1P9

(514) 690 6343



مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI

www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

کلاس های فرانسه (رایگان)

کلاس های رزومه نویسی (رایگان)

کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری (رایگان)

مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی

تنظیم دعوت نامه رسمی

تایید و برابر با اصل کردن مدارک

آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا جمعه، ۱۰:۰۰ تا ۱۶:۰۰



انداز استان‌ها، برنامه‌های آموزشی، سمینارها و ... بررسی می‌شود. ما در این ارتباط برنامه‌های خود را ارائه دادیم و الحمدالله برنامه‌های ما ضوابط را شامل شد و توانستیم به عنوان برترین فدراسیون دست یابیم. مسئولیت در بخش‌های مختلف؟ خدای من، کدام مسئولیت‌ها؟ کدام مسغول‌ها؟ نکند مقام‌های کنفدراسیون فوتبال آسیا هم از بازنشستگان نظامی و سیاسی ایران باشند؟

نتیجه مسابقات در تمامی رده‌ها؟ کدام رده‌ها؟ نوجوانانی که به جمع ۸ تیم جهان هم نرسیدند، جوانانی که مقابل کره جنوبی تحقیر شدند؟ تیم ملی بزرگسالانی که در استادیوم آزادی مقابل ازبکستان کوچک شدند، تیم پیشکسوتانی که نداریم، کدام رده سنی؟ کدام رده؟

چشم انداز استان‌ها؟ سیستان و بلوچستان بدون استادیوم؟ کردستان بدون تیم؟ آذربایجان همیشه در درسر؟ خراسان بدون بودجه؟ شیراز بدون تماشاگر؟ خوزستان فقیر و باشکوه؟ تهران غنی و بی‌شکوه؟ برنامه‌های آموزشی؟ کدام برنامه؟ کلاس‌های مربیگری مافیایی که خواهر و برادر خبرنگاران ورزشی در آن عضو می‌شوند و چند سال بعد به شغل شریف دلالی بازیکن مشغول خواهند شد؟ یا در بهترین حالت تبدیل می‌شوند به آدم‌های حلقه به گوش چند مربی بی‌دانش و مافیایی در فوتبال زخمی و خسته ما؟

کفاشیان در مورد اینکه کدام معیار باعث برتری فدراسیون ایران نسبت به کشوری مثل ژاپن شد عنوان کرد: ژاپن در ۸ یا ۹ مورد به عنوان نخست رسید. آن‌ها ۲۵ سال است برنامه‌های خود را دنبال می‌کنند و از این موضوع هم نتیجه گرفتند. ما نیز مدتی است که برنامه‌های خود را شروع کردیم و کارهای خود را جلو می‌بریم. ممکن است ژاپنی‌ها پس از سال‌ها دیگر در بخش‌هایی نیاز ندارند کار کنند و فعالیت انجام نمی‌دهند. ما فعالیت‌هایی داشتیم که توانسته AFC را جذب کند و امتیاز را کسب کردیم. در هر صورت سرمایه‌ای که ژاپنی‌ها استفاده می‌کنند با ما قابل مقایسه نیست.

چه می‌شود گفت، چه می‌شود نوشت؟ یعنی اگر به قله موفقیت‌ها برسی دیگر خوب نیستی چون دیگر جایی برای صعود نداری، اما آن که در دامنه کوه بساط عیش پهن کرده لایق تشکر است، او لاقل قرار است روزگاری صعود کند.

رئیس فدراسیون فوتبال ایران در مورد اینکه آیا فدراسیون خود را مستحق دریافت این جایزه می‌داند اظهار داشت: قطعاً همینطور است. ما در فعالیت‌هایی که داریم نسبت به خیلی از کشورها جلو هستیم و استحقاق این اتفاق را داشتیم. ممکن است شما بخواهید ما را با کره و ژاپن که سال‌هاست با برنامه و خرج هزینه‌های کلان کار می‌کنند مقایسه کنید اما ما هم کار را شروع کردیم و برنامه‌های خود را دنبال می‌کنیم. ممکن است در برخی از بخش‌ها که ما در حال فعالیت هستیم آن‌ها دیگر کار نکنند. این باعث شد ما معیارها را کسب کنیم. بله آقای کفاشیان، قطعاً همین طور است، قطعاً این طوری است که شما می‌گویید مگر غیر از آنچه شما می‌گویید و شما می‌خواهید هم ممکن است بشود؟

هر چند حکایت غریبی نیست این اتفاق‌ها و انتخاب‌ها، کنفدراسیون فوتبال آسیا، آسیا، قاره‌ای که با اینهمه عظمت در بهترین حالت، حامی مالی کوچکی برای فوتبال اروپا است، همین معیارها و اتفاقات است که آسیای کهن را در ذهن مقامات فیفا حتی عقب تر از آفریقا و آمریکای شمالی قرار داده است. ■

خانواده: تغذیه سالم

دکتر پرویز قدیریان

ارده، یک ماده غذایی ۴ هزارساله

طحینی Tahini یا ارده، کنگد ساییده شده است که به صورت مایع درآمده و در کشورهای مختلف اسم‌های متفاوتی دارد. در ایران به آن ارده می‌گویند و بیشتر برای صبحانه از آن استفاده می‌کنند به این ترتیب که به آن مواد قندی و مواد دیگر اضافه نموده و آن را حلوا یا حلواارده



می‌گویند. به انگلیسی آن را sesame seeds paste می‌گویند و عرب‌ها هم آن را طحینی می‌خوانند.

بشر از ۴ هزار سال قبل کنگد را می‌شناخته و از خمیر دانه کنگد برای تغذیه و درمان بعضی از بیماری‌ها استفاده می‌کرده است. پس از قرن سیزدهم کشورهای عربی در تهیه و مصرف ارده علاقه خاصی نشان دادند و کتاب‌های آشپزی آن دوره حاوی دستورات غذایی زیادی در این مورد می‌باشند. در حال حاضر کنگد و غذاهای مربوط به آن در کشور کره مصرف زیاد دارد زیرا غذائی است کامل با مقدار قابل توجهی پروتئین و اسیدهای چرب و املاح و ویتامین ها. در آمریکا در سال‌های ۱۹۴۰ خوردن محصولات کنگد رواج پیدا کرد و امروزه به علت کوچ عده زیادی از مردم آفریقا و کشورهای خاورمیانه که به مصرف ارده عادت دارند مردم آمریکا نیز به مصرف طحینی گرایش نشان می‌دهند. طرز تهیه و چگونگی مصرف ارده در کشورهای مختلف متفاوت است ولی به طور کلی ارده مخلوط با آب لیمو و نمک و سیر، یکی از بهترین سس‌های روی گوشت‌ها و

تا اثرات آب انار را بر روی سرطان‌های مختلف مخصوصاً سرطان پروستات معلوم نمایند. ما به وضوح می‌دانیم که آب انار به شدت PSA خون را پائین می‌آورد و



موجب تخفیف التهاب غده پروستات می‌گردد. در پروژه تحقیقاتی مورد بحث برای دسته‌های مختلف از بیماران که به سرطان سینه دچار بودند مقدار متفاوتی آب انار تجویز نموده و دریافتند که حتی با مصرف مقدار ناچیزی آب انار در روز به طور کامل از رشد سلول‌های سرطانی جلوگیری نموده و مصرف مقدار بیشتری از آب انار نه تنها در از بین بردن سلول‌های سرطانی نقش داشته بلکه از پخش آن در بدن جلوگیری کرده است. از همه مهمتر آب انار خاصیت ضدالتهاب بدن دارد و این خود از حرکت و پیشرفت سلول‌های سرطانی در بدن پیشگیری می‌کند. آب انار حاوی مقدار زیادی املاح و ویتامین‌ها و فیتو کمیکال‌های مفید مانند اسید الاجیک ((Ellagic Luteolin و اسید Punic می‌باشد که به راحتی جذب بدن می‌گردد که خود در درمان سرطان نقش مهم دارند

غذاهای دیگر است. مردم کشورهای اطراف خلیج فارس از مخلوط ارده و شیر خرمای دسر استفاده می‌کنند. مردم یونان ارده را با عسل مصرف می‌کنند و در اسرائیل آن را بیشتر با فلافل و شاورما می‌خورند. لبنانی‌ها با ارده و نخود پخته غذایی به نام خمس hommos و از ارده و بادمجان کبابی غذایی به نام باباقانوج درست می‌کنند که امروزه در همه جهان مشهورند.

ارزش غذایی طحینی

طحینی حاوی مقدار قابل توجهی مس و منگنز، اسیدهای چرب امگا ۳ و ۶ و پروتئین با کیفیت بالا است. وجود امینواسید میتونین Methionine در طحینی ارزش غذائی مخصوصی به این غذای طبیعی می‌دهد. کلسیم موجود در طحینی به اندازه ایست که مصرف ۳۵ گرم از آن می‌تواند بیشتر از یک سوم کلسیم مورد نیاز روزانه بدن را تأمین نماید. انواع ویتامین‌های B در طحینی وجود دارند که در کنار املاح و ویتامین‌های دیگر بهترین غذا را برای سلامتی و بهزیستی تدارک می‌بینند. طحینی در تقویت عملکرد دستگاه گردش خون نقش مهم دارد.

آب انار و سرطان سینه

خبر بسیار جالبی را دانشمندان دانشگاه کالیفرنیا منتشر نموده‌اند که ترکیبات آب انار می‌تواند از پخش و ریشه دواندن سرطان سینه جلوگیری کند. این خبر از نظر علمی اهمیت بزرگی دارد زیرا مشکل متاستاز سرطان هنوز حل نگردیده و پخش سلول‌های سرطانی در بدن و استقرار آنها در اندام‌های دیگر سبب کوتاهی عمر بیمار می‌گردد. در آزمایشگاه‌های پزشکی به وضوح ثابت گردیده که عصاره آب انار می‌تواند باعث مرگ سلول‌های سرطانی شود. به همین جهت فقط در آمریکا ۱۰ پروژه تحقیقاتی در این مورد و بر روی انسان در جریان است

x دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.
www.allnaturalremedies.net
www.cancerriskinfo.com

THREE SEEDS

معجون ۳ دانه

محصولی از دکتر پرویز قدیریان

سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد

برای سفارش جزئی و کلی
با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (مونترال تپش)
905.709.2788 تورونتو
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری‌هاست



توجه: این مقاله آموزشی است و جنبه درمانی ندارد. هر دارویی باید با تشخیص پزشک و نسخه او تهیه و مصرف شود.

سرطان معده (۲)

آزمایش میکروسکوپی نمونه‌های برداشته شده هنگام بیوپسی نشان دهنده‌ی جدول‌بندی از نظر سلول‌شناسی است و رفتار سلول‌های سرطانی نسبت به سلول‌های طبیعی را نیز نشان می‌دهد. لازم به توضیح است که جدول‌بندی از نظر سلول‌شناسی برای گروه درمان پیشرفت آینده سرطان را نسبتاً مشخص می‌کند. طبق جدول سلول‌شناسی Lauren می‌توان سرطان معده را به دو مرحله تقسیم کرد، روده‌ای و منتشر نشده. در مرحله‌ی روده‌ای Intestinal سلول‌های سرطانی شبیه سلول‌های سالم هستند و رفتارشان هم به سلول‌های گوارشی شبیه است و رشد آنها نسبتاً آهسته است. در مرحله‌ی منتشر شده - شکل و رفتار سلول‌های سرطانی کاملاً متفاوت است با سلول‌های طبیعی و می‌خواهند که سریع رشد کنند و به قسمت‌های دیگر معده و سایر اعضا سرایت کنند. شناختن مراحل و جدول‌بندی سرطان معده بسیار مهم است زیرا به بیمار و گروه درمان کننده کمک می‌کند تا درمانی که بسیار کمک می‌کند را انتخاب کنند.

درمان سرطان معده

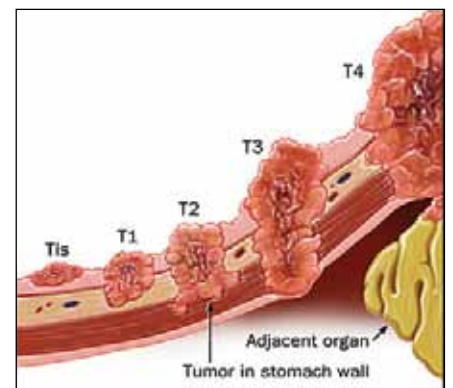
جراحی

تصمیم برای جراحی بستگی به اندازه‌ی غده و محل آن

مرحله یک: سرطان از لایه‌ی مخاطی سطحی به لایه بعدی یعنی زیرمخاطی نفوذ کرده و سلول‌های سرطانی یک تا شش گانگلیون لنفاتیک را آلوده کرده‌اند. و یا سرطان به لایه عضلانی رسیده بدون آلوده کردن گانگلیون‌های لنفاتیک یا سایر اعضا
مرحله دو: سرطان به لایه زیر مخاطی نفوذ نکرده ولی سلول‌های سرطانی هفت تا پانزده گانگلیون لنفاتیک را آلوده کرده‌اند. و یا سرطان به لایه عضلانی نفوذ کرده و سلول‌های سرطانی یک تا شش گانگلیون لنفاوی را آلوده کرده‌اند. و یا سرطان به لایه‌ی خارجی جداره معده (سروز) سرایت کرده بدون اینکه گانگلیون‌ها یا اعضای دیگر آلوده شده باشند.

مرحله سه: سرطان به لایه‌ی عضلانی رسیده و سلول‌های سرطانی هفت تا پانزده گانگلیون لنفاتیک را آلوده کرده یا سرطان به لایه‌ی خارجی معده رسیده و سلول‌های سرطانی یک تا شش گانگلیون لنفاوی را آلوده کرده یا سرطان به اعضای مجاور حمله کرده ولی گانگلیون‌های لنفاوی آلوده نشده‌اند و سرطان به اعضای دور سرایت نکرده است.

مرحله ۴: سرطان بیشتر از ۱۵ گانگلیون را آلوده کرده. یا سرطان به اعضای مجاور حمله کرده و حداقل یک گانگلیون لنفاوی را آلوده کرده و یا سرطان به اعضای دیگر بدن حمله‌ور شده



مراحل مختلف سلول‌شناسی

در سرطان معده

وقتی تشخیص سرطان کاملاً مشخص شد و گروه درمان تمام اطلاعات لازمه را به دست آورد باید جدول‌بندی و مراحل مختلف سرطان مشخص شود.

جدول‌بندی سرطان برای تعیین اندازه‌ی غده و بررسی این است که آیا غده از محل اولیه به خارج پیشرفت کرده یا نه، در اینجا ۵ مرحله وجود دارد.

مرحله صفر: سلول‌های سرطانی فقط در پوشش سطحی داخل معده یعنی لایه‌ی مخاطی قرار دارد که به آن carcinoma in situ هم می‌گویند.

این یک جشن تولد نیست!!!

CaféLitt



موقعی که امکان برداشتن غده وجود ندارد، برای رفع درد و آرام کردن سمپتوم‌های بیماری به کار می‌رود. سلول‌های سالم می‌توانند پس از گذشت زمان فعالیت‌های اولیه‌شان را انجام دهند ولی در مدت درمان دچار عوارض ثانویه مانند ناراحتی‌های پوستی و خارش، حالت تهوع، استفراغ، بی‌اشتهایی، خستگی، ریزش موها و احتمال شدید دچار شدن به بیماری‌های عفونی می‌شود. گروه درمان می‌تواند راهنمایی‌های لازم را انجام دهد.

رادیوتراپی

در رادیو تراپی خارجی از دستگاه بزرگی که اشعه را به طرف غده بطور دقیق می‌فرستند، استفاده می‌کنند. اشعه به کلیه سلول‌هایی که در مسیرش قرار دارد صدمه می‌زند. رادیو تراپی ممکن است با شیمی‌تراپی پس از جراحی برای درمان سرطان معده بکار رود. همینطور برای رفع درد و سمپتوم‌ها در هنگامی که امکان جراحی نیست.

آثار ثانویه‌ی رادیوتراپی معمولاً سبک است. ممکن است بیمار بیش از معمول احساس خستگی کند و یا دچار شکم‌روش بشود یا شکل ظاهری پوست کمی تغییر کرده و قرمز شده و در تماس حساس‌شده باشد. البته در مورد تابش‌درمانی این عوارض بر اثر صدمه‌دیدن سلول‌های سالم تولید می‌شود و معمولاً پس از پایان اشعه درمانی پس از اینکه سلول‌های سالم به حالت اولیه برگردند، از بین می‌روند. ■ / پایان

را باز نگه دارد که به آن endo prothe'se می‌گویند. این باعث می‌شود بیمار بتواند غذا بخورد و قورت بدهد. اگر یک غده‌ی بزرگ غیرقابل برداشتن محل عبور مواد غذایی را از معده به روده ببندد جراح می‌تواند محل عبور دیگری در عضو درست کند که به آن by-pass می‌گویند. بعد از عمل جراحی امکان احساس دردهای و حالت تهوع وجود دارد که موقتی هستند و درمان پذیرند. در هنگام عمل جراحی امکان دارد که یک لوله‌ی غذایی در روده‌ی کوچک قرار دهند که بیمار بتواند مایعات و ترکیبات مغذی را در مدتی که نمی‌تواند بخورد یا بنوشد از طریق آن دریافت کند. زیرا چندین روز طول می‌کشد تا بیمار بتواند چیزی بنوشد و یا غذاهای نرم بخورد. داشتن تغذیه‌ی خوب پس از عمل جراحی معده سخت است. گروه درمان می‌تواند بیمار را به متخصص تغذیه معرفی کند. یک رژیم غذایی مشخص به بیمار کمک می‌کند که سلامتی‌اش را حفظ کند.

شیمی‌تراپی

شیمی‌تراپی ممکن است به صورت قرص‌های خوراکی و یا تزریقی انجام شود. داروهای شیمی‌تراپی از توسعه و منتشر شدن سلول‌های سرطانی جلوگیری می‌کنند ولی متأسفانه به سلول‌های سالم نیز صدمه می‌زنند. ممکن است که شیمی‌تراپی همراه با رادیوتراپی برای درمان سرطان معده پس از جراحی به کار برود. همچنین در

دارد (در حین عمل جراحی تمامی غده و یا قسمتی از آن را همراه مقداری نسوج اطراف آن را برمی‌دارند) عمل جراحی با بی‌هوشی کامل انجام شده و بیمار چندین روز پس از جراحی در بیمارستان می‌ماند. عمل جراحی درمان معمولی سرطان معده است و عمل جراحی که قسمتی از معده یا تمام آن را برمی‌دارند گاستروکتومی نامیده می‌شود. نوع عمل جراحی بستگی به پیشرفت سرطان و اینکه آیا به جای دیگری سرایت کرده یا نه، دارد. اگر سرطان زود تشخیص داده شود یک گاستروکتومی ناقص تنها درمان بیماری است و جراح فقط قسمت سرطانی معده و گانگلیون‌های اطراف آن را بر می‌دارد. بسته به محل غده، ممکن است که جراح قسمت تحتانی مری یا قسمت فوقانی روده کوچک را نیز بردارد. در همان هنگام جراح قسمت باقی‌مانده از معده را به مری یا روده‌ی کوچک مرتبط می‌کند (جراحی ترمیمی) اگر احتیاج به برداشتن کامل معده باشد، جراح تمام معده و گانگلیون‌های مجاور، قسمتی از مری و قسمتی از روده‌ی کوچک و نسوج اطراف غده را بر می‌دارد. احتمال دارد که طحال نیز در همان موقع برداشته شود و جراحی ترمیمی برای متصل کردن قسمت‌های باقی‌مانده به هم نیز همان موقع انجام می‌شود تا مری را به روده‌ی کوچک وصل کنند. جراحی تسکینی باعث درمان سرطان نمی‌شود ولی سمپتوم‌های ناگوار را کم می‌کند. اگر امکان نداشته باشد که غده کاملاً برداشته شود و یا باعث بسته‌شدن مری بشود امکان دارد یک لوله در مری نصب شود و آن

لجنه احتفال فارسی زبانان مونتریال دعوت می‌نماید

جشن شب یلدا

تاریخ: شنبه ۲۲ دسامبر ۲۰۱۲

زمان: ساعت هفت و نیم بعد از ظهر

مکان: مرکز بهائی مونتریال واقع در ۱۷۷ خیابان پابن شرقی، نزدیک مترو شبروک

برنامه: شامل یک سخنرانی کوتاه در مورد تاریخچه این جشن و اهمیت سنتی و مذهبی آن

در طی تاریخ، دکلمه، موسیقی، حکایت، فال‌ی چند از حافظ و پذیرائی خواهد بود

امیدواریم که با حضور خویش و دعوت دوستانان به جشن ما رونق بخشید

Baha'i Centre in Montreal Presents:
Yalda Night Party
Sat. Dec 22 2012 / 7:30 pm
177 Ave. de Pins E

Lina Murad
Real Estate Broker
(514) 835-4533

ملک دوتیش در منطقه‌ی عالی
سه خوابه
۲ سرویس کامل بهداشتی
نوساز، چوب سوز در اتاق نشیمن
سه دقیقه فاصله از ایستگاه قطار
در نزدیکی اسکله رود سن لویران
با پهنای تمام و معادن سوخت نو



\$330,000.00 4800 boul. Lalande Pierrefonds

هفته میوه تلاش
جمعی علاقه مند است که گروهی
بزرگ از یاران بی چشم داشت
درخت کوچک آن را آبیاری و
تیمار می کنند

هفته فقط یک نشریه
نیست، یک ایده است:
با هم بودن
با هم ساختن
با هم برداشتن

هفته مراستفرد
شوم و بخشی از وجود آن
لطیفم

info@hafteh.ca 5147878848

تدریس زبان انگلیسی
در کلیه سطوح / بصورت گروهی و خصوصی
از مبتدی تا پیشرفته

IELTS, TOEFL
توسط کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی

438-985-6966
e.jafari955@gmail.com

PARNIAN
MONTHLY MAGAZINE FOR THE PERSIAN
SPEAKING COMMUNITY

پرنیان استخدام می کند

(514) 903-4726 Liltvalncamlani@gmail.com

بازرسی فنی ساختمان های مسکونی و تجاری

حسین آذرنگ
بازرس رسمی املاک
مسکونی و تجاری
گزارش با توضیحات کامل تصویری

Hossein Azarnik, B.S.c
NACHI certified home & commercial inspector

Licensed building renovator
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto
1-800-910-2990 438-990-4966

www.montrealhomeinspectorpro.ca

آموزش سنتور
و
نقوی موسیقی ایرانی

سینا بطحایی

514-262-4045
www.SinaBathaei.com

Advanced Aesthetics
کلینیک استتیک پیشرفته

زیباتر و جوان تر با پزشکان ایرانی با مدارک معتبر بین المللی از
آکادمی طب زیبایی آمریکا

لیزر درمانی: رفع موهای زائد صورت و بدن، درمان آکنه مقاوم،
جوان سازی پوست و درمان خال های عروقی کوچک

بوتاکس، ژل، انواع Peeling و...

با وقت های: 514-639-1097 514-949-2116
700 Bord du Lac, Dorval, Quebec H9S 2B8

عکاسی رز Professional Photography
Since 1990
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیژن قنیه
مدیکال کارت، کارت PR
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی

تبدیل VHS-MINIDV-Hi8 به DVD
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (نیش دکاری) H3X 1T9

شیرینی بی‌بی

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca

1449 St. Catherine W. Guy
Montreal QC. H3G 1S6
Toll Free: 1-866 989 229

صرافی خضر

514-989-2229
514-289-9003

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک

CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY
Chirurgien dentiste

514.270.0077

57, rue Villeray, Métro De Castelnu, Montreal, Qc. H2R 1G2

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

Unisex سالن آرایش و زیبایی ايو

17 سال سابقه کار

514-481-6765
www.eveandm.com
5393 cote sainte luc

• فر و صاف
• پاک سازی صورت
• وکس
• پدیکور
• کات مو
• رنگ و مش
• بند و ابرو
• متخصص عروسی
• تاتو برای خانمها و آقایان

آموزش طراحی و نقاشی

514-688-0527

www.maryamtavaf.com

خاطره تحویل داری یکتا

مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت

khaterehyekta@yahoo.ca

(۴۳۸) ۳۹۰-۰۶۹۴ (۵۱۴) ۶۷۵-۰۶۹۴

ALAYA

Prêt-à-Porter

علی قاسمی

444 Renevesque W. Montreal

www.bergamo.ca 514.861.9444

• شیکترین کت و شلوارهای مردانه
• با بهای مناسب
• تعمیرات لباس زنانه و مردانه

Unisex سالن آرایش فریبا

• کات مو
• رنگ
• بند و ابرو
• فر
• ها یلایت
• مانیکور
• تاتو ابرو
• ...

3363 Cavendish • 514-487-0800

Five Star I.P.M Inc.

صرافی ۵ ستاره

Foreign Exchange & Transfer

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
با کمترین هزینه

منوچهر قربانیان 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221

€xportFX خدمات ارزی

با ۱۰ سال تجربه
در کمترین زمان
بهترین بها

514-844-4492

1405 Maisonneuve W. Guy

سیما کاویانفر

آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی
آمادگی آزمون های بین المللی زبان
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه های فرانسه زبان
آمادگی آزمون شهروندی

514.577.4787 sima.kavianfar@gmail.com

مشاور خانواده و سکس تراپی

دکتر ملک

514-488-8454

آتلیه حمیرا

تعلیم طراحی و نقاشی زیر نظر حمیرا امیر نصوی
قبول سفارش نقاشی برای منزل یا محل کار

www.homeira.ca
(514) 938-8066

SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

صابر جلیل زاده

آموزش سنتور

514 - 585 - 6178

سرگرمی و خانوادہ

آشپزی هفته:

سوپ هفت گیاه لذتی بزرگ برای فصل سرما



مواد لازم برای ۴ نفر:

۲ عدد متوسط	فلفل دلمه
۲ عدد متوسط	هویج خردشده
۴ تا ۵ عدد	گوجه فرنگی
به میزان دلخواه	کلم بروکلی
۱ عدد متوسط	کدو سبز
۲ عدد متوسط	سیب زمینی
۱ عدد	پیاز بزرگ
۱ پیمانه	رشته فرنگی
به میزان کافی	گشنیز
	روغن، نمک، فلفل، زرد چوبه، به اندازه کافی
	زیره یا پودر گشنیز
	چاشنی لیمو ترش یا نارنج

طرز تهیه:

ابتدا مقداری روغن داخل قابلمه ریخته و پیاز را به آن اضافه می‌کنیم. مقداری نمک، زردچوبه و فلفل اضافه می‌کنیم و کمی تفت می‌دهیم تا خامی زردچوبه گرفته شود. سپس سیب زمینی را اضافه کرده و با بقیه مواد به هم می‌زنیم. حالا هویج و کدو سبز را اضافه می‌کنیم. برای اینکه کلم بروکلی له نشود، آن را کمی دیرتر اضافه می‌کنیم. گوجه فرنگی‌ها را داخل میکسر ریخته و سپس به غذا اضافه می‌کنیم. به دلخواه می‌توانیم به جای میکس کردن، گوجه فرنگی‌ها را خرد کنیم. غذا را هم زده فلفل دلمه‌ای‌ها را اضافه می‌کنیم. سپس

دوباره کمی تفت می‌دهیم و حالا کلم بروکلی را اضافه می‌کنیم. به جای ورمیشل می‌توانیم از سس سفید یا برنج استفاده کنیم. حالا ۴ پیمانه آب به غذا اضافه می‌کنیم و در ظرف را گذاشته و ۲۰ دقیقه می‌گذاریم بپزد تا جا بیفتد و در ۱۰ دقیقه آخر، ورمیشل را به آن اضافه می‌کنیم. سوپ که آماده شد در ظرف کشیده و روی آن را با گشنیز و یا جعفری خرد شده تزیین می‌کنیم. نوش جان

نکته هفته:

صبورانه در انتظار زمان بمان! هر چیز در زمان خودش رخ می‌دهد، باغبان حتی اگر باغش را غرق آب هم بکند، درختان خارج از فصل خود میوه نمی‌دهند!!

نقل قول هفته

آنتوان چخوف: طبابت همسر قانونی و ادبیات معشوقه من است. وقتی از یکی خسته می‌شوم شب را با آن دیگری می‌گذرانم.

خبر هفته:

**بدون شرح، بدون ویرایش
مارها به بوشهر حمله کردند**

بر اثر بارش باران شدید باران و طغیان رودخانه‌ها به سمت دریا تعدادی از مارها از طریق آب به ساحل بوشهر رسیدند.

در حالی که آتش نشانی در مورد هجوم مارها اقدام به موقع کرده اما اعلام داشته مردم بوشهر برای گذران اوقات فراغت خود در ساحل بوشهر به ویژه در خیابان ساحلی تا پارک مرجان بیستر مراقب باشند.

علی اکبر کمان ضمن اعلام این خبر که بیشتر مارهای بدست آمده مرده بودند گفت مابقی از خانواده کبری و جعفری بودند و اکنون به ساحل بوشهر رسیدند. رییس آتش نشانی کشور

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

5		1			8		2	7
7				9	4		3	
		2			1			
3		2	5			6		1
8	9	5						7
6			9	8	5			
1					2	8	9	
			6			3		

▲ آسان

5				9	6	4		
9				8	3			
					7	8		
	8		6	2				7
2				1	5	3	6	
4				7	2			
	2		9	5	3			
8			2					
6			4	7				1

▲ متوسط

2						5		
	4				6	1	2	
	8	1			5			
		6		8				
7				6				8
					7	4		6
	9		5					4
4	7		8		3			5
	6	3	4	1				7

▲ سخت

اظهار داشت: همکاران آتش نشان در آخرین بررسی و گشت‌های خود مارهای جدیدی در ساحل مشاهده نکردند و این گشت‌زنی فردا صبح هم ادامه خواهد داشت. کمان یاد آور شد: در مواقع عادی و ایامی که هوا صاف است این مشکل پیش نمی‌آید. / سایت زیست نیوز

چیستان هفته

آن چیست که شیرین است و طعم ندارد. سنگین است و وزن ندارد.

بازی ریاضی هفته

روی تخته سیاه عددهای زیر نوشته شده است:

۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰

در هر مرحله دو عدد را پاک می‌کنیم و به جای آنها تفاضلشان را می‌نویسیم، آیا ممکن است پس از چند گام، تنها عدد صفر روی تخته سیاه بماند؟

لطیفه‌های هفته

● به یارو میگن تو منی، من توام، حالا تو کدومی؟ میگه: خدا ازت نگذره گم کردی.

● زن به شوهر: عزیزم فردا سحر

صدات کنم؟ شوهر: نه عزیزم، همان قاسم خوبه.

● اولی: من و زنم در بانک حساب مشترک داریم. دومی: برای محاسبه بین خودتان به مشکل نمی‌خورید؟ اولی: نه، برای اینکه من پول می‌گذارم و او برمی‌داره.

● اینجا ایران است جایی که آزادی فقط نام یک میدان است. به شخصی که سؤال کرد آزادی کجاست؟ گفتم: رد کردی، آزادی قبل از انقلاب بود.

● قانون اول تنیلی. . . اگر شما به وسیله‌ای نیاز دارید و آن وسیله از شما دور است. . . شما دیگر به آن وسیله نیاز ندارید.

شعر طنز هفته

دلم می‌خواد یه سیب سرخ به دامن یار بزمن
دامن آگه تنش نبود سیبو به شلوار بزمن
وقتی یکی ساز می‌زنه من از صداسخ خوشم میاد

دلم می‌خواد یه ناخنک به سیم گیتار بزمن
کاش بذارن با یه الاغ برم به بانک مرکزی
تا می‌تونم از اون هزاریا بهش بار بزمن

دم دمیم یه روز می‌خوام برم سراج شاعری

به روزی انبان و دهل، یه روز می‌خوام تار بزمن

مسائل خصوصیتو به من نگو آگه بگی
عادت من اینه برم تو کوچه‌ها جار بزمن
وقتی یه خواننده داره شعر و غلط چیز می‌کنه

دلم می‌خواد در جا پاشم کله به دیوار بکوبم
می‌خوام با اصغری نژاد بشینم و صفا کنم

اون برام آواز بخونه منم براش تار بزمن.
محکمه الهی. مولف خلیل جوادی.
ناشر مولف. تهران ۱۳۹۰

ضرب المثل آفریقایی

ممکن است دروغ یک سال بدود ولی راستی در یک روز از او جلو می‌افتد.

حکایت هفته

در باغ تیمارستانی قدم می‌زدم. به مرد جوانی برخوردیم که مشغول مطالعه یک کتاب فلسفی بود. هم کاری که می‌کرد و هم سلامت آشکارش او را از سایر ساکنان آنجا متمایز می‌نمود. کنارش نشستم و پرسیدم:

شما اینجا چه می‌کنید؟

خیر

با تعجب به من نگاه کرد. اما چون دید دکتر نیستم، پاسخ داد: خیلی ساده است. پدرم که وکیل برجسته‌ای است، می‌خواست منم مثل او شوم. عمویم که تاجر بزرگی است، امید داشت که من از او سرمشق بگیرم. مادرم می‌خواست که من نسخه بدل پدر محبوبش باشم. خواهرم همیشه شوهرش را به عنوان الگوی یک فرد موفق در مقابل من قرار می‌داد. برادرم سعی می‌کرد از من ورزشکاری مثل خودش بسازد. و همین اتفاق در مدرسه هم افتاد: با معلم پیانو و معلم زبان انگلیسی. همه‌ی آنان به قطع و یقین، خود را بهترین سرمشق ممکن می‌دانستند. هیچ کس به من به چشمی که باید به یک انسان نگاه شود، نمی‌نگریست، بلکه انگار به آیینی نگاه می‌کردند. به همین دلیل تصمیم گرفتم به این تیمارستان بیایم. این جا دست کم می‌توانم خودم باشم. (خلیل جبران. از کتاب پدران، پسران و نوادگان. نوشته پائولو کوئیلو. مترجم سوسن اردکانی)

جواب چیستان:

جواب ریاضی:



NASSER RENOVATION



شرکت تعمیرات ساختمانی ناصر

کلیه‌ی تعمیرات ساختمان‌های مسکونی و تجاری خود را به ما بسپارید

Fully licensed, professional team
Experienced, plumber and electricians

- نقاشی، پلاستیکاری
- کاشی و موزائیک
- ساخت کامل حمام
- آشپزخانه
- تکمیل زیرزمین
- پارکت چوبی

و کلیه‌ی خدمات تعمیراتی دیگر

Tel: (514) 975-1515

Le Monde de la Langue française

جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاس‌های تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
 - درک مطلب، نگارش و ...
 - آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
 - آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از classe d'accueil به مدارس عادی
 - کلاس‌های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel : 514-961-4579

دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی
مترجم رسمی در کبک و ایران
عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9
514-691-4383
rezadavoudi78@yahoo.fr



ساکنِ اطلِسِ دریا زده

حیات خلوت!

برگ، خانه شعر است و پیاده رو، وطنِ پاییز
و انسانِ غریب شده امروز
درختِ خزان زده‌ای که دستش از برگ کوتاه است
و شاخه‌هایش خیلی که بلند باشد
به ابر می‌رسد نه به آسمان!
پاییز آینه‌ای است که درخت در آن برعکس نیست
وارونه است و زمین می‌خورد
آینه زیر پای غایبانِ پیاده رو زرد می‌شود
و لُخت می‌شود
آینه خالی، دیدگاهِ صفر است نسبت به تکرار
پاییز، مرگی برای تمام فصول!
زنده بودن، دلیل نمی‌خواهد نفس می‌خواهد
زمانِ اتاق خواب، ما را دستکاری می‌کند
مثل یک کاردستی!
از پذیرایی شیر گاو صندوق
باید به حیاتِ خلوت رفت!
وقتی یک آینه کافی است برای خروج از چرخه
برای ورود به پیاده رو
شاید عینکِ آتش، دودی شود!
شاید سینه خیزم عمودی شود
شوفر که نه! شاید شاعر شوم! ■

آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک
به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

تدریس مکالمه زبان انگلیسی

از سطح مبتدی تا پیشرفته

(TOEFL, IELTS)

اکبر زائری

مدرس فعلی کالج و مؤسسات کانادا
با بیش از ۱۸ سال سابقه
تدریس درآموزشگاههای
معتبر ایران

514-467-4772

zaeriakbar@yahoo.com

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهیار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

تدریس زبان فرانسه

در کلیه سطوح / بصورت خصوصی و گروهی

آموزش با متد جدید برای یادگیری راحت و مکالمه سریعتر

فارغ التحصیل از فرانسه در رشته آموزش

مهناز-4749-992-438

خدمات گواهی امضا،

دعوت نامه، تأییدیه کپی

مدارک

مرکز شهر

438-938-2030

اسپشیل شنبه‌ها در سالن ایو

بند صورت ۵ دلار

وکس تمام بدن (فول باد ی) ۷۰ دلار

برای خانم‌ها و آقایان

514-481-6765

آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

گیتاریست برگزیده

514-677-8358

تدریس دروس فیزیک ریاضی و شیمی

CEGEP

توسط دکترای مهندسی، دکتر فرخ

514-761-0755

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه‌ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه‌ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

چاپ رایگان : استخدام و آگهی‌های غیر تجاری ، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

اجاره آپارتمان

استودیو بزرگ در Monkland
نزدیک مترو و اتوبوس
کرایه: 862 دلار شامل آب گرم،
جیم، ای/سی
از 15 نوامبر

514-641-3134

اجاره آپارتمان

در آن.دی.جی
یک خوابه بزرگ و روشن با بالکن
از 15 دسامبر / مبلغ: ۷۲۰ دلار
شامل: آب، برق، شواژ، انباری

514-802-6647

اجاره آپارتمان

یک خوابه شیک / طبقه ۱۱ در کت د نژ
کرایه ۹۲۲ دلار شامل آب گرم / شواژ
استخر داخلی

514-691-4383

برای اجاره

دفتر ارزان قیمت در مرکز شهر
ویژه شرکت‌های
کوچک و نوپا

514-690-6343

سابلت آپارتمان

از اول اکتبر / ماهانه ۶۷۳ دلار شامل همه
چیز به جز برق / پارکینگ رایگان /
نزدیک ایستگاه اتوبوس و مرکز خرید دو
هفته اول رایگان

514-402-8283

اجاره آپارتمان

یک خوابه / زیرزمین مجزا با سرویس
کامل بهداشتی / در Kirkland
به خانم دانشجو

514-694-7183

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسی و آرشیوتک های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309
(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی سازه

3333 Cavendish Blvd #250
(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969

نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

زاکرس	۶۹۰-۶۳۴۳
عینک سازی	
Ovu & Osu	۵۰۹-۴۱۲۷
محضر رسمی	
مونا کلابی	۸۳۱-۲۲۹۳
مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰
مد و لباس	
HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸
مراکز مذهبی	
انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳
بنیاد آیت الله خویی	۳۴۱-۲۲۳۵
کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶
کلیسای فارسی- کشیش عادل	۹۹۹-۵۱۶۸
مرکز اسلامی ایرانیان	۳۶۶-۱۵۰۹
مشاور املاک	
مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳
نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
مریم خالقی	۹۸۳-۵۴۱۵
مهدی رحیمی	۵۳۱-۳۶۳۱
مینا صالحی	۷۹۲-۴۵۷۷
حمید کاغذچی	۹۲۸-۵۴۱۵
سیمین ماهری	۴۵۱-۴۶۶۳
مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
فیروز همیتیان	۸۲۷-۶۳۶۴
مشاور خانواده	
دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴
مشاور مهاجرت	
علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶
معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۱۱
نان و شیرینی	
شیرینی و کیکترینگ	۳۳۴-۶۵۲۸
نان سنکک شاطر عباس	۸۹۴-۸۳۷۲
شیرینی سرو	۵۶۲-۶۴۵۳
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
Décor chez toi	۹۶۳-۷۹۷۸
ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵
وام مسکن	
بهبود آقاباباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
ورزش	
بدن سازی بیژن	۲۲۸-۱۳۱۱
وکیل - مهاجرت	
دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۳۶
سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲
نیما حجازی	۸۷۸-۲۴۰۰
علی غلامپور	۳۹۵-۰۵۲۲
ونسان والایی	۹۵۴-۹۹۹۸

رستوران-پیتزا - کیتترینگ	
پریشیا	۴۸۹-۸۴۸۴
چوپان کباب	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲
دابل پیتزا	۳۴۳-۰۳۴۳
شیراز	۴۸۵-۲۹۲۹
فارس	۲۷۰-۸۴۳۷
کباب سرا	۹۳۳-۰۹۳۳
کیلی	۴۸۳-۰۰۰۰
کلبه عمو جمال	۴۸۴-۸۰۷۲
کافه صوفی	۹۸۹-۸۳۸۳
نیلوفر / فلافل	۸۴۶-۱۹۴۷
Cafe Mon Plaisir	۵۰۴-۶۴۲۲
شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰
ساخت و ساز Builders	
علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
سی.دی - ویدئو	
تپش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶
صوتی و تصویری	
آدیو ویدئو کبک	۴۰۸۶-۶۹۱(۴۵۰)
عکاسی و فیلمبرداری	
فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
رز	۴۸۸-۷۱۲۱
فرش	
فروشگاه ها	
ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶
ادونیس لاوال	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳
ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰
کوه نور	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰
سن لوران	۳۶۹-۳۲۷۴
میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳
نور	۹۳۲-۲۰۹۹
وطن	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰
EXO Fruits	۷۳۸-۱۳۸۴
متروپولیس (تعاونی)	۸۴۹-۴۲۴۲
کامپیوتر	
بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱
کتاب فروشی / کتابخانه	
مکیک	۳۷۳-۵۷۷۷
زاکرس	۶۹۰-۶۳۴۳
کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲
کلینیک	
کلینیک آلفا	۹۳۳-۸۳۸۳
کیترینگ	
شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰
پریشیا	۴۸۹-۸۴۸۴
گل	
لینک فلاور-وحدید	۹۸۳-۱۷۲۶
طراحی	

نغمه ثابت	۲۸۷-۳۶۹۰
پزشکی جایگزین	
پروین زرساو-	۹۳۱-۸۷۲۴
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
شهریار بخشی	۶۲۴-۵۶۰۹
خاطره تحویلدار	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴
نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰
رضا داودی	۶۹۱-۴۳۸۳
جواهر فروشی	
نیک آذین	۹۳۹۲۷۰۰
چاپ و کپی	
انتشارات فرهنگ	۹۳۱-۹۹۳۱
فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳
حسابداری	
حسن انصاری	۷۳۵-۰۴۵۲
سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴
شکبک نیا	۴۸۷-۱۵۶۶
نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
مسافر و بار - مونترال / تورنتو	
قربان	۵۱۴-۸۸۷-۰۴۳۲
امیر	۴۱۶-۹۹۵-۶۴۶۲
حیوانات خانگی	
آکوا تروپیکال	۳۴۱-۱۱۷۱
خشک شویی و خیاطی	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
خطاطی	
پذیرش سفارش	۹۹۹-۸۷۷۹
دارو خانه	
لوئیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸۶۴
دکوراسیون منزل و محل کار	
میترا معینی	۷۸۴-۰۲۵۷
دندان پزشکی	
شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳۳۷
راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
معصومه دولتشاهی	۶۸۴-۰۱۳۵
شریف نائینی	۷۳۱-۱۴۴۳
آذین طاهری	۳۲۹-۲۳۰۳
علی شفیعی	۶۸۵-۶۲۲۲
رامین میر موجی	۶۹۵-۸۶۴۱
انوش عندلیبی	۲۷۰-۰۰۷۷
فریدون هرنیدیان	۹۴۱-۳۲۰۷
سایه ناعم	۴۸۴-۸۸۰۸
ساسان بیات	۳۱۸-۸۹۶۷
دندان سازی	
افخم هادی	۷۳۷-۶۳۶۳
رسانه های گروهی	
بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
شادی	۶۵۱-۹۸۹۴
پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲

اتومبیل (فروش)	
Auto Highlander	۹۹۰-۲۵۰۰
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اتو راید	۶۳۴-۱۱۱۱
اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
اتومبیل (لوازم یدکی)	
لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹
آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
فاطمه	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
زهره	۴۸۱-۶۷۶۵
رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
ارز	
ExportFX	۸۴۴-۴۴۹۲
پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
الکتریکی - برق کار	
آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
آژانس های مسافرتی	
فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مهری صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
آموزش	
پروین عبائی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲
مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
مدرسه فرزندگان	۷۷۵-۶۵۰۸
مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴
زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵
آموزش (راندگی)	
آموزش (موسیقی)	
گیتار- رضایی	۶۷۷-۸۳۵۸
موسیقی- داوری	۵۸۹-۰۱۷۵
پیانو / فخاریان	۶۶۰-۰۵۰۶
پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
پیانو- میم بطحایی	۷۱۷-۸۰۲۴
ویلون و پیانو	۴۱۹-۴۰۳۵
سنتور/ سینا بطحایی	۲۶۲-۴۰۴۵
سنتور - صابر	۵۸۵-۶۱۷۸
سنتور / عود-س	۲۶۲-۴۰۴۵
آموزش (نقاشی)	
حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶
انتشارات	
مولتی ساژ	۷۷۰-۱۷۷۱
بیمه و سرمایه گذاری	
پژمان اسدی	
علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal
06 dec. 2012, numéro 225 – Dec.06.2012, issue No. 225

Index issue 225

Cover story: American economy will crash into Fiscal Cliff?

Among the laws set to change at midnight on December 31, 2012, are the end of last year's temporary payroll tax cuts (resulting in a 2% tax increase for workers), the end of certain tax breaks for businesses, shifts in the alternative minimum tax that would take a larger bite, the end of the tax cuts from 2001-2003, and the beginning of taxes related to President Obama's health care law.

By: Naghmeh Sabet and Kourosh Nikoomanesh

- Word of the week: Asking for helping hand / Editor
- Quebec and Canada news / Sima KavianFar & Sara Mussazadeh Kermaninejad
- News of Afghan & Iranian community in Montreal
- Photo Report: Exhibition by Mehrnaz at Mekic / HafteH
- Interview: With Alireza Ghorbani, famous Iranian Singer / Khosro Shemiranie
- Literature: A poem by Zahra Zamani
- Reviewing the literature of Immigration – part 4 / Alireza Shams
- Short Story: The Rain / Alireza Shams
- Music: Maryam a candidate for Metro Star competitions / Saeed Moradzadeh
- Philosophy: Freedom of discussing the subject of Freedom / translated by Reza Davoudi
- Healthy life: Tahini, with a history of 4 thousand years / by Dr Parviz Ghadirian
- Medicine: Stomach Cancer (2) / Dr. Ata Ansari
- Satire: Mehdi Askari



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:
HafteH Journal

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**
Photographe/ Photographer : **Lorraine Goh**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit** / In Montreal: **Free**
06 dec. 2012, numéro 225 – Dec.06.2012, issue No. 225

Community news:

Canada & Quebec news: Sima Kavianfar & Sara Mussazadeh KermaniNejad
Nutrition and Health: Dr. Parviz Ghadirian
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**
Politic: **Dr. Kazem Vadiiei**
Satire: **Mehdi Askari**
Société/ Society: **Mitra Roshan**
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue: Dr. Ata Ansari, Dr. Mohsen Hafezian, Mehrdad Memarzadeh, Alireza Shams, Zahra Zamani, & Parvin Zarsav

Journal HafteH

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306
Montreal QC H3G 1P9 Canada
Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca
Editorial: editor@hafteh.ca
Advertising: ad@hafteh.ca
Local News: montreal@hafteh.ca



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 593-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

GLWIZ

WWW.GLWIZ.COM

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آنوری، ارمنی و آشوری
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال های متنوع و برنامه های جذاب ضبط شده که هر زمان که بخواهید تماشا کنید



► iPhone, iPad, iPod Touch
Android coming soon



► Online
GLWIZ.COM

Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWIZ فقط در iPhone و iPad به صورت رایگان قابل دسترسی می باشد!

سرویس های ما مخصوص به خود **GLBOX HD**



برای تهیه **GLBOX HD** به وبسایت های **www.GLWIZ.com** یا **www.GLOBTECH.com** و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone _____ 514-273-1219

Globtech _____ 514-852-8081



Customer Service
Tel: +1-905-762-5037
Toll Free: 1-866-236-2026
Info@glwiz.com

Reseller Inquiries
Tel: +1-905-762-5046
Toll Free: 1-800-803-4410
agentsupport@glwiz.com